



POËLE À PELLETS ÉTANCHE

# GHISA

## PARTIE 1 - RÉGLEMENTATION ET ASSEMBLAGE

Traduction des instructions rédigées dans la langue originale

# SAEY



8902134600

INDEX .....	II
INTRODUCTION .....	1
1-MISES EN GARDE ET CONDITIONS DE GARANTIE .....	2
2-INSTALLATION .....	9
3-DESSINS ET CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES .....	19
4- DÉBALLAGE .....	21
5-SORTIE DES FUMÉES.....	23
6-INSTALLATION ET MONTAGE.....	28
7-OUVERTURE DE LA PORTE.....	32
8-PRISE USB.....	33
9-BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE .....	34
10-CHARGEMENT DES PELLETS .....	35

## INTRODUCTION

Cher Client,  
nos produits sont conçus et fabriqués conformément aux normes en vigueur, avec des matériaux d'excellente qualité et une expérience approfondie des processus de transformation.

Pour vous permettre d'obtenir les meilleures performances possibles de votre poêle, nous vous suggérons de lire attentivement les instructions figurant dans ce manuel.

Ce manuel d'installation et d'utilisation est une partie intégrante du produit : veiller à ce qu'il accompagne toujours l'appareil, même en cas de cession à un autre propriétaire. En cas de perte, demander un exemplaire au service d'assistance technique local ou le télécharger directement depuis le site Internet de l'entreprise.

Toutes les réglementations locales, y compris celles qui se rapportent aux normes nationales et européennes, doivent être respectées lors de l'installation de l'appareil.

En Italie, pour les installations de systèmes à biomasse inférieurs à 35 kW, le décret ministériel de référence est le décret ministériel 37/08 et tout poseur qualifié en possession des conditions requises en la matière doit délivrer un certificat de conformité du système installé. (Le système est l'ensemble Poêle + Cheminée + Prise d'air).

## RÉVISIONS DE LA PUBLICATION

Le contenu de ce manuel, de nature strictement technique, appartient à Belgofire NV.

Aucune partie de ce manuel ne peut être traduite dans une autre langue et/ou adaptée et/ou reproduite même partiellement sous une autre forme et/ou moyen mécanique, électronique, par des photocopies, enregistrements ou autre, sans une autorisation préalable et écrite de la part de Belgofire NV.





La société se réserve le droit d'apporter des modifications au produit, à tout moment et sans aucun préavis.

La société propriétaire protège ses droits en vertu de la loi.

## CONSERVATION ET PROCÉDURES DE CONSULTATION DU MANUEL

- Prendre soin de ce manuel et le conserver dans un endroit facilement et rapidement accessible.
- Si ce manuel est perdu ou détruit, en demander un autre exemplaire au revendeur ou directement au service d'assistance technique agréé. Il est également possible de le télécharger directement sur le site de l'entreprise.
- Le « **texte en gras** » requiert une attention particulière de la part du lecteur.
- Le « *texte en italique* » est utilisé pour attirer l'attention sur d'autres paragraphes de ce manuel ou pour apporter d'éventuels compléments d'information supplémentaires.
- La « Remarque » fournit des informations supplémentaires sur le sujet.

## SYMBOLES PRÉSENTS DANS LE MANUEL

	<b>ATTENTION :</b> Lire attentivement et comprendre le message auquel il se réfère car le <b>non-respect des instructions peut entraîner de graves dommages au produit et mettre en danger la sécurité des personnes qui l'utilisent.</b>
	<b>INFORMATIONS :</b> le non-respect des prescriptions compromet l'utilisation du produit.
	<b>SÉQUENCES OPÉRATIONNELLES :</b> séquence de boutons sur lesquels appuyer pour accéder aux menus ou effectuer des réglages.
	<b>MANUEL</b> consulter attentivement ce manuel ou les instructions relatives.

## 1-MISES EN GARDE ET CONDITIONS DE GARANTIE

### MISES EN GARDE POUR LA SÉCURITÉ

- **L'installation, le branchement électrique, la vérification du fonctionnement et l'entretien ne doivent être effectués que par un opérateur habilité.**
- **Installer le produit en respectant les législations et réglementations en vigueur.**
- N'utiliser que le combustible conseillé par le fabricant. Le produit ne doit pas servir d'incinérateur.
- Il est strictement interdit d'utiliser de l'alcool, de l'essence, des combustibles liquides pour lanternes, du gazoil, du bioéthanol, des fluides pour l'allumage du charbon ou des liquides similaires afin d'allumer ou de raviver la flamme de ces appareils. Garder ces liquides inflammables loin de l'appareil lors de son utilisation.
- Ne pas introduire de combustibles autres que des pellets de bois dans le réservoir.
- Pour utiliser correctement le produit et les appareils électroniques qui y sont raccordés et pour prévenir les accidents, il faut toujours respecter les indications du présent manuel.
- **L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne possédant pas l'expérience ou les connaissances nécessaires, à condition que ce soit sous surveillance ou après avoir reçu des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et à la compréhension des dangers qui lui sont inhérents. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien devant être effectués par l'utilisateur ne doivent en aucun cas être effectués par des enfants sans surveillance.**
- Avant de commencer toute opération, l'utilisateur ou quiconque s'apprête à intervenir sur le produit devra avoir lu et compris l'ensemble du contenu de ce manuel d'installation et d'utilisation.

- L'utilisateur ne peut contribuer de manière significative au fonctionnement écologique du générateur de chaleur que si toutes les exigences de ce mode d'emploi sont respectées.
- Éliminer les cendres de combustion en respectant les modalités prévues par la loi en vigueur.
- Ne pas se servir du produit comme d'une échelle ou d'une structure d'appui.
- Ne pas mettre de linge à sécher sur le produit. Les étendoirs à linge ou les produits similaires éventuels doivent être placés à une distance appropriée du produit. **Risque d'incendie.**
- Les opérations d'entretien du produit, à effectuer tous les ans, ne doivent être menées que par un opérateur habilité.
- Une utilisation non conforme ou incorrecte ainsi que le défaut d'entretien du produit peuvent engendrer des situations dangereuses et/ou un fonctionnement irrégulier.
- Le fabricant est dégagé de toute responsabilité civile et pénale en cas de dommages dus à une utilisation incorrecte et à une modification/altération frauduleuse du produit et/ou de l'un de ses accessoires.
- Il est conseillé de ne pas attendre que les composants soient usés avant de les remplacer.
- N'utiliser que des pièces de rechange originales. Le revendeur, la station technique ou le personnel qualifié peut vous fournir toutes les indications utiles pour les pièces de rechange.
- La majeure partie des surfaces du produit sont très chaudes (porte, poignée, vitre, tuyaux de sortie des fumées, etc.). **Il faut donc éviter d'entrer en contact avec ces pièces sans porter des vêtements de protection adéquats ou des équipements appropriés, comme par exemple des gants de protection thermique ou des systèmes d'actionnement de type « main froide ».**
- **Il est interdit de faire fonctionner le produit en laissant la porte ouverte ou avec la vitre cassée. En cours de fonctionnement, toutes les portes prévues sur le produit doivent rester fermées à l'exception du couvercle du réservoir qui peut être ouvert momentanément et juste**

### le temps prévu pour recharger le combustible.

- **En cas d'inutilisation prolongée, tous les battants/portes/couvercles prévus sur l'appareil doivent rester fermés.**
- Le produit doit être raccordé électriquement à une installation munie d'un système de mise à la terre efficace.
- Éteindre le produit en cas de panne ou de mauvais fonctionnement.
- **L'éventuelle accumulation de pellet imbrûlé dans le brasier après un « défaut d'allumage » ou un vidage anormal du réservoir à pellet doit être complètement éliminée avant de procéder à un nouvel allumage. Il faut toujours contrôler que le brasier est propre et bien placé avant de rallumer le produit.**
- Éviter que le produit puisse entrer en contact avec l'eau, il y a des pièces électriques sous tension à l'intérieur.
- Ne pas laver le produit à l'eau (ou autres liquides) car elle risque de pénétrer à l'intérieur de l'unité en endommageant l'isolation électrique, avec un risque d'électrocution.
- Ne pas utiliser de détergents pour laver le poêle car il y a un risque d'endommager les pièces esthétiques du produit.
- Ne pas stationner trop longtemps devant le produit en marche. Ne pas trop chauffer la pièce où l'on séjourne et où le produit est installé. Cela peut être néfaste pour les conditions physiques et causer des problèmes de santé.
- Installer le produit dans une pièce qui ne présente pas de risque d'incendie et qui est équipée de tous les services comme les alimentations (air et électriques) et les évacuations pour les fumées.
- En cas d'incendie de la cheminée, éteindre l'appareil, le débrancher du secteur et ne jamais ouvrir la porte. Ensuite, appeler les autorités compétentes.
- Le stockage du produit et de son revêtement doit être effectué dans des locaux exempts d'humidité et à l'abri des intempéries.
- Il est recommandé de ne pas enlever les pieds prévus pour l'appui du corps du produit au sol afin de garantir une isolation adéquate, surtout en cas de revêtements de sol réalisés avec des matériaux inflammables.

## 1-MISES EN GARDE ET CONDITIONS DE GARANTIE

- Évaluer les conditions statiques du plan sur lequel reposera le poids du produit et prévoir une isolation correcte s'il est construit dans un matériau inflammable (p. ex. bois, moquette, plastique).
- En cas de défaillance du système d'allumage, ne pas forcer l'allumage en utilisant des matériaux inflammables.
- **Il est interdit de charger manuellement du combustible dans le brasier. Le non-respect de cette mise en garde peut occasionner des situations de danger.**
- Le niveau de pression sonore de cet appareil ne dépasse pas 70 dB(A).
- **Composants électriques sous tension : n'alimenter le produit qu'après l'avoir assemblé complètement.**
- **Débrancher le produit de l'alimentation à 230 V avant toute opération d'entretien. Le retrait de la fiche doit s'effectuer de manière à ce qu'un opérateur puisse vérifier de n'importe quel point auquel il peut accéder que la fiche reste débranchée.**

## 1-MISES EN GARDE ET CONDITIONS DE GARANTIE

### INFORMATIONS :

- Pour toute information, en cas de problème ou de dysfonctionnement, s'adresser au revendeur ou à un personnel qualifié.
- N'utiliser que le combustible déclaré par le fabricant.
- Lors du premier allumage, il est normal que le produit émette de la fumée due au premier chauffage de la peinture. Il faut donc bien aérer le local où il est installé.
- Contrôler et vider périodiquement les parties inspectables du canal de fumée (p. ex. bouchons des raccords en T).
- Faire contrôler et nettoyer périodiquement le système d'évacuation des fumées.
- Le produit n'est pas un appareil de cuisson.
- Laisser toujours le couvercle du réservoir du combustible fermé.
- Conserver soigneusement ce manuel d'installation et d'utilisation car il doit accompagner le produit toute sa vie durant. En cas de vente ou de transfert à un autre utilisateur, il faut toujours veiller à ce que le manuel accompagne le produit.

### USAGE PRÉVU

Le produit, qui fonctionne exclusivement avec des pellets de bois, doit être installé à l'intérieur d'un local.

### CONTRÔLES DES PERFORMANCES SUR LE PRODUIT.

Tous nos produits ont été soumis à des ESSAIS ITT par un laboratoire tiers notifié (système 3) et conformément au Règlement (UE) numéro 305/2011 « Produits de construction », selon la norme EN 14785:2006 pour les appareils domestiques et la « Directive Machines » selon la norme EN 303-5 pour les chaudières.

En cas de tests effectués en vue d'une éventuelle surveillance du marché ou de contrôles d'inspection par des organismes tiers, il est nécessaire de tenir compte des mises en garde suivantes :

- Pour obtenir les performances déclarées, le produit doit exécuter préalablement un cycle de fonctionnement d'au moins 15/20 heures.
- Configurer un tirage moyen des fumées de combustion comme indiqué dans le tableau « caractéristiques techniques du produit ».
- Le type de pellet utilisé doit respecter la réglementation EN ISO 17225-2 classe A1 en vigueur. Pour la certification, ce sont des pellets de sapin qui sont généralement utilisés.
- L'apport d'énergie thermique peut varier selon la longueur et le pouvoir calorifique de ce combustible ; certains réglages (accessibles depuis le menu utilisateur) peuvent donc s'avérer nécessaires pour respecter la consommation horaire spécifiée dans le tableau « Caractéristiques techniques du produit ». Utiliser des pellets de classe A1 garantissant d'avoir un pouvoir calorifique pratiquement semblable à celui utilisé dans la certification du produit ; la taille des granulés de pellets peut influencer de manière importante sur les chargements horaires du combustible et par conséquent sur les performances du poêle ; il est conseillé d'utiliser des pellets de 6 mm de diamètre et en moyenne de 24 mm de long (éviter des pellets trop longs ou trop brisés).
- Avec un appareil à bois, le combustible doit respecter la réglementation en vigueur EN ISO 17225-5 classe A1. Vérifier l'humidité du combustible qui doit être comprise entre 12 et 20 % (mieux encore si elle est proche des 12 %, pourcentage d'humidité du combustible généralement utilisé pour la certification). L'augmentation de l'humidité du combustible implique des réglages différents de l'air comburant, à effectuer en intervenant sur le dispositif de réglage correspondant, ce qui modifie ainsi les rapports de mélange entre air primaire et air secondaire.
- Il est important de vérifier le bon fonctionnement des dispositifs susceptibles d'influer sur les performances (par exemple les ventilateurs d'air ou les dispositifs de sécurité électriques) en cas de dommages dus à la manutention.
- Les performances nominales ont été obtenues en configurant le maximum de la puissance de flamme et de la ventilation ambiante en mode **manuel**.  
Les performances à la puissance réduite ont été obtenues au minimum de la puissance de flamme et de ventilation (P1 et V1) en mode manuel.  
Les autres conditions (COMFORT SET) correspondent à une ventilation et à une puissance intermédiaires.
- Si le menu possède un mode « de vérification », configurer cette fonctionnalité pendant les mesures pour empêcher toute modulation de température, due à une configuration erronée des paramètres de fonctionnement.
- Durant la phase de vérification, il faut se conformer scrupuleusement aux points de prélèvement prévus par la réglementation aussi bien pour les émissions que pour les températures.

## 1-MISES EN GARDE ET CONDITIONS DE GARANTIE

### CONDITIONS DE GARANTIE

Pour connaître la durée, les termes, les conditions et les limitations de la garantie conventionnelle de MCZ, consulter la fiche cartonnée de garantie incluse avec le produit.

### Informations pour la gestion des déchets des équipements électriques et électroniques contenant des piles et des accumulateurs



Ce symbole, qui apparaît sur le produit, les piles, les accumulateurs, leur emballage ou leur documentation, indique que le produit et les piles ou les accumulateurs inclus, à la fin de leur cycle de vie, ne doivent pas être collectés, récupérés ou éliminés avec les déchets ménagers.

Une gestion impropre des déchets d'équipements électriques et électroniques, des piles ou des accumulateurs peut entraîner le dégagement de substances dangereuses contenues dans les produits. Afin d'éviter tout atteinte à l'environnement ou à la santé, l'utilisateur est invité à séparer cet équipement, et/ou les piles ou accumulateurs inclus, des autres types de déchets et à les remettre au centre de collecte municipal. Il est possible de demander au distributeur qu'il effectue l'enlèvement du déchet d'équipement électrique et électronique aux conditions et selon les procédures établies par le Décret législatif 49/2014.

Le ramassage, le tri sélectif et le traitement correct des équipements électriques et électroniques, des piles et des accumulateurs favorisent la conservation des ressources naturelles, le respect de l'environnement et la protection de la santé.

Pour obtenir de plus amples informations sur les centres de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques, de piles et accumulateurs, il est nécessaire de contacter les Autorités publiques compétentes pour délivrer les autorisations.

## 1-MISES EN GARDE ET CONDITIONS DE GARANTIE

Nos produits à biocombustibles solides (ci-après désignés « Produits ») sont conçus et construits conformément à l'une des normes européennes suivantes harmonisées avec le règlement (UE) n° 305/2011 pour les produits de la construction :

**EN 14785** : « Appareils de chauffage domestique à convection à granulés de bois »

**EN 13240** : « Poêles à combustible solide »

**EN 13229** : « Foyers ouverts et inserts à combustibles solides »

**EN 12815** : « Cuisinières domestiques à combustible solide »

Les produits sont également conformes aux exigences essentielles de la directive **2009/125/CE (Éco Design)** et, le cas échéant, des directives :

**2014/35/EU** (LVD – Directive Basse Tension)

**2014/30/EU** (EMC – Directive Compatibilité électromagnétique)

**2014/53/UE** (RED – Directive Équipements radioélectriques)

**2011/65/EU** (RoHS)

Cela dit, nous soulignons que :

- **Ce manuel et la fiche technique, disponibles également sur notre site Internet**, fournissent toutes les indications et informations spécifiques nécessaires et fondamentales pour le choix du produit, son installation correcte et le dimensionnement relatif de l'installation d'évacuation des fumées ;
- Les Produits doivent être **installés, contrôlés et entretenus** par un personnel habilité, selon les indications contenues dans ce manuel et conformément aux réglementations locales et aux normes d'installation et d'entretien en vigueur dans les différents pays, afin d'avoir une installation de chauffage efficace et correctement dimensionnée en fonction des exigences de la maison ;
- **si les Produits sont soumis à des contraintes thermiques**, avec un fonctionnement continu pendant plusieurs heures à hautes puissances (p. ex. 3, 4 heures par jour aux puissances P4 ou P5), il est recommandé d'effectuer le nettoyage plus souvent et de réduire l'intervalle entre les entretiens ordinaires selon l'état de fonctionnement du produit ; veuillez par ailleurs noter que, dans ces conditions de travail de la machine, le risque d'usure prématurée du produit augmente, et notamment celui des parties exposées à la chaleur directe de la flamme (p. ex. la chambre de combustion), dont l'état d'origine pourrait subir des modifications et des détériorations qui entre autres, pourraient provoquer du bruit pendant le fonctionnement du produit en raison de la dilatation mécanique.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-respect des indications ci-dessus.

## 2-INSTALLATION



Les indications contenues dans ce chapitre font explicitement référence à la norme italienne d'installation UNI 10683. Dans tous les cas, il faut toujours respecter les normes en vigueur dans le pays d'installation.

### LES PELLETS

Le pellet est issu de la sciure de bois naturel séché (sans vernis). Le caractère compact du matériau est garanti par la lignine contenue dans le bois sans utiliser de colles ni de liants.

Le marché offre différents types de pellets ayant des caractéristiques qui varient en fonction des mélanges de bois utilisés. Le diamètre le plus répandu sur le marché est de 6 mm (il existe également un diamètre de 8 mm) avec une longueur comprise entre 3 et 40 mm. Les pellets de bonne qualité ont une densité qui varie de 600 à plus de 750 kg/m<sup>3</sup> avec une teneur en eau qui se maintient entre 5 % et 8 % de leur poids.

En plus d'être un combustible écologique, les résidus de bois étant exploités au maximum de sorte à obtenir une combustion plus propre que celle produite avec des combustibles fossiles, les pellets présentent également des avantages techniques.

Alors qu'un bon bois a un pouvoir calorifique de 4,4 kW/kg (15 % d'humidité après environ 18 mois de séchage), celui des pellets est d'environ 4,9 kW/kg. Pour garantir une bonne combustion, il est nécessaire que les pellets soient conservés dans un endroit à l'abri de l'humidité et de la saleté. Les pellets sont en général fournis en sacs de 15 kg ; le stockage est donc très pratique.

Des pellets de bonne qualité garantissent une combustion correcte tout en réduisant les émissions nocives dans l'environnement.



SAC DE COMBUSTIBLE DE 15 kg



**Plus le combustible est de mauvaise qualité, plus l'intérieur du brasier et de la chambre de combustion doit être nettoyé souvent.**

Les principales certifications de qualité pour les pellets qui existent sur le marché européen permettent de garantir que le combustible rentre dans la classe A1/A2 selon la norme ISO 17225-2. Ces certifications, comme par exemple ENPlus, DINplus, Ö-Norm M7135, garantissent notamment le respect des caractéristiques suivantes :

- pouvoir calorifique : 4,6 ÷ 5,3 kWh/kg.
- Teneur en eau : ≤ 10 % du poids.
- Pourcentage de cendres : max. 1,2 % du poids (A1 inférieur à 0,7 %).
- Diamètre : 6±1/8±1 mm.
- Longueur : 3-40 mm.
- Contenu : 100 % bois non traité et sans aucun ajout de substances liantes.



**Il est obligatoire d'utiliser la classe de pellets certifiés A1 selon la norme ISO 17225-2. L'utilisation de pellets non conformes aux indications précédentes compromet le fonctionnement de votre produit et peut, par conséquent, entraîner l'annulation de la garantie et de la responsabilité sur le produit.**

## 2-INSTALLATION

### PRÉAMBULE

La mise en place de l'installation thermique (générateur + alimentation en air de combustion + système d'évacuation des produits de la combustion + éventuelle installation hydraulique/aéraulique) doit être réalisée dans le respect des lois et de la réglementation en vigueur<sup>1</sup>, et par un technicien habilité, lequel doit remettre au responsable de l'installation une déclaration de conformité de l'installation même et qui assumera l'entière responsabilité de l'installation définitive et du bon fonctionnement du produit qui en résulte.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'installations non conformes aux réglementations et aux lois en vigueur et d'usage inapproprié de l'appareil.

Il faudra notamment veiller à ce que :

- l'environnement soit adapté à l'installation de l'appareil (capacité de charge du sol, présence ou possibilité de réaliser une installation électrique/hydraulique/aéraulique adéquate si nécessaire, volume compatible avec les caractéristiques de l'appareil, etc.) ;
- l'appareil soit branché à un système d'évacuation des fumées correctement dimensionné selon la norme EN 13384-1, résistant au feu de suite et qui respecte les distances prescrites des matériaux combustibles présents indiquées sur la plaque signalétique ;
- il y ait un débit d'air de combustion adapté au service de l'appareil ;
- les autres appareils de combustion ou dispositifs d'aspiration installés ne mettent pas en dépression la pièce où le produit est installé de plus de 4 Pa par rapport à l'extérieur (uniquement pour les installations étanches, un maximum de 15 Pa de dépression dans l'environnement est admissible).

<sup>1</sup> La réglementation nationale de référence pour l'installation des appareils domestiques est la UNI 10683 (IT) – DTU NF 24.1 (FR) – DIN 18896 (DE) – NBN B 61-002 (BE) – Real Decreto 1027/2007 (ES)

**Il est notamment recommandé de respecter scrupuleusement les distances de sécurité des matériaux combustibles pour éviter de graves dommages à la santé des personnes et à l'intégrité de l'habitation.**

L'installation de l'appareil doit garantir un accès facile pour effectuer l'entretien de l'appareil même, des tuyaux d'évacuation des fumées et du conduit de fumées.

Toujours garder une distance et une protection appropriées afin d'éviter que le produit n'entre en contact avec de l'eau.

**Il est interdit d'installer le poêle dans des locaux comportant un risque d'incendie.**

À l'exception des installations étanches, la coexistence dans le même local ou dans des locaux communicants d'appareils à combustible liquide à fonctionnement continu ou discontinu qui aspirent l'air de combustion dans le local où ils sont installés, ou d'appareils à gaz de type B destinés au chauffage des locaux, avec ou sans production d'eau chaude sanitaire, est également interdite.



**Par installation étanche, on entend que le produit est certifié étanche et que son installation (canalisation de l'air de combustion et raccordement à la cheminée) est réalisée de manière hermétiquement étanche par rapport à l'environnement d'installation.**

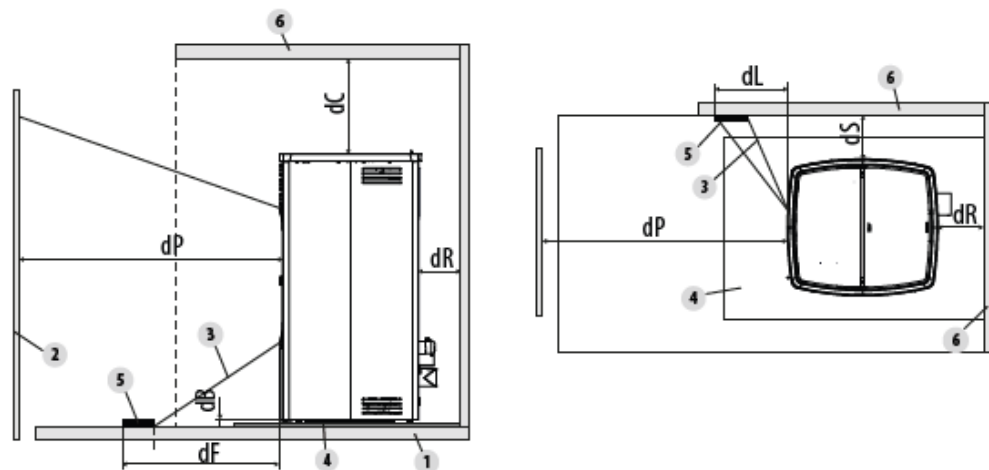
Une installation étanche ne consomme pas l'oxygène de l'environnement en prélevant la totalité de l'air de l'environnement extérieur (à condition que la canalisation soit réalisée correctement) et les produits peuvent donc être placés à l'intérieur de toutes les habitations qui nécessitent un degré élevé d'isolation, comme les « maisons passives » ou « à haut rendement énergétique ». Grâce à cette technologie, il n'y a aucun risque d'émissions de fumée dans l'environnement et il ne faut pas de prises d'air libres dans le local d'installation ni de grilles d'aération correspondantes.

Il n'y aura donc plus de flux d'air froid qui rendraient plus ou moins confortable l'environnement et réduiraient ou augmenteraient l'efficacité globale de l'installation. Le poêle étanche, qui peut être installé aussi en présence d'une installation étanche, est compatible avec la présence d'une ventilation forcée ou de locaux pouvant être en dépression par rapport à l'extérieur.

## 2-INSTALLATION

### DISTANCES MINIMALES

Respecter les distances des objets inflammables ou sensibles à la chaleur (divans, meubles, revêtements en bois, etc.) comme spécifié dans le schéma ci-dessous. S'il y a des objets jugés particulièrement sensibles à la chaleur tels que meubles, rideaux, canapés, par précaution, augmenter la distance du poêle pour éviter toute détérioration due à l'effet de la chaleur.



	Distance de sécurité par rapport au matériau combustible (mm)
dR (distance postérieure)	30
dS (distance latérale)	50
dB (distance inférieure)	0
dC (distance supérieure)	800
dP (irradiation frontale)	800
dF (irradiation au sol)	1000
dL (irradiation latérale)	1000

### LÉGENDE

1	SOL	4	SURFACE DE PROTECTION DU SOL
2	MATÉRIAU COMBUSTIBLE FRONTAL	5	SURFACE IRRADIÉE À PROTÉGER
3	ZONE SUJETTE À IRRADIATION	6	SURFACE COMBUSTIBLE ARRIÈRE/LATÉRALE/SUPÉRIEURE

Si le sol est constitué d'un matériau combustible, utiliser une protection en matériau incombustible (acier, verre...) qui protège également la partie frontale de la chute éventuelle des produits brûlés au cours des opérations de nettoyage.



**En présence d'un sol en matériau combustible, il faut toujours monter une surface de protection du sol.**

Installer le poêle à une certaine distance de tout mur/surface incombustible aussi, en respectant une circulation d'air minimum 30 mm (arrière) et 50 mm (latérale) pour permettre une ventilation efficace de l'appareil et une bonne répartition de la chaleur dans l'environnement.

## 2-INSTALLATION

Assurer en tous cas un écartement adapté pour faciliter l'accès pendant le nettoyage et l'entretien extraordinaire. Si cela n'est pas possible, il faut du moins permettre l'espacement du produit par rapport aux murs/encombrements adjacents.

Cette opération<sup>1</sup> doit être effectuée par un technicien habilité pour débrancher les conduits d'évacuation des produits de combustion et les rétablir ultérieurement.

Pour les générateurs raccordés à l'installation hydraulique, il faut prévoir un branchement entre l'installation même et le produit de telle sorte que, lors de la phase d'entretien extraordinaire, effectuée par un technicien habilité, il soit possible de déplacer le générateur<sup>1</sup> d'au moins 50 cm des murs adjacents sans vider l'installation (par exemple en utilisant un double robinet-vanne d'arrêt ou un tuyau flexible approprié).

<sup>1</sup>La réglementation nationale de référence pour l'installation des appareils domestiques est la UNI 10683 (IT) – DTU NF 24.1 (FR) – DIN 18896 (DE) – NBN B 61-002 (BE) – Real Decreto 1027/2007 (ES)

### Prise d'air

Il est obligatoire de prévoir une prise d'air extérieure adéquate qui permette l'apport de l'air comburant nécessaire au bon fonctionnement du produit. L'arrivée d'air entre l'extérieur et le local d'installation peut s'effectuer avec une prise d'air libre ou en canalisant l'air directement vers l'extérieur<sup>2</sup>.

La prise d'air libre doit :

- être réalisée à un niveau proche de celui du sol
- toujours être protégée par une grille extérieure de sorte qu'elle ne puisse être obstruée par aucun objet
- avoir une surface libre totale d'au moins 80 cm<sup>2</sup> (nette de la grille)

La présence dans le même local d'autres dispositifs d'aspiration (p. ex. vmc, ventilateur électrique pour l'extraction de l'air vicié, hotte de cuisine, autres poêles, etc.) peut mettre l'environnement en dépression. Dans ce cas, à l'exception des installations étanches, il est nécessaire de vérifier qu'avec tous les équipements allumés, le local d'installation ne soit pas mis en dépression de plus de 4 Pa par rapport à l'extérieur. Si nécessaire, augmenter la section d'entrée de la prise d'air.

Il est possible de canaliser l'air nécessaire à la combustion à l'extérieur, en branchant la prise d'air extérieur directement à l'entrée de l'air de combustion qui se trouve habituellement à l'arrière de l'appareil.

Le conduit de canalisation doit respecter les dimensions suivantes (chaque coude à 90° équivaut à un mètre linéaire) :

<sup>2</sup> En cas de canalisation de l'air de combustion sur des produits non étanches, veiller à ce que le local d'installation ne soit pas mis en dépression de plus de 4 Pa par rapport à l'extérieur, sinon prévoir une prise air supplémentaire dans le local.

## 2-INSTALLATION

Moins de 15 kW :

Diamètre du conduit de l'air	Longueur maximale (conduit lisse)	Longueur maximale (conduit ondulé)
50 mm	2 m	1 m
60 mm	3 m	2 m
80 mm	7 m	4 m
100 mm	12 m	9 m

Plus de 15 kW :

Diamètre du conduit de l'air	Longueur maximale (conduit lisse)	Longueur maximale (conduit ondulé)
50 mm	-	-
60 mm	1 m	-
80 mm	3 m	1 m
100 mm	7 m	4 m

## 2-INSTALLATION

### Aménagements pour le système d'évacuation des fumées

Le système d'évacuation des produits de la combustion est un élément particulièrement important pour le bon fonctionnement de l'appareil et doit être correctement dimensionné selon la norme EN 13384-1.

Sa réalisation/adaptation/vérification doit toujours être effectuée par un opérateur habilité par la loi et doit respecter la réglementation en vigueur dans le pays où l'appareil est installé.

Le Fabricant décline toute responsabilité en cas de dysfonctionnements imputables à un système d'évacuation des fumées mal dimensionné et non conforme.

### Canaux à fumée (raccord fumées)

Le canal à fumée est le tuyau qui relie l'appareil au conduit de fumées.

Ce raccord à fumée doit notamment respecter les prescriptions suivantes :

- être conforme à la norme de produit EN 1856-2 ;
- sa section doit être de diamètre constant et au moins identique à celui de la sortie de l'appareil depuis la sortie du foyer jusqu'au raccord dans le conduit de fumées ;
- la longueur de la section horizontale doit être la plus petite possible et sa projection en plan ne doit pas dépasser 4 mètres ;
- les sections horizontales doivent avoir une pente minimale de 3 % vers le haut ;
- les changements de direction doivent avoir un angle ne dépassant pas 90° et être faciles à inspecter ;
- le nombre de changements de direction, y compris celui pour l'entrée dans le conduit de fumées, et à l'exception du T en cas de sortie latérale ou arrière, ne doit pas dépasser 3 ;
- il doit être isolé s'il passe à l'extérieur du local d'installation ;
- il ne doit pas traverser des pièces dans lesquelles l'installation d'appareils à combustion est interdite ;
- il est interdit d'employer des tubes métalliques flexibles, en fibrociment ou en aluminium.

Dans tous les cas, les canaux de fumée doivent être étanches aux produits de la combustion et des éventuels condensats. Pour cette raison, il est conseillé d'utiliser des tubes avec un joint en silicone ou des dispositifs d'étanchéité similaires qui résistent aux températures de fonctionnement de l'appareil (par exemple T200 P1) et qui, hors les joints, sont quand même certifiés T400 N1 G.

### Conduit de fumées (cheminée ou conduit entubé)

En réalisant le conduit de fumées, respecter notamment les prescriptions suivantes :

- être conforme à la norme de produit applicable (EN 1856, EN 1857 EN 1457, EN 1806, EN 13063) ;
- être fabriqué avec des matériaux adaptés pour assurer la résistance aux contraintes mécaniques, chimiques, thermiques normales et avoir une isolation thermique adéquate afin de limiter la formation de condensation ;
- avoir un parcours principalement vertical et être exempt d'étranglements sur toute sa longueur ;
- être correctement espacé en laissant un vide d'air et isolé des matériaux combustibles ;
- le conduit de fumées à l'intérieur de l'habitation doit être isolé et peut être inséré dans un puits de lumière à condition qu'il respecte la réglementation en matière d'intubation ;
- le canal de fumées doit être raccordé au conduit de fumées au moyen d'un raccord en « T » ayant une chambre de collecte inspectable pour récupérer la suie et les condensats possibles ;
- lorsque le dimensionnement prévoit le fonctionnement dans des conditions d'humidité, il faut aménager un système approprié de collecte et un siphon d'évacuation des condensats.



**Il est recommandé de vérifier, dans les données nominales du conduit de fumées, les distances de sécurité à respecter en présence de matières combustibles et éventuellement le type de matériau isolant à employer.**

**Il est interdit de relier le poêle à un conduit de fumées collectif ou à un conduit de fumées en commun (\*) avec d'autres appareils à combustion ou avec des systèmes d'évacuation de hottes.**

**Il est interdit d'utiliser le système d'évacuation dirigé vers le mur ou vers des espaces fermés et toute autre forme d'évacuation qui n'est pas prévue par la réglementation en vigueur dans le pays d'installation.**



## 2-INSTALLATION

### Terminal de cheminée

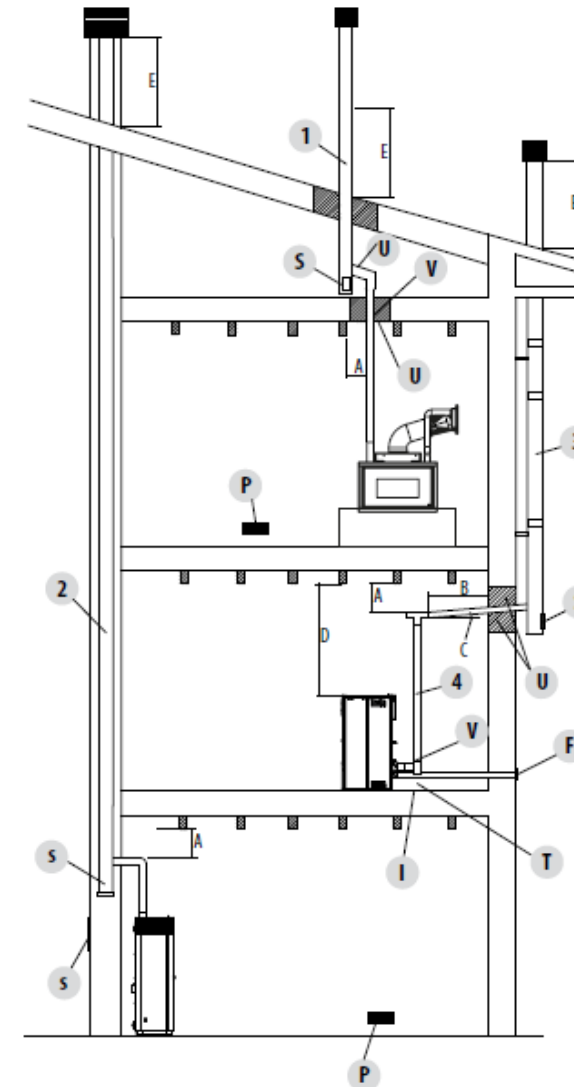
Le terminal de cheminée, c'est-à-dire la partie terminale du conduit de fumées, doit satisfaire aux caractéristiques suivantes :

- la section de sortie des fumées doit être au moins égale au double de la section intérieure de la cheminée ;
- empêcher la pénétration de la pluie ou de la neige ;
- assurer la sortie des fumées même en cas de vent (terminal de cheminée pare-vent) ;
- la hauteur de débouché doit être en dehors de la zone de reflux (\*) (se référer aux réglementations nationales pour identifier la zone de reflux) ;
- il doit toujours être construit loin d'antennes ou paraboles et ne jamais servir de support.

(\*) à moins que des dérogations nationales spécifiques ne soient prévues (clairement spécifiées dans la notice d'instructions correspondante en langue finale) qui, dans des conditions appropriées, le permettent ; dans ce cas, les exigences du produit/de l'installation prévues par les réglementations/spécifications techniques/législations en vigueur dans ce pays doivent être strictement respectées.

## 2-INSTALLATION

### EXEMPLES D'INSTALLATION\* (DIAMÈTRES ET LONGUEURS À DIMENSIONNER)



1. Installation du conduit de fumées avec un trou pour le passage du tuyau augmenté de :

- 100 mm minimum autour du tuyau s'il communique avec des parties non inflammables comme du ciment, des briques, etc. ou
- 300 mm minimum autour du tuyau (ou ce qui est prescrit dans les données nominales) s'il communique avec des parties inflammables comme du bois, etc.

Dans les deux cas, il faut insérer un isolant adéquat entre le conduit de fumées et le plancher.

Il est recommandé de vérifier et de respecter les données nominales du conduit de fumées, notamment les distances de sécurité des matières inflammables.

Les règles précédentes s'appliquent également aux trous effectués dans le mur.

2. Vieux conduit de fumées, entubé en réalisant une porte extérieure pour permettre de nettoyer la cheminée.

3. Conduit de fumées extérieur réalisé exclusivement avec des tuyaux en inox isolés, c'est-à-dire avec une double paroi : le tout bien ancré au mur. Avec un terminal de cheminée pare-vent.

4. Système de canalisation au moyen de raccords en T qui permet un nettoyage facile sans démonter les tuyaux

- U = ISOLANT  
V = ÉVENTUELLE AUGMENTATION DE DIAMÈTRE  
I = BOUCHON D'INSPECTION  
S = TRAPPE D'INSPECTION  
P = PRISE D'AIR  
T = RACCORD EN T AVEC BOUCHON D'INSPECTION  
A = DISTANCE DU MATÉRIAU COMBUSTIBLE (PLAQUE DU CANAL DE FUMÉE)  
B = MAXIMUM 4 M  
C = MINIMUM 3° D'INCLINAISON  
D = DISTANCE DU MATÉRIAU COMBUSTIBLE (PLAQUE DE L'APPAREIL)  
E = ZONE DE REFLUX  
F = CANALISATION DE L'AIR

\*La figure fournit des exemples typiques mais pas exhaustifs de toutes les possibilités d'installation (qui doivent toujours être approuvées par un technicien qualifié)

## 2-INSTALLATION

### Instructions d'installation avec tubes concentriques (valable pour la France)

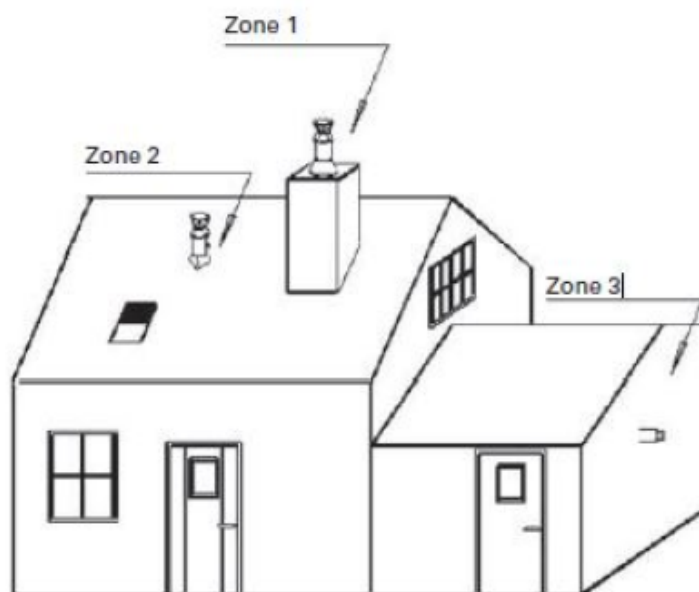
Les poêles Étanche sont installés en configuration étanche: chaque appareil prélève l'air comburant directement à l'extérieur par un conduit d'amenée d'air et est raccordé à un conduit d'évacuation des produits de combustion.

Il est nécessaire que le conduit d'amenée d'air soit réalisé de façon à ce qu'il soit étanche pour ne pas compromettre la caractéristique d'étanchéité globale du système.

Les poêles Étanche sont prévus pour être installés dans l'habitat individuel isolé, jumelé ou groupé en bande.

Ils peuvent être mis en œuvre dans les configurations indiquées dans le tableau ci-dessous, avec des terminaux concentriques ou séparés, en respectant les prescriptions figurant dans le Document Technique d'Application relatif au système d'amenée d'air comburant et d'évacuation des produits de combustion, ainsi que celles figurant dans le "Cahier des Prescriptions Communes n° 3708 V2".

- Zone 1 : débouché 40 cm au-dessus du faitage.
- Zone 2 : terminal vertical en toiture.
- Zone 3 : terminal horizontal en façade.



Définition des zones d'implantation



**Vérifier si la référence DTA est indiquée sur l'étiquette placée à l'arrière du produit. Si cette référence n'est pas présente, s'assurer que l'appareil que l'on est en train d'installer et sa configuration d'installation aient été approuvés par DTA (téléchargeable sur le site <http://evaluation.cstb.fr>).**

## 2-INSTALLATION

L'installation devra être conforme aux préconisations du D.T.U 24.1

En cas d'installation du terminal en zone 2 ou 3, se référer au DTA du système d'amenée d'air comburant et d'évacuation des produits de combustion correspondant :

	Configurations d'installation du terminal d'évacuation des produits de combustion	Configurations d'installation des systèmes à circuit de combustion étanche visés par le CPT <sup>(1)</sup>
Terminals concentriques	Verticale Zone 1 ou 2	- Conduits systèmes concentriques pour l'amenée d'air comburant et l'évacuation des produits de combustion - Terminal concentrique vertical
	Horizontale Zone 3 (existant uniquement) <sup>(2)</sup>	- Conduits systèmes concentriques pour l'amenée d'air comburant et l'évacuation des produits de combustion - tubage du conduit de fumée existant pour l'évacuation des produits de combustion et amenée d'air comburant par l'espace annulaire - Terminal concentrique vertical
	Réutilisation d'un conduit de fumée existant Zone 1 ou 2	- En raccordement : conduit concentrique (AAC + EVAPDC) - Tubage pour EVAPDC et espace annulaire pour AAC - Terminal concentrique vertical
Terminals séparés	Verticale Zone 1	- En raccordement et en conduit de fumée: les dispositions du NF DTU 24.1 sont applicables - conduit d'amenée d'air avec terminal en façade
	Verticale Zone 2 (uniquement hors zone de surpression selon l'EN 13384-1)	- en raccordement: conduit simple paroi, conduit concentrique ou conduit isolé - conduit isolé <sup>(3)</sup> et terminal vertical pour l'évacuation des produits de combustion - conduit d'amenée d'air avec terminal en façade
	Montage dans un conduit de fumée existant Zone 1	- en raccordement et en tubage: les dispositions du NF DTU 24.1 sont applicables - conduit d'amenée d'air avec terminal en façade
	Montage dans un conduit de fumée existant avec débouché non conforme à l'arrêté du 22 octobre 1969 Zone 2 (uniquement hors zone de surpression selon l'EN 13384-1)	- en raccordement: conduit simple paroi - tubage du conduit de fumée existant pour l'évacuation des produits de combustion - conduit d'amenée d'air avec terminal en façade
<p>(1) Les autres configurations d'installation ne sont pas visées par le présent CPT                      (2) Les bâtiments sont considérés "existants" au sens du présent CPT lorsqu'ils ont été réalisés depuis plus de 3 ans.                      (3) Les conduits isolés sont les seuls types de conduits visés par le présent CPT en configuration séparée. Les conduits concentriques, dont la "lame d'air" n'est pas connectée au poêle, ne sont pas visés compte tenu d'une résistance thermique insuffisante en l'absence de lame d'air dynamique.</p>		

Pour le positionnement des terminaux en zones 1-2-3 voir les prescriptions dans le Cahier des Prescriptions Techniques Communes n° 3708 V2. Pour éviter surchauffe de l'air comburant nous conseillons de ne pas utiliser plus de 6 mètres linéaires de tube concentrique.

Le diamètre du conduit doit être supérieur ou égal au diamètre de la buse du poêle, c'est-à-dire 80 mm.

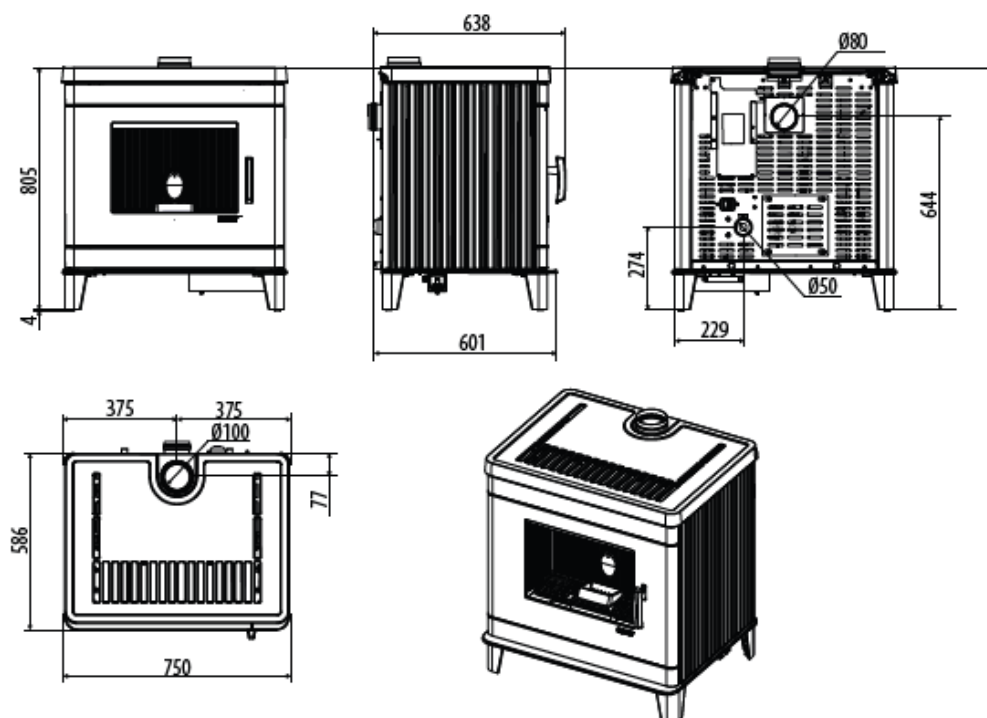
En configuration horizontale (zone 3), une longueur verticale est imposée à l'intérieur de la pièce où se trouve l'appareil entre la buse de sortie du poêle et la traversée du mur. Elle doit être supérieure à :

- 1,50 m pour les modèles avec sortie arrière
- 0,80 m pour les modèles avec sortie verticale

### 3-DESSINS ET CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

#### DESSINS ET CARACTÉRISTIQUES

##### DIMENSIONS DU POËLE GHISA



### 3-DESSINS ET CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	GHISA
Classe d'efficacité énergétique	A+
Puissance utile nominale	8,0 kW (6880 kcal/h)
Puissance utile minimale	2,4 kW (2064 kcal/h)
Rendement au Max.	92,7 %
Rendement au Min.	94,3 %
Température des fumées sortantes au Max.	135 °C <sup>(1)</sup>
Température des fumées sortantes au Min.	73 °C <sup>(1)</sup>
Particules/OGC/Nox (13 % O <sub>2</sub> )	8 mg/Nm <sup>3</sup> – 1 mg/Nm <sup>3</sup> – 123 mg/Nm <sup>3</sup>
CO à 13 % O <sub>2</sub> au Min. et au Max.	0,040 – 0,004 %
CO <sub>2</sub> au Min. et au Max.	7,1 % - 12,1 %
Tirage conseillé à la puissance Max.***	0,10 mbar - 10 Pa***
Tirage minimum admissible à la puissance minimale	0,05 mbar – 5 Pa
Masse des fumées	4,8 q/s
Capacité du réservoir	23 litres
Type de combustible : pellets	Ø 6 mm 3÷40 mm
Consommation horaire de pellets	Min. ~0,5 kg/h* - Max. ~ 1,8 kg/h*
Autonomie	Au min. ~ 30 h* - Au max. ~ 8 h*
Volume chauffable m <sup>3</sup>	145/55 – 229/35 – 400/20**
Entrée d'air pour la combustion	Ø 50 mm
Sortie des fumées	Ø 100 mm
Prise d'air	80 cm <sup>2</sup>
Puissance électrique nominale (EN 60335-1)	64 W (Max. 335 W)
Tension et fréquence d'alimentation	230 Volts/50 Hz
Poids net	200 kg
Poids avec emballage	210 kg
Distance par rapport au matériau combustible (derrière/côté/dessous)	30 mm/50 mm/0 mm
Distance par rapport au matériau combustible (plafond/avant)	800 mm/800 mm

\* Données qui peuvent varier selon le type de pellets utilisé

\*\* Volume à chauffer selon la puissance requise au m<sup>3</sup> (respectivement 55-35-20 W par m<sup>3</sup>)

\*\*\*Valeur conseillée par le fabricant (non contraignante) pour le fonctionnement optimal du produit

Testé selon la norme EN 14785 conformément au règlement européen pour les Produits de Construction (UE 305/2011).

<sup>(1)</sup> Pour le dimensionnement de la cheminée (selon EN 13884-1), il faut utiliser la température des fumées à la sortie exacte de l'appareil, ou la température déclarée ci-dessus augmentée de 20 % (p. ex. température déclarée 100 °C : température à la sortie du produit 120 °C)

## 4- DÉBALLAGE

### PRÉPARATION ET DÉBALLAGE

L'emballage est constitué d'une boîte en carton recyclable selon les normes RESY et d'une palette en bois. Tous les matériaux d'emballage peuvent être réutilisés pour un usage similaire ou être éventuellement éliminés comme des déchets assimilables aux déchets solides urbains, dans le respect des normes en vigueur.

Après avoir enlevé l'emballage, vérifier l'intégrité du produit.



Il est recommandé d'effectuer toute maintenance avec des moyens adaptés en faisant attention aux normes en vigueur en matière de sécurité. Ne pas renverser l'emballage et prendre toutes les précautions nécessaires pour les pièces en faïence.

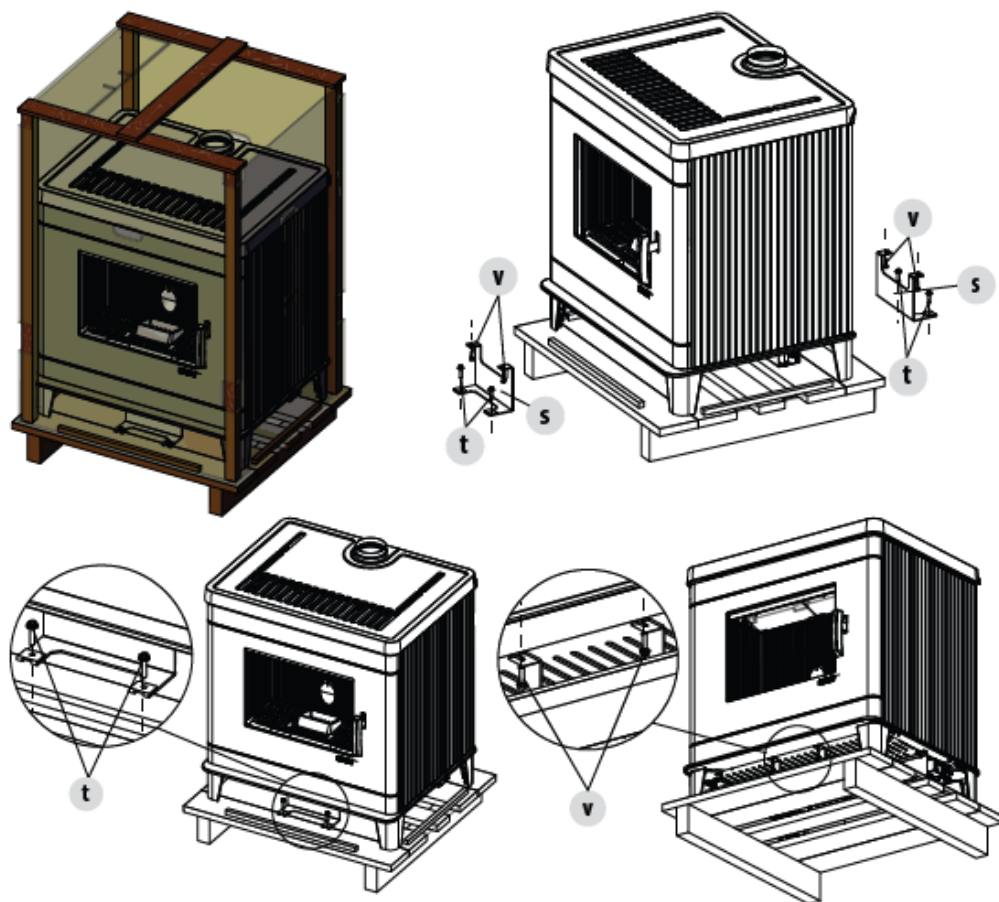
Les poêles sont livrés dans un emballage unique. Ouvrir l'emballage, enlever les deux vis « v » qui fixent les étriers au poêle et les deux vis « t » qui fixent l'étrier à la palette, puis extraire l'étrier « s ». Il y a deux étriers qui fixent le poêle à la palette.

Positionner le poêle dans le lieu sélectionné en veillant à ce qu'il soit conforme aux dispositions prévues.

Le corps du poêle ou monobloc doit toujours être manutentionné verticalement et exclusivement au moyen d'un chariot. Faire particulièrement attention à ce que la porte et sa vitre soient protégées des chocs mécaniques qui en compromettraient l'intégrité.

Déballer si possible le poêle à proximité de l'endroit où il sera installé.

Les matériaux qui composent l'emballage ne sont ni toxiques ni nocifs.



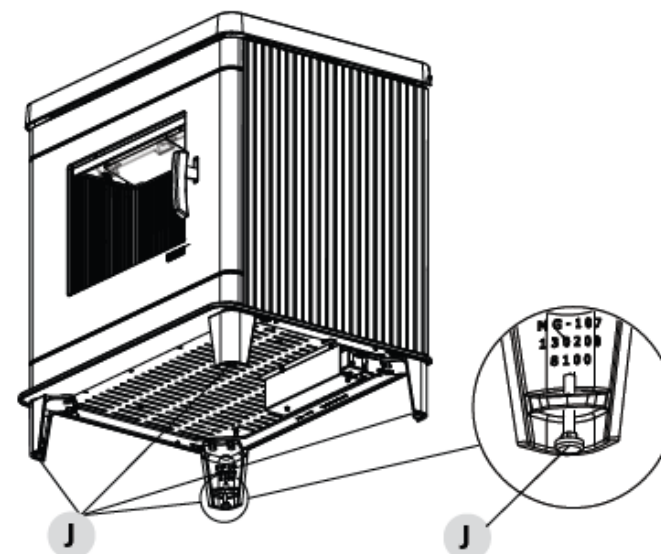
## 4- DÉBALLAGE

Positionner le poêle et procéder au raccordement au conduit de fumées. Trouver, en réglant les 4 pieds (J), le bon niveau afin que l'évacuation des fumées et le tuyau soient coaxiaux.

Si l faut raccorder le poêle à un tuyau d'évacuation qui traverse la paroi arrière (pour entrer dans le conduit de fumées), faire très attention à ne pas forcer l'entrée.



Si l'évacuation des fumées du poêle est forcée ou si elle est utilisée de manière impropre pour la soulever et la positionner, son fonctionnement est irréparablement compromis.



1. TOURNER LES PIEDS DANS LE SENS HORAIRE POUR ABAISSER LE POÊLE
2. TOURNER LES PIEDS DANS LE SENS ANTIHORAIRE POUR RELEVER LE POÊLE

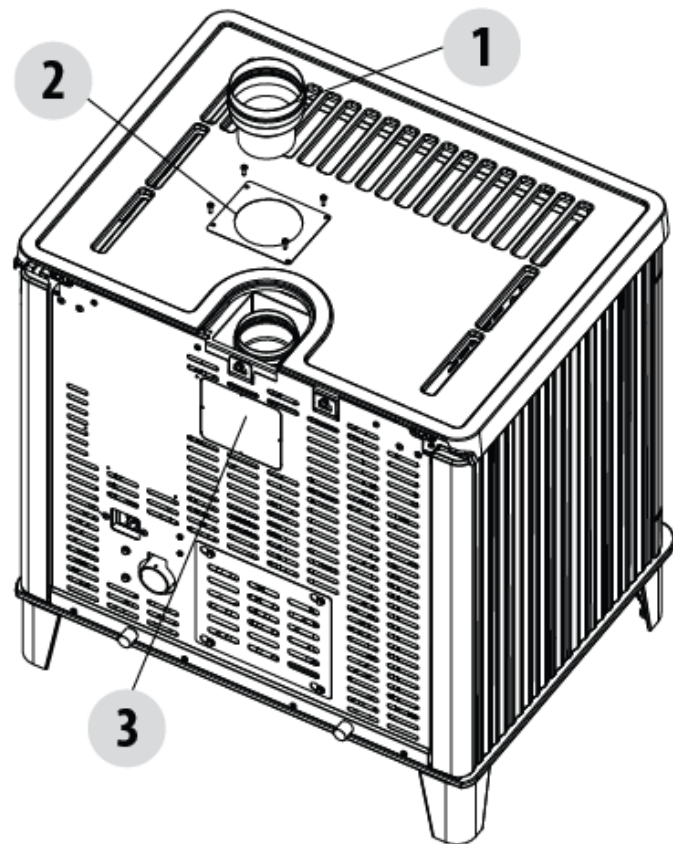
## 5-SORTIE DES FUMÉES

### SORTIE DES FUMÉES POSTÉRIURE

Le poêle sort de série prédisposé pour la sortie des fumées supérieure (UPI) ; avec de simples manœuvres, il est possible de porter la sortie des fumées à l'arrière.

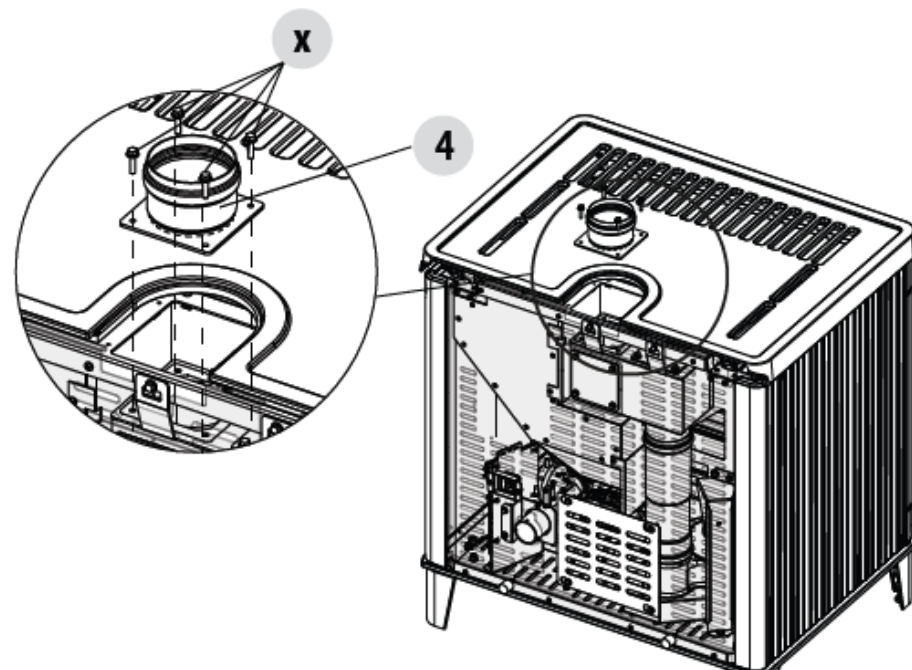
L'installateur devra exécuter les étapes suivantes :

- éliminer l'adaptateur 80/100 (pièce « 1 »)
- éliminer le tamponnement « 2 » en enlevant les vis
- ôter l'opercule semi-découpé « 3 » sur le panneau arrière du poêle

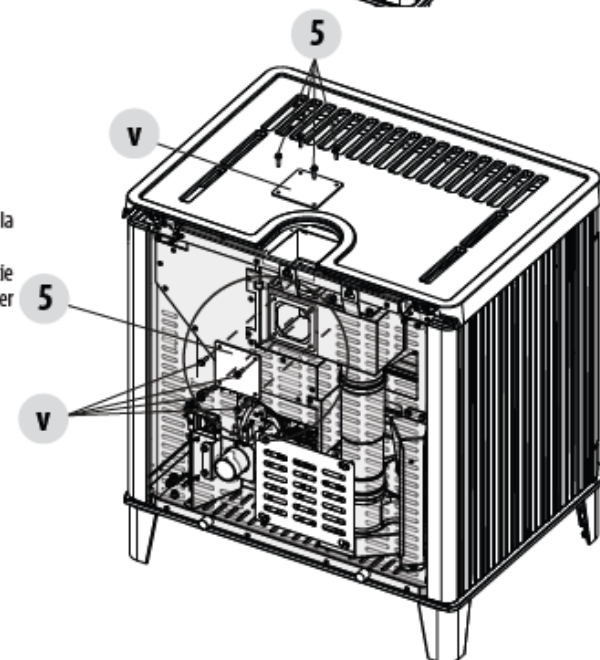


## 5-SORTIE DES FUMÉES

- enlever les quatre vis « x »
- démonter le tuyau diamètre 80 femelle (pièce « 4 »)

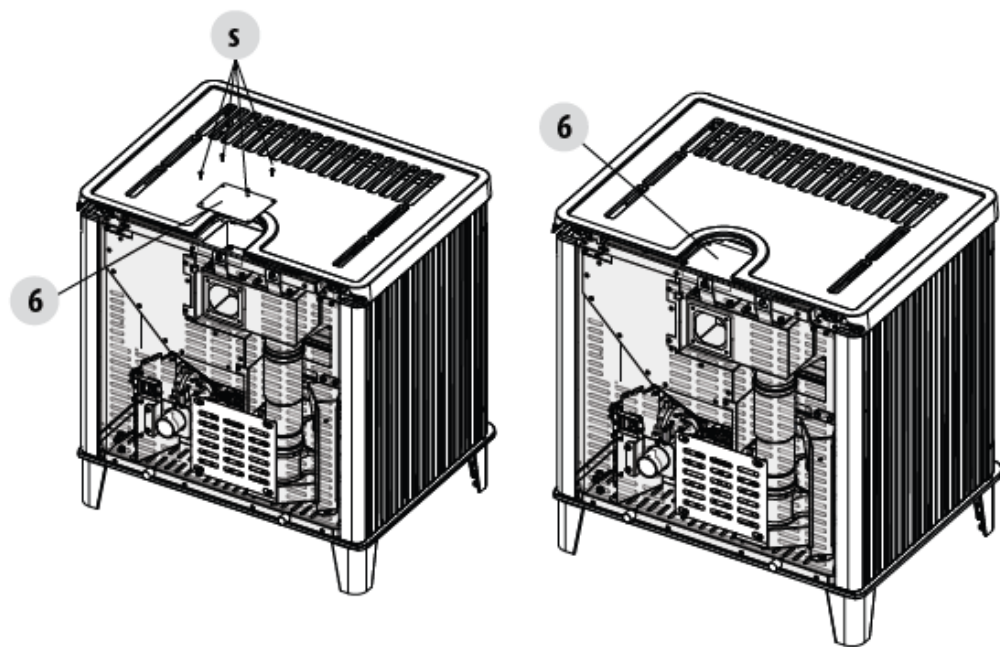


- enlever les 4 vis « v » et le bouchon « 5 » dans la partie arrière
- remonter le bouchon « 5 » dans la partie supérieure en utilisant les vis « v » pour boucher la boîte des fumées



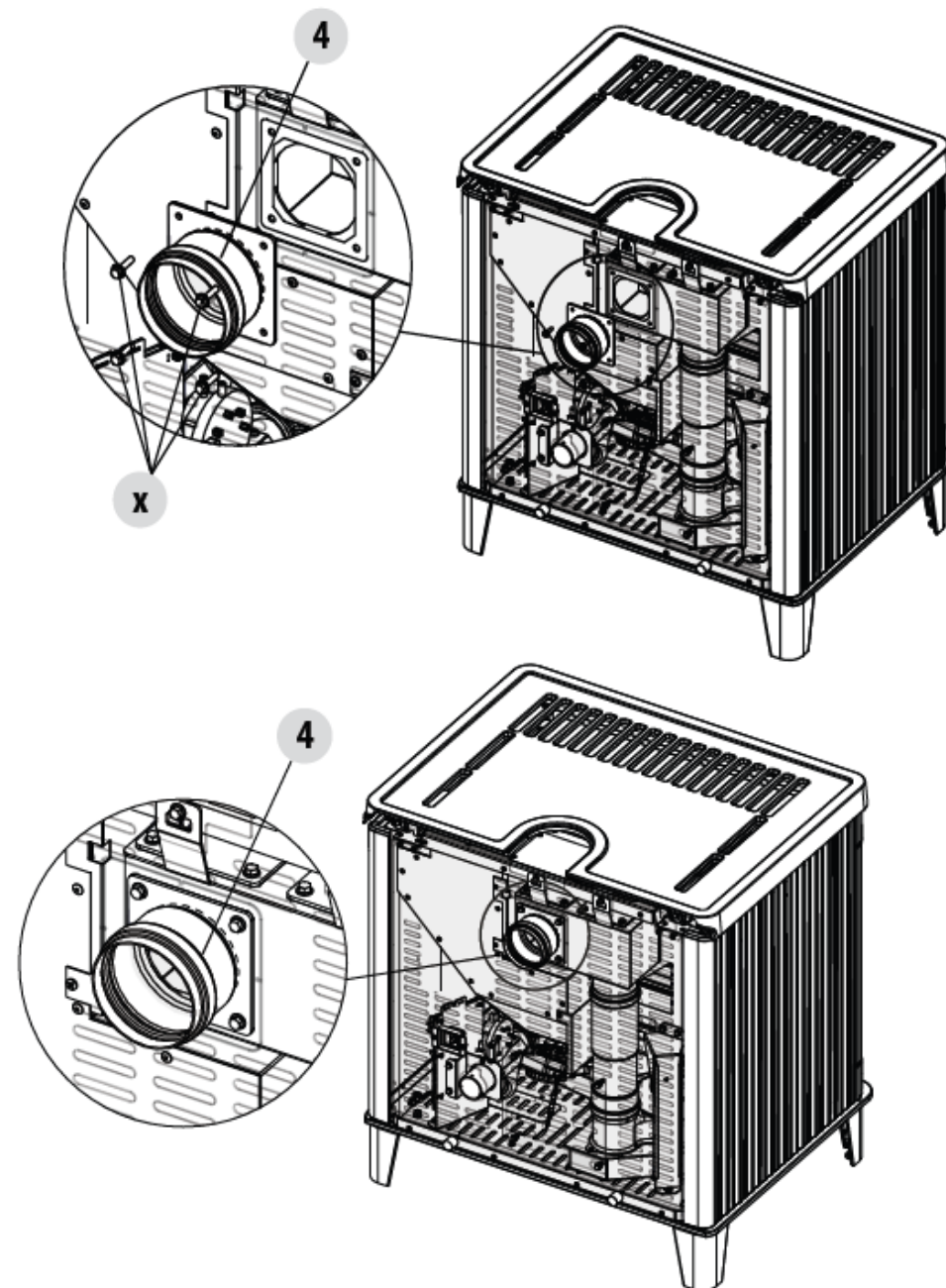
## 5-SORTIE DES FUMÉES

- monter le bouchon « 6 » avec les vis « s » incluses, dans la partie supérieure du poêle



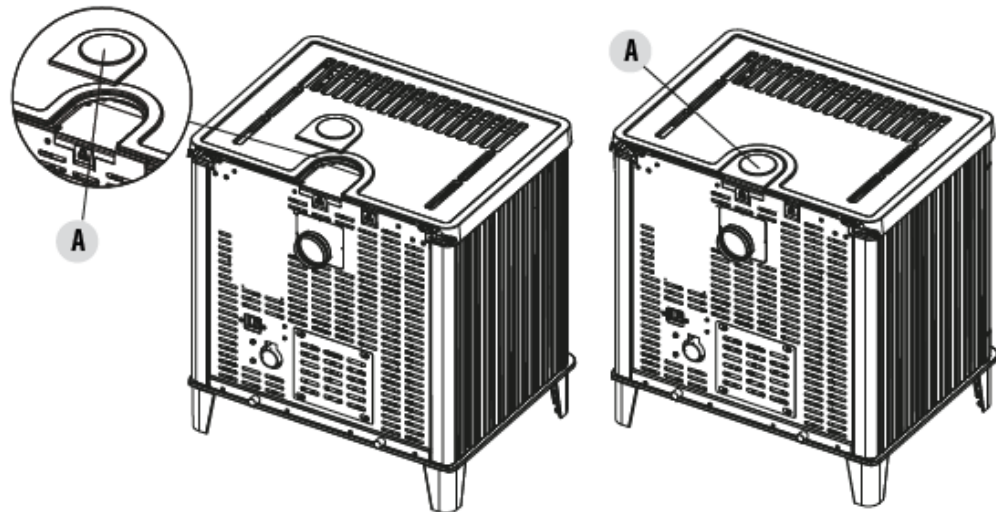
## 5-SORTIE DES FUMÉES

- monter le tuyau diamètre 80 femelle (pièce « 4 ») qui avait été enlevé dans la partie supérieure du poêle, dans la partie postérieure où était monté le bouchon « 5 »
- On peut alors procéder à l'installation des tuyaux pour la sortie arrière



## 5-SORTIE DES FUMÉES

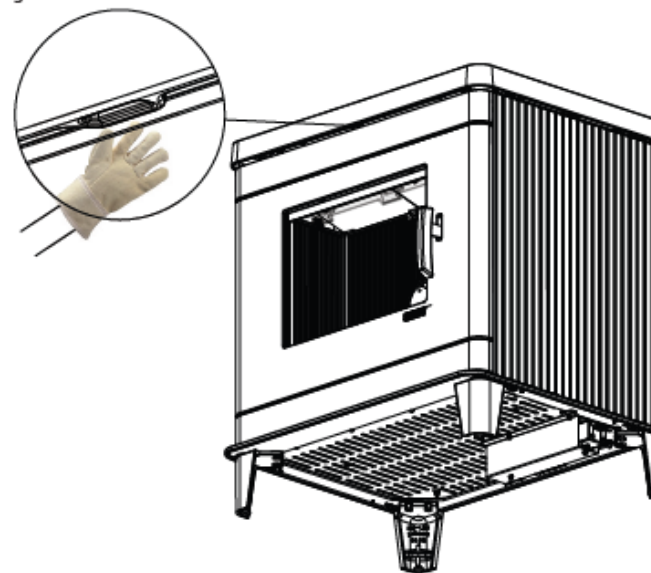
Dans le cas d'une installation postérieure, il est possible d'acheter l'accessoire « A » code 4021009 (voir la notice dédiée) pour boucher la sortie supérieure sur le couvercle du poêle.



## 6 -INSTALLATION ET MONTAGE

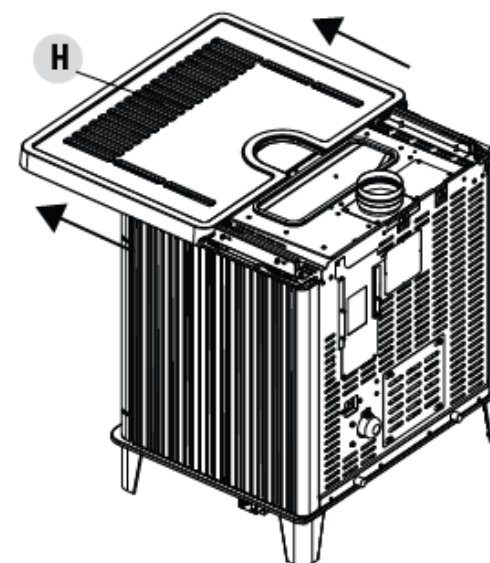
### OUVERTURE DU COUVERCLE

Prendre le couvercle dans le support prévu à cet effet (dans la partie sous le couvercle) avec le gant fourni, et tirer vers soi pour le faire glisser.



**Attention !**

Vérifier de bien fermer le couvercle jusqu'en butée pour assurer l'étanchéité du poêle.



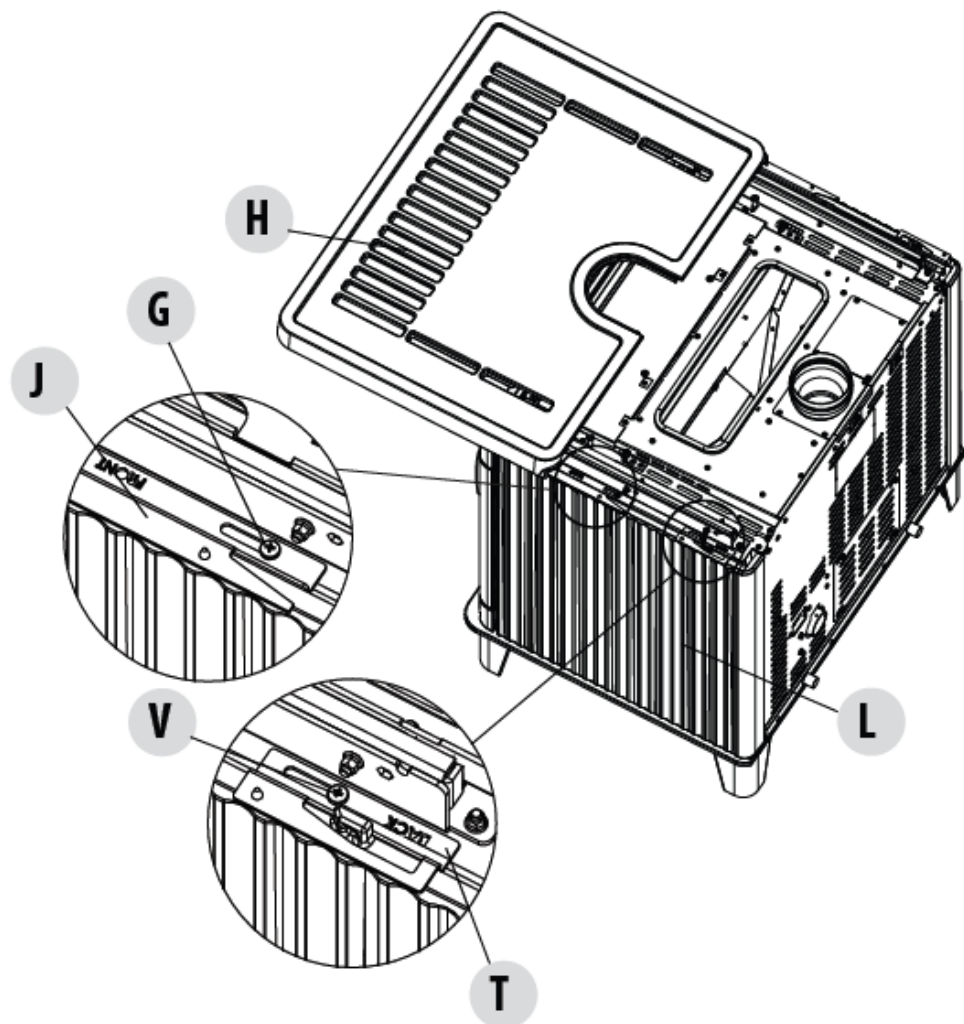
## 6 - INSTALLATION ET MONTAGE

### DÉMONTAGE DES PANNEAUX LATÉRAUX

Pour le retrait des panneaux latéraux « L », il faut ouvrir le couvercle « H » pour accéder aux étriers « T » et « J » qui bloquent le panneau.

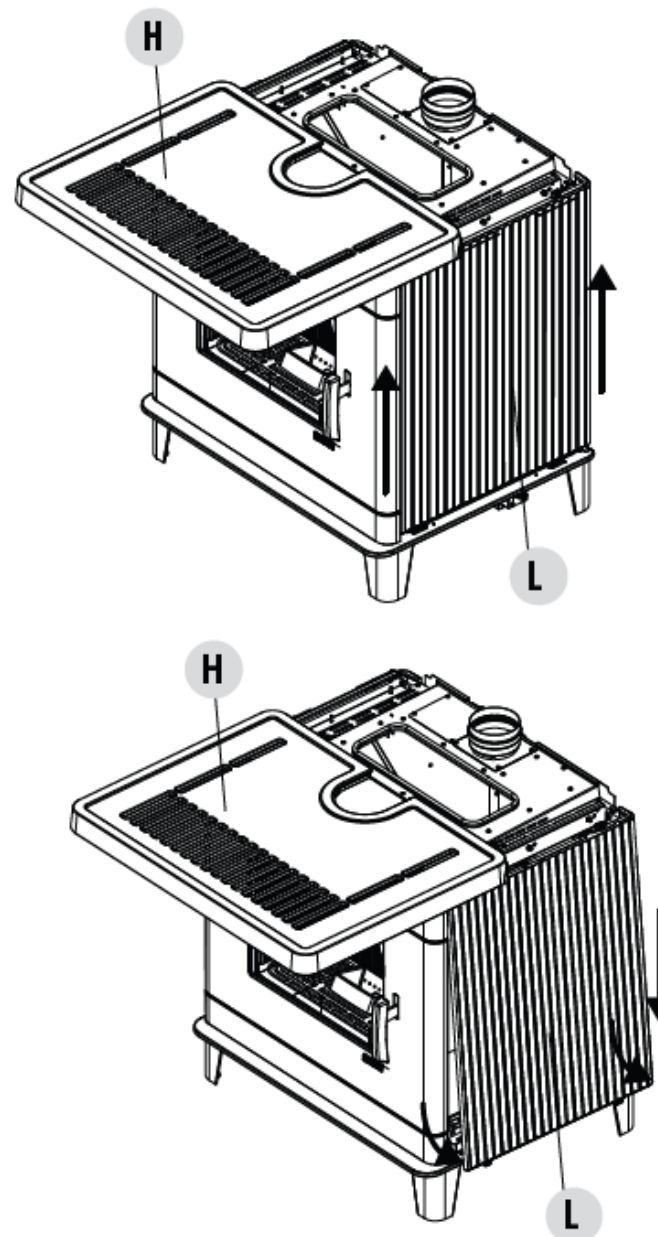
Pour enlever les panneaux latéraux, agir de la façon suivante :

- enlever la vis « V » de la plaque « T »
- enlever la vis « G » de la plaque « J »
- enlever les plaques « T » et « J »



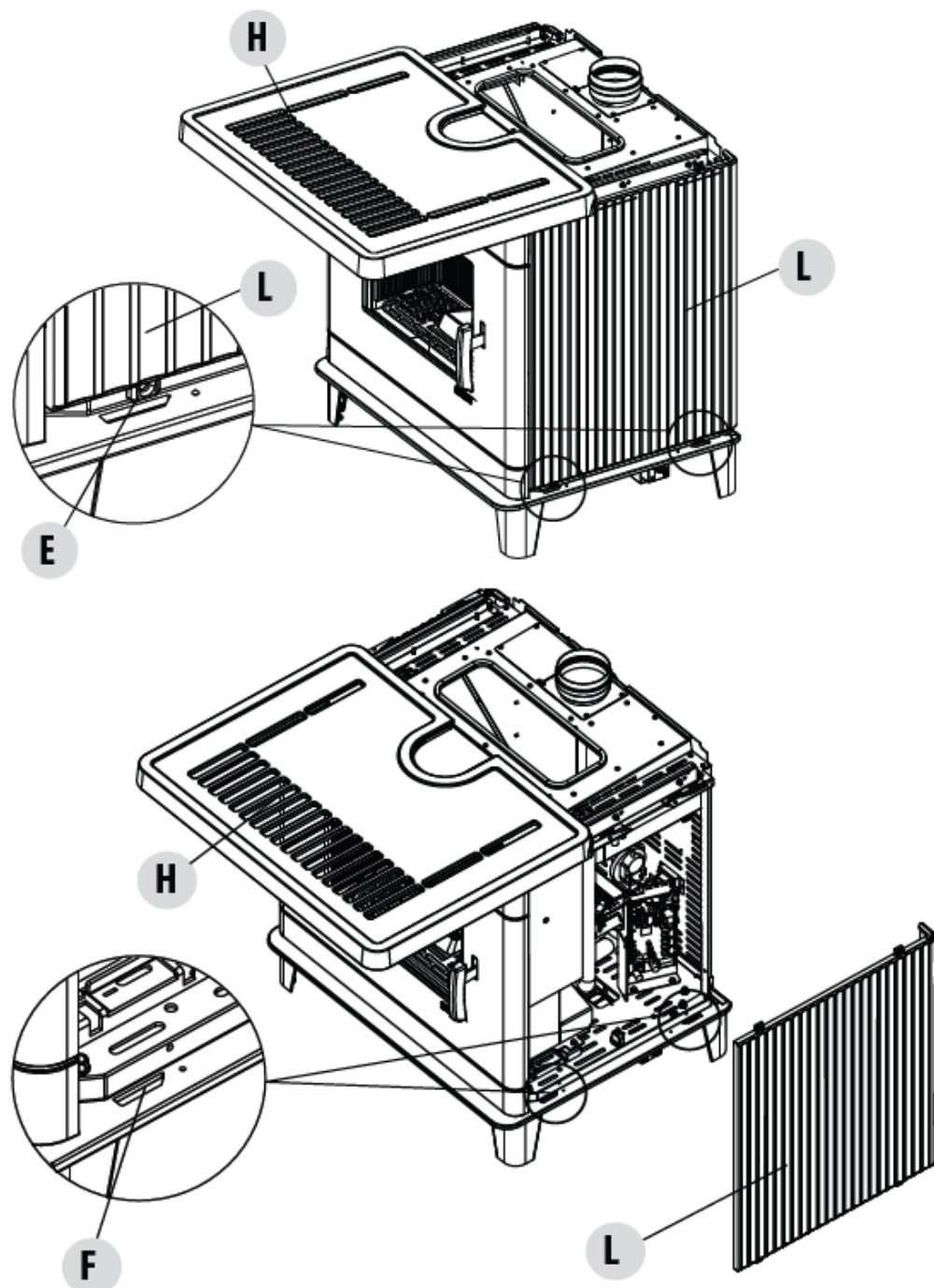
## 6 - INSTALLATION ET MONTAGE

- Lever le panneau « L » de manière à faire sortir les deux fiches « E » des trous « F » sur la structure (voir également la page suivante)
- incliner le panneau « L » dans sa partie inférieure
- baisser vers le sol le panneau « L » et l'extraire de sa position d'origine
- incliner légèrement le panneau « L » et le soulever





## 6 - INSTALLATION ET MONTAGE



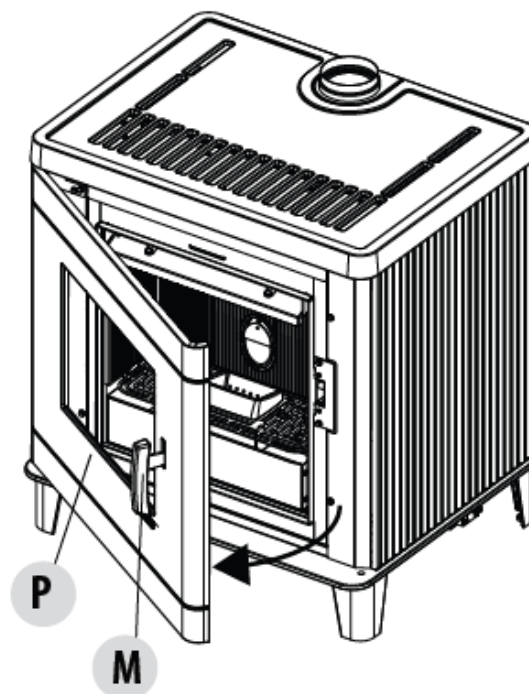
## 7 - OUVERTURE DE LA PORTE

### OUVERTURE DE LA PORTE DU FOYER

Pour ouvrir la porte du foyer « P » utiliser la poignée « M » et tirer vers soi.



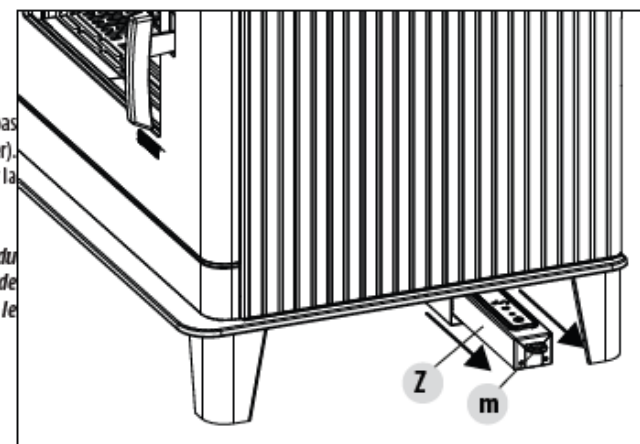
*Attention ! La porte ne doit être ouverte que lorsque le poêle est éteint et froid.*



### PANNEAU DE COMMANDE

Le panneau de commande « Z » se trouve en bas à droite (côté ouverture de la porte du foyer). Pour accéder au panneau de commande, saisir la poignée « m » et la tirer vers soi.

*Attention ! Pour permettre l'ouverture du panneau de commande, il est nécessaire de laisser au moins 105 mm entre le poêle et le mur (côté poignée).*



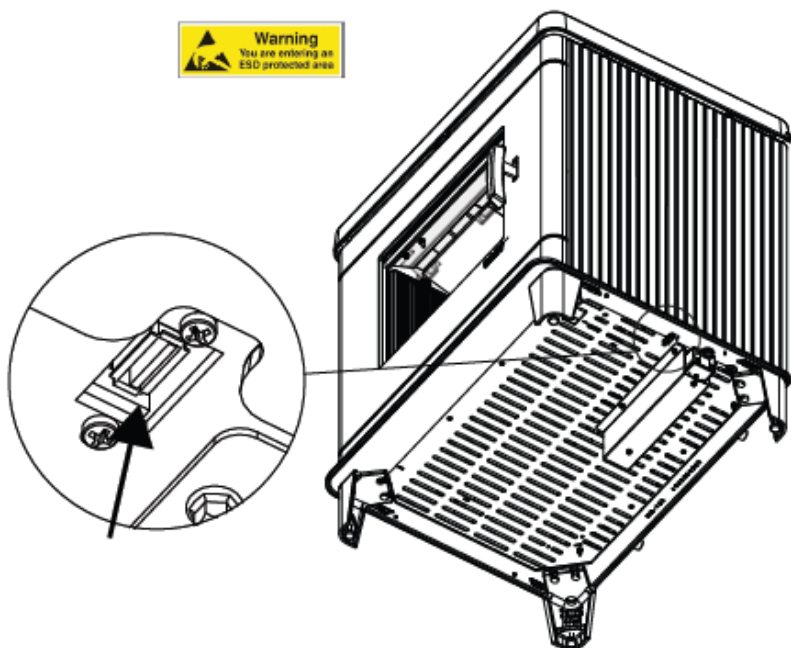
## 8-PRISE USB

### PRISE USB

La partie inférieure du poêle, près du tableau de commande, possède un raccord pour la clé USB nécessaire en cas de mise à jour du logiciel sans devoir enlever les pièces du revêtement pour atteindre directement le raccord sur la carte électronique (pos.13 sur la carte électronique).



**Attention !**  
La prise USB doit être utilisée par des techniciens spécialisés.  
Risque d'endommagement du produit.



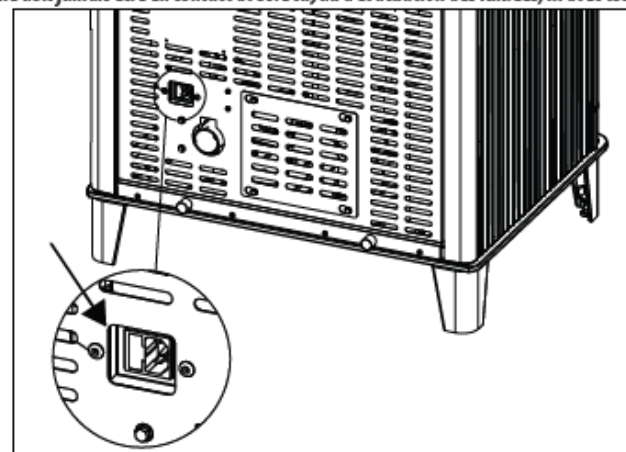
## 9-BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

### BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

Brancher le câble d'alimentation d'abord à l'arrière du poêle puis à une prise électrique murale.



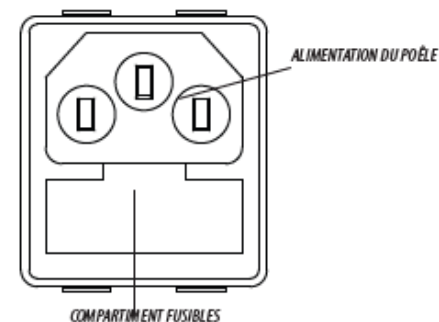
*Pendant la période d'inutilisation du poêle, il est conseillé d'enlever le câble d'alimentation du poêle. Le câble ne doit jamais être en contact avec le tuyau d'évacuation des fumées, ni avec toute autre partie du poêle.*



BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE DU POËLE

### ALIMENTATION DU POËLE

Brancher le câble d'alimentation à l'arrière du poêle puis à une prise électrique murale. Le poêle est maintenant alimenté. Un compartiment porte-fusibles se trouve toujours dans le bloc interrupteur, à côté de la prise d'alimentation. Pour l'ouvrir, il suffit de lever le couvercle en faisant levier avec un tournevis de l'intérieur du compartiment de la prise d'alimentation. À l'intérieur, il y a deux fusibles (5x20 mm T retardé/3,15 A 250 V) qu'il pourrait être nécessaire de remplacer si le poêle ne s'alimente pas (p. ex. l'écran du panneau de commande ne s'allume pas) – opération prise en charge par un technicien autorisé et qualifié.



**ATTENTION !**  
Toutes les opérations de nettoyage et/ou remplacement de pièces doivent être effectuées avec la fiche électrique débranchée.  
Débrancher le produit de l'alimentation à 230 V avant toute opération d'entretien.  
Si le câble est endommagé, il faut le remplacer.

## 10-CHARGEMENT DES PELLETS

### CHARGEMENT DES PELLETS

Le chargement du combustible s'effectue en haut du poêle, en soulevant le couvercle. Utiliser le gant fourni pour prendre le couvercle « H » et le tirer vers soi.

Une fois le couvercle sorti, on peut verser lentement les pellets afin qu'ils se déposent jusqu'au fond du réservoir.



*En cas de chargement des pellets avec le poêle en marche, ouvrir le couvercle du réservoir en utilisant la main froide fournie avec le poêle.*

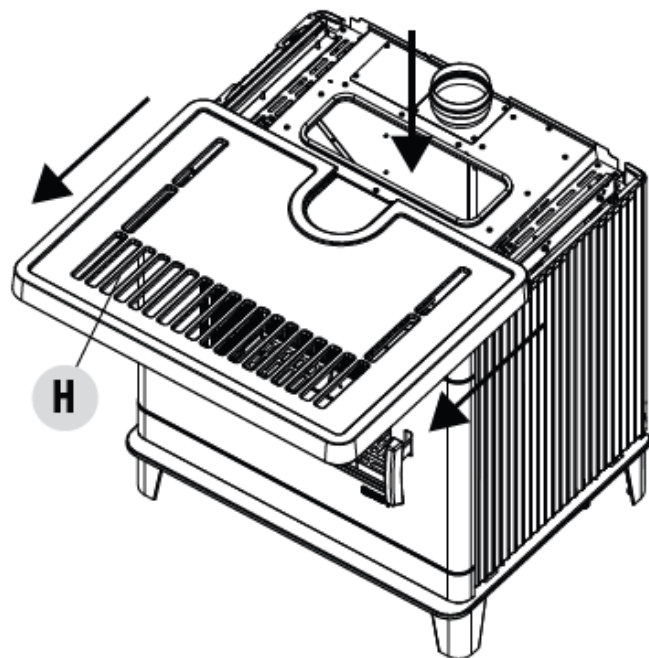
*Pendant le chargement, éviter que le sac de pellets ne touche les surfaces chaudes.*

*Ne jamais enlever la grille de protection à l'intérieur du réservoir.*

*Dans le réservoir, n'insérer que des pellets conformes aux spécifications indiquées ci-dessus. Stocker le combustible de réserve à une distance de sécurité adéquate.*

*Ne pas verser les pellets directement sur le brasier mais seulement à l'intérieur du réservoir.*

*Lors du fonctionnement et de l'extinction, une grande partie des surfaces du poêle sont très chaudes (porte, poignée, vitre, tuyaux d'évacuation des fumées, etc.) ; éviter d'entrer en contact avec ces pièces.*





POËLE À PELLETS ÉTANCHE

# GHISA

## PARTIE 2 - FONCTIONNEMENT ET ENTRETIEN

Traduction des instructions rédigées dans la langue originale

# SAEY



8902134700

INDEX .....	II
11-PREMIER ALLUMAGE .....	3
12-EXIGENCES DU SYSTÈME .....	4
13-PREMIÈRE MISE EN MARCHÉ DE L'APPLICATION ET ASSOCIATION AUX POÊLES.....	5
14-CONFIGURATION DES ACCESSOIRES DU POËLE.....	8
15-COMFORT SET .....	10
16-PANNEAU D'URGENCE .....	16
17-FONCTIONS DU PANNEAU D'URGENCE .....	17
18-CONFIGURATION MANUELLE.....	18
19-FONCTIONS DE L'APPLICATION .....	19
20-MENU LATÉRAL DÉROULANT .....	21
21-CONFIGURATIONS DES SHORTCUTS/RÉGLAGES RAPIDES .....	22
22-MENU SETTINGS .....	26
23-MENU FONCTIONNALITÉS .....	31
24-MENU CONFIGURATIONS .....	34
25-VERSION DU LOGICIEL .....	39
26-MENU TECHNIQUE.....	40
27-MENU INFOS.....	42
28-SÉCURITÉS.....	43
29-ALARMES .....	44
30-CONSEILS POUR UNE UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ .....	50
31-NETTOYAGE .....	51
32-PANNES/CAUSES/SOLUTIONS.....	62
33-CARTE ÉLECTRONIQUE.....	65

## 11-PREMIER ALLUMAGE

### MISES EN GARDE AVANT L'ALLUMAGE MISES EN GARDE GÉNÉRALES

Enlever du brasier et de la vitre tous les composants qui pourraient brûler (manuel, étiquettes adhésives diverses et le polystyrène éventuel).

**Contrôler que le brasier soit positionné correctement et qu'il repose bien sur la base.**



*Le premier allumage est susceptible d'échouer, vu que la vis sans fin est vide et ne réussit pas toujours à charger à temps dans le brasier la quantité de pellets nécessaire pour le démarrage régulier de la flamme.*



**ANNULER LA CONDITION D'ALARME DE DÉFAUT D'ALLUMAGE DEPUIS LE PANNEAU DU POËLE OU L'APPLICATION. ÔTER LES PELLETS RESTÉS DANS LE BRASIER ET RECOMMENCER L'ALLUMAGE. (VOIR LE PARAGRAPHE « LES DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ/ALARME »)**

Si après plusieurs défauts d'allumage, la flamme n'apparaît toujours pas, même avec un apport régulier de pellets, vérifier le logement correct du brasier qui doit être **parfaitement posé en adhérent bien à son logement d'encastrement**. Si rien d'anormal n'est relevé pendant ce contrôle, cela signifie qu'il pourrait y avoir un problème lié aux composants du produit ou bien un problème imputable à une mauvaise installation.



**ENLEVER LES PELLETS DU BRASIER ET DEMANDER L'INTERVENTION D'UN TECHNICIEN AUTORISÉ.**



*Éviter de toucher le poêle pendant le premier allumage, car la peinture durcit au cours de cette phase. En touchant la peinture, la surface en acier pourrait émerger.*



*Il convient de garantir une ventilation efficace de la pièce pendant l'allumage initial, car le poêle dégage un peu de fumée et une odeur de peinture.*

Si nécessaire, rafraîchir la peinture avec une bombe spray de la couleur correspondante.

Ne pas rester à proximité du poêle et, comme indiqué précédemment, aérer la pièce. La fumée et l'odeur de peinture disparaissent après une heure de fonctionnement environ ; nous rappelons néanmoins qu'elles ne sont pas nocives pour la santé.



*Le produit aura tendance à se dilater ou à se contracter durant les phases d'allumage et de refroidissement ; il pourra par conséquent émettre de légers grincements. Ce phénomène, tout à fait normal vu que la structure est fabriquée en acier laminé, ne doit pas être considéré comme un défaut.*

Au **premier allumage**, pour le premier réservoir de pellet environ, il est conseillé d'allumer le poêle à la puissance maximum de manière à rendre la stabilisation du poêle plus rapide et à éliminer l'odeur de peinture.

Il est conseillé d'installer le revêtement en céramique ou en pierre serpentine après le premier allumage réussi.



**NE PAS ESSAYER D'OBTENIR TOUT DE SUITE DES PERFORMANCES DE CHAUFFAGE !!!**

## 12-EXIGENCES DU SYSTÈME

### APPLICATION

L'application **MCZ Maestro** est disponible déjà chargée sur l'accessoire « Télécommande palmaire » ou sera disponible sur les différents playstore.

### POËLE

Équipés du système MAESTRO

### FONCTIONNEMENT

Pour une polyvalence maximale d'utilisation, deux modules Wi-Fi ont été prévus qui permettent une connexion prioritaire avec votre smartphone et/ou la télécommande palmaire (en option).

De l'extérieur, il est possible de contrôler à distance l'état de fonctionnement du poêle, la température ambiante, les paramètres de fonctionnement (comme la ventilation, la puissance) et toute alarme.



#### Attention !

*Sur l'accessoire « TÉLÉCOMMANDE PALMAIRE », l'application est déjà installée en anglais parce qu'elle correspond à la langue configurée par défaut sur le téléphone, alors que si l'application est téléchargée sur votre smartphone, c'est la langue de configuration de votre téléphone qui sera prise en compte. Dans les deux cas, il est possible d'entrer sur la page-écran « LANGUE » de l'application et sélectionner la langue souhaitée.*

### 13-PREMIÈRE MISE EN MARCHÉ DE L'APPLICATION ET ASSOCIATION AUX POÊLES

L'application permet de communiquer avec les poêles en exploitant deux technologies :

- Wi-Fi home
- Wi-Fi à distance

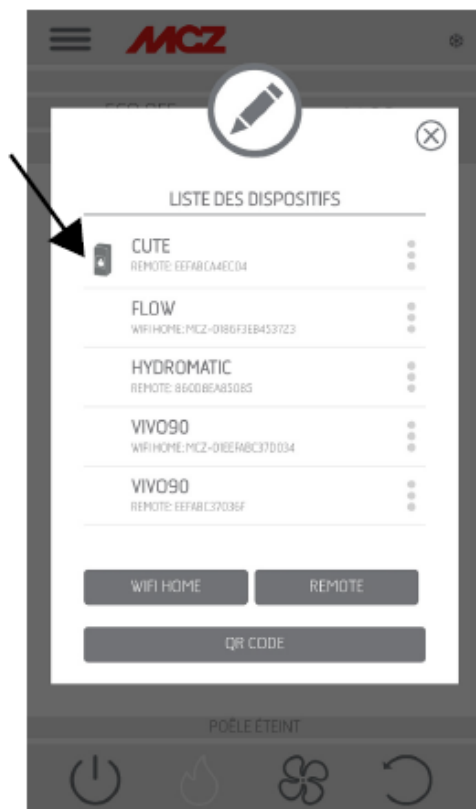
#### WI-FI HOME

La connexion point à point entre le téléphone et le poêle permet de communiquer avec le poêle sans l'assistance de routeurs ou de connexions internet. Cela est possible lorsque le téléphone et le poêle sont situés à proximité (distance recommandée 5 mètres maximum). Le rayon d'action dépend des caractéristiques des murs et de la conformation de l'habitation.

#### WI-FI À DISTANCE

Connexion entre l'application et le poêle en utilisant une connexion internet. Cette technologie permet de communiquer avec le poêle depuis n'importe quel endroit. Il faut qu'il y ait un routeur Wi-Fi en mesure de fournir une connexion internet à proximité du poêle et que le téléphone portable dispose lui aussi d'une connexion aux données.

La première fois que l'application est démarrée et qu'aucun dispositif n'a été configuré, l'application s'ouvre sur la page-écran « Liste des dispositifs ».



Il existe deux procédures pour associer les dispositifs :

- automatiquement
- manuellement

### 13-PREMIÈRE MISE EN MARCHÉ DE L'APPLICATION ET ASSOCIATION AUX POÊLES



**IMPORTANT !** Ne pas perdre ni enlever le code QR du poêle. En cas de réinitialisation du poêle et/ou de changement de smartphone et/ou de télécommande palmaire, il faut disposer du code QR et des mots de passe pour configurer le système.

#### MODE AUTOMATIQUE

Le code QR et les mots de passe se trouvent à l'arrière du poêle et dans la garantie.



Home: 123456789012345678  
PWD: password  
S/N: 1709110060002  
MAC: 123456789012

EXEMPLE D'ÉTIQUETTE QR ET DE MOT DE PASSE

Avec l'appareil-photo du dispositif (accessoire ou smartphone), cadrer le code QR puis le photographier.

Lorsque le code est reconnu, l'application demande de saisir un nom d'identification pour le poêle (par exemple « poêle salon »), afin d'identifier facilement le ou les poêle(s) présent(s) dans la liste de dispositifs configurés.

Cette opération configure automatiquement l'application pour fonctionner aussi bien avec la technologie Wi-Fi home qu'avec le Wi-Fi à distance.



## 13-PREMIÈRE MISE EN MARCHÉ DE L'APPLICATION ET ASSOCIATION AUX POÊLES

### MODE MANUEL

Le code QR et les mots de passe se trouvent à l'arrière du poêle et dans la garantie. Dans ce cas, il faut utiliser les codes.



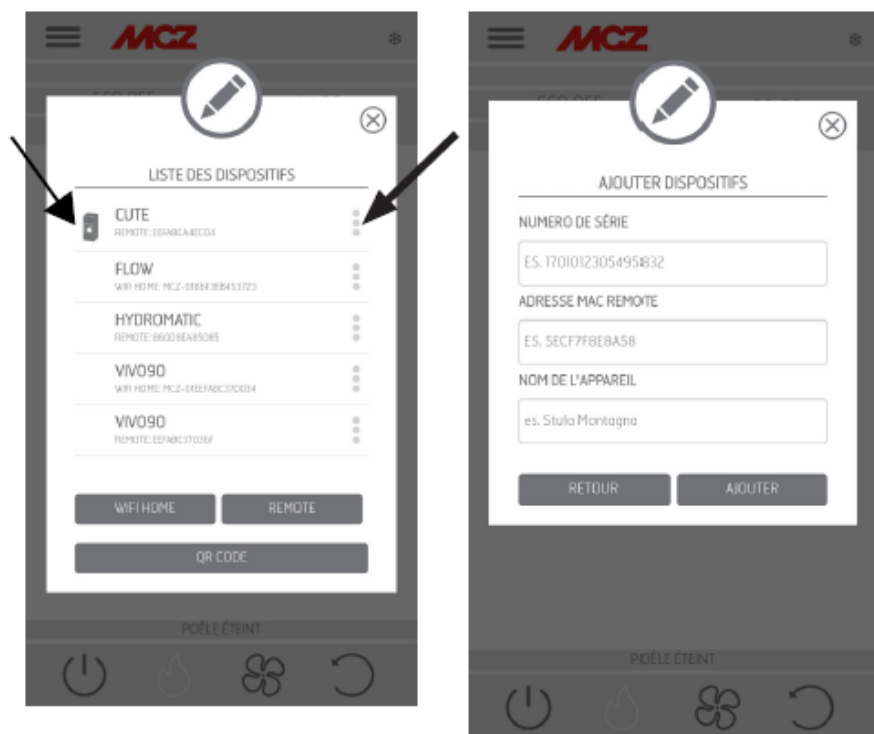
Home: 123456789012345678  
PWD: password  
S/N: 1709110060002  
MAC: 123456789012

EXEMPLE D'ÉTIQUETTE QR ET DE MOT DE PASSE

S'il est impossible de configurer le poêle à l'aide du code QR, il est possible de le faire via la touche DIRECT ou REMOTE.

Pour configurer le fonctionnement en mode WI-FI HOME, cliquer sur la touche « DIRECT » pour ouvrir la page-écran « sélectionner dispositif » ; les poêles situés à proximité sont indiqués, sélectionner le poêle et saisir le mot de passe (situé à côté du code QR sur le haut) et un nom d'identification du poêle (p. ex. « poêle salon ») pour identifier facilement le ou les poêle(s) se trouvant dans la liste des dispositifs configurés.

Pour configurer le fonctionnement en mode WI-FI À DISTANCE, cliquer sur la touche « REMOTE » pour ouvrir la page-écran « SÉLECTIONNER DISPOSITIF » ; renseigner tous les champs avec les codes indiqués sur l'étiquette (près du code QR sur le bas) et un nom d'identification du poêle (p. ex. « poêle salon ») pour identifier facilement le ou les poêle(s) se trouvant dans la liste des dispositifs configurés.



## 14-CONFIGURATION DES ACCESSOIRES DU POÊLE

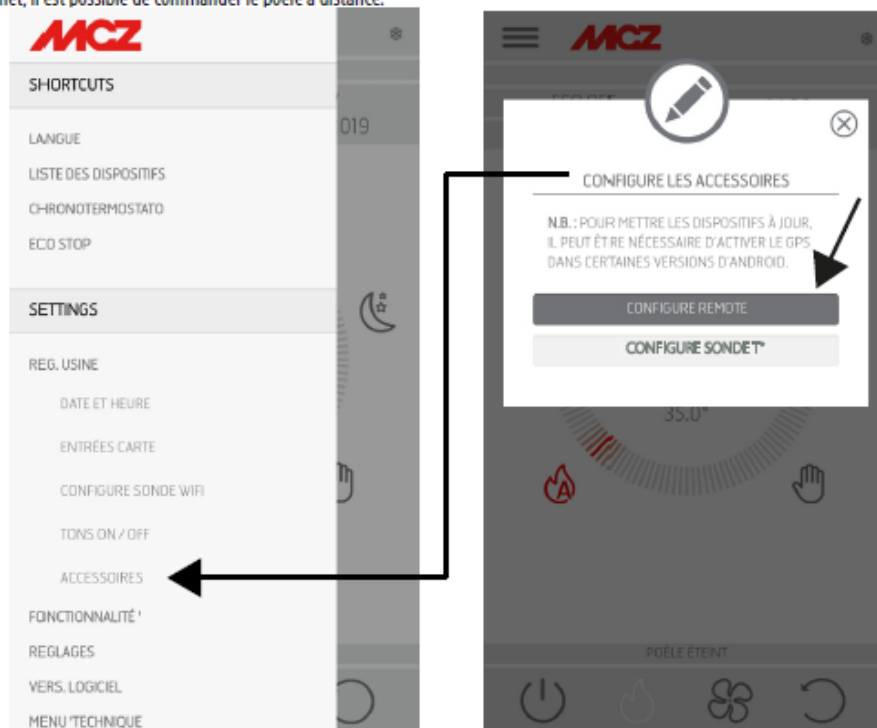
Lorsque l'application est configurée, il est possible de communiquer avec le poêle en mode Home et de configurer aussi les accessoires du poêle à partir de l'application :

- module Wi-Fi À DISTANCE (le cas échéant)
- sonde de température Wi-Fi (pas fournie)

Pour pouvoir configurer les accessoires, il faut que le téléphone portable se trouve à proximité de ces derniers.

### CONFIGURATION DU MODULE WI-FI À DISTANCE VIA L'APPLICATION MAESTRO

Pour ce faire, se connecter au poêle en mode Home via l'application. Dans le menu « réglage »/« réglage de base », sélectionner la rubrique « configurer accessoires » : s'il y a encore des accessoires à configurer à proximité, il est possible de cliquer sur les deux touches. cliquer sur « configurer à distance » ----- la page-écran qui s'ouvre affiche les routeurs Wi-Fi à proximité. Sélectionner le routeur qui fournit une connexion à internet et saisir le mot de passe respectif. À partir de ce moment, si le routeur fournit une connexion stable à Internet, il est possible de commander le poêle à distance.



**!** La longueur maximale du mot de passe pour accéder au réseau par l'application Maestro est de 32 caractères. Si des mots de passe plus longs sont générés, par exemple, automatiquement par le routeur lors de la première installation, il faut modifier la longueur en suivant les procédures prévues par le routeur.

### Fonctions supplémentaires

Une fois que le module Wi-Fi à distance du poêle est associé avec le routeur de la maison, à chaque fois que le routeur sera disponible, le module Wi-Fi à distance du poêle s'y reconnectera automatiquement.

En cas de remplacement du routeur ou de changement du mot de passe, si le module Wi-Fi à distance du poêle ne parvient pas à s'associer, il revient en mode de configuration.

Les modules Wi-Fi sont dotés d'un mécanisme de réinitialisation automatique.

## 14-CONFIGURATION DES ACCESSOIRES DU POÊLE

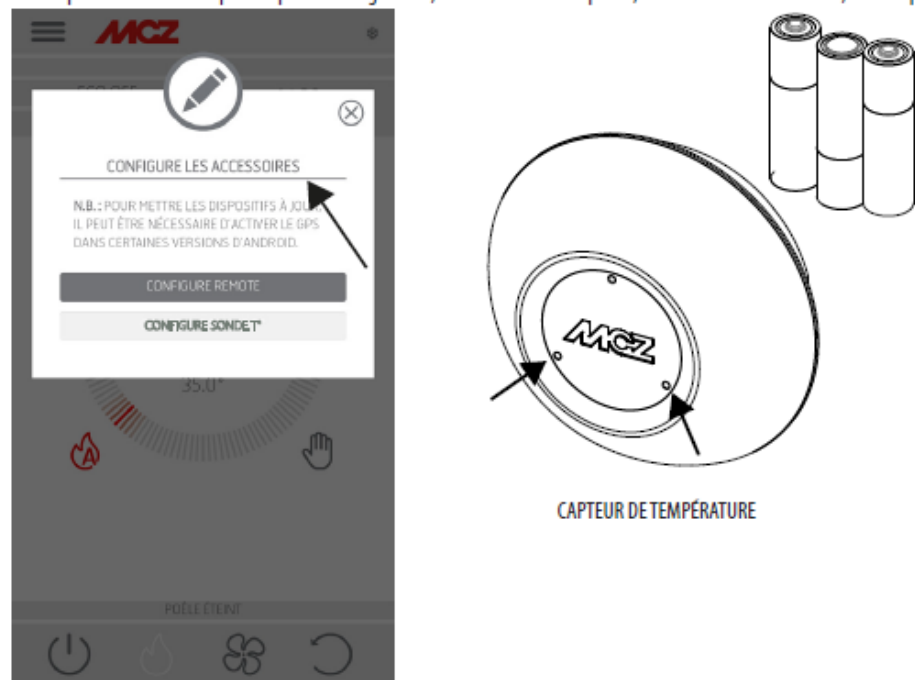
### CONFIGURATION DE LA SONDE DE TEMPÉRATURE WI-FI VIA L'APPLICATION MAESTRO

La sonde de température Wi-Fi (ACCESSOIRE) est fournie sans piles. Dès que les piles sont insérées, la sonde reste configurable pendant 8 minutes : par conséquent, insérer les trois piles AA juste un peu avant d'être prêt à effectuer la configuration.

Ainsi :

- introduire tout de suite deux piles mais insérer la troisième au moment de rapprocher le capteur du panneau d'urgence Wi-Fi (2 cm environ)
- attendre le bip-bip qui indique que le couplage a été effectué (il doit se produire dans les 10 s)
- se connecter au poêle par le biais de l'application Home
- entrer dans le menu réglage – réglage de base – accessoires – à la rubrique de configuration des accessoires

Si la sonde de température Wi-Fi est disponible pour la configuration, la touche devient cliquable, si la touche reste désactivée, vérifier que



les piles de la sonde sont chargées ou contrôler que le temps maximum disponible ne se soit pas écoulé.

Dans ce cas, ôter les piles et les remettre ou appuyer sur la touche de réinitialisation en introduisant un trombone dans le trou, à droite de la calotte du capteur. À partir de ce moment, les 8 minutes de temps pour la configuration recommencent.

Si la sonde est prête pour la configuration, cliquer, sur la page-écran de l'application, sur la touche **configurer le capteur T°** ----- les poêles auxquels on peut associer la sonde Wi-Fi s'affichent à l'écran, sélectionner ensuite le poêle et saisir le mot de passe du Wi-Fi home (voir l'étiquette du code QR).

Lorsque la sonde Wi-Fi est connectée, il est possible de configurer le poêle pour utiliser le capteur à distance ; pour ce faire, utiliser le raccourci en cliquant sur l'indicateur de température situé en haut à droite de la page-écran de l'application, puis sélectionner la « sonde Wi-Fi » comme entrée de température. Sinon, dans le menu réglage, choisir « configurer entrée d'ambiance », puis sélectionner l'entrée température « sonde Wi-Fi ».



**Il est nécessaire de réinitialiser la sonde Wi-Fi, parce qu'elle est déjà associée à un autre appareil ou qu'elle est configurée de manière incorrecte, il faut utiliser deux trombones ; à l'aide du premier, maintenir la touche située sous le trou en bas à gauche enfoncée et, à l'aide du deuxième trombone, appuyer 1 fois sur la touche située sous le trou à droite.**

**Recommencer la procédure de configuration indiquée en début de page.**

## 15-COMFORT SET

La technologie MAESTRO permet au poêle d'exprimer son plus gros potentiel, avec un usage encore plus facile et convivial. Un véritable micro-ordinateur intégré dialogue avec votre smartphone et améliore ultérieurement les performances du poêle, qui continue à fonctionner parfaitement, même dans des conditions défavorables.

La nouvelle application peut comporter 2 ou 5 réglages préconfigurés en fonction du type de poêle. On peut les identifier dans la bague de sélection de la fonction (voir aux pages suivantes).



BAGUE AVEC 2 MODES



BAGUE AVEC 5 MODES

La gestion du poêle sera encore plus facile, la consommation de combustible est optimisée et le confort d'utilisation s'améliore, pouvant atteindre un fonctionnement extrêmement silencieux.

Les réglages disponibles sont les suivants :

**COMFORT** Idéal pour toutes les situations nécessitant un confort maximal. Dans ce mode, le poêle permet une consommation optimisée du combustible pour garantir une bonne capacité de chauffage et le plus grand silence de fonctionnement possible. Lorsque ce mode est activé, l'utilisateur ne doit choisir que la température souhaitée et l'appareil gère la puissance de flamme et de ventilation de manière autonome, pour garantir le confort maximal. Ce mode permet en effet de modifier la puissance et la ventilation, gérées de manière intelligente par le système MAESTRO.

**DYNAMIC (1)** lorsqu'on préfère le fonctionnement traditionnel en mode automatique avec la possibilité de définir la température et la ventilation.

**OVERNIGHT** Ce fonctionnement garantit le plus grand silence possible (niveau de bruit réduit jusqu'à 4 fois) en permettant le maintien de la température ambiante. Ce mode est en effet conçu pour le fonctionnement nocturne ou de conservation de la température dans un local déjà préchauffé en garantissant le moins d'impact sonore possible. En mode Overnight, la consommation et la ventilation sont gérées de manière intelligente par le système MAESTRO et c'est la raison pour laquelle il est impossible d'en modifier ses valeurs.

**MANUAL (1)** Pour les personnes qui préfèrent utiliser le produit de manière traditionnelle sans aucun contrôle de température. Dans ce mode, l'utilisateur peut choisir à son gré le juste milieu entre puissance de flamme et de ventilation sans s'occuper des consommations ou du niveau du bruit.

**POWER** Fonctionnement au maximum de la puissance exprimée par le produit pendant un temps limité (20 min) afin de permettre un chauffage rapide d'une pièce froide. En raison des performances et des consommations prévues dans ce mode, cette fonction ne peut être réactivée qu'une fois toutes les heures.

	Silence*	Confort**	Capacité de chauffage	Baisse des consommations
COMFORT	●●●●○	●●●●●	●●●○○	●●●●○
OVERNIGHT	●●●●●	●●●●●	●○○○○	●●●●●
POWER	●○○○○	●●○○○	●●●●●	●○○○○
DYNAMIC (1)	●●●○○	●●●○○	●●●●○	●●●○○
MANUAL (1)	●○○○○	●○○○○	●●●●○	●●○○○

\* En fonctionnement, lors de la phase d'allumage et d'extinction

\*\* Émission de chaleur progressive, nettoyage de la vitre et de la chambre de combustion

(1) Réglages préconfigurés pour les poêles avec 2 modes de fonctionnement

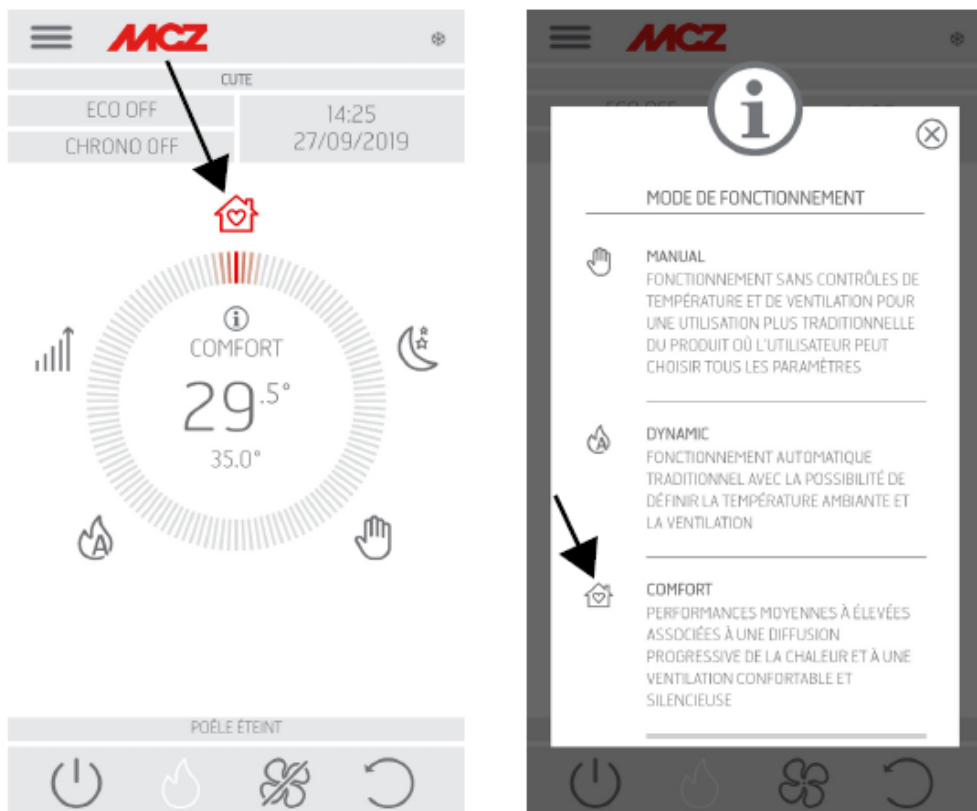


## 15-COMFORT SET

### SET COMFORT

Le fonctionnement en mode COMFORT peut être sélectionné en appuyant sur le symbole relatif de la page-écran qui est mis en évidence aussi par les encoches sur la bague de sélection.

Le produit fonctionne en mode automatique, il est impossible d'augmenter la ventilation.



Pour configurer la température souhaitée, appuyer au centre de la bague au niveau de la température indiquée et la fenêtre pop-up s'affiche pour effectuer le réglage.

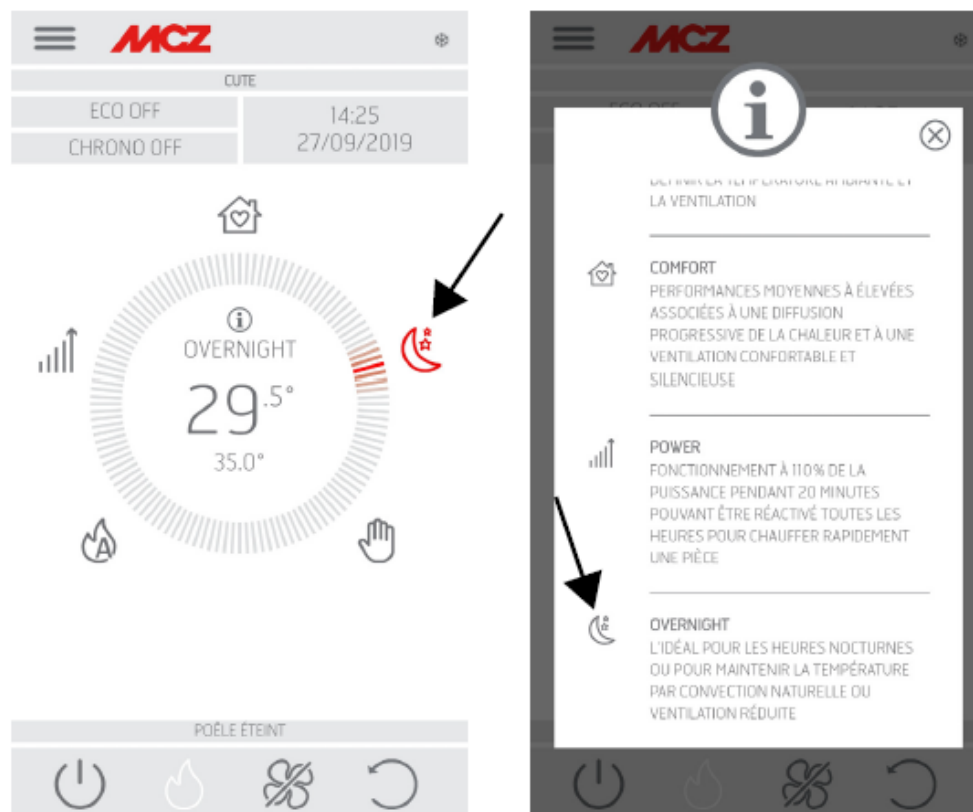
**i** NO SET VENTILATION PUISSANCE

## 15-COMFORT SET

### SET OVERNIGHT

Le fonctionnement OVERNIGHT peut être en appuyant sur le symbole relatif de la page-écran qui est mis en évidence aussi par les encoches sur la bague de sélection.

L'utilisateur a la possibilité de gérer la ventilation et la température.



Pour configurer la température souhaitée, appuyer au centre de la bague au niveau de la température indiquée et la fenêtre pop-up s'affiche pour effectuer le réglage.

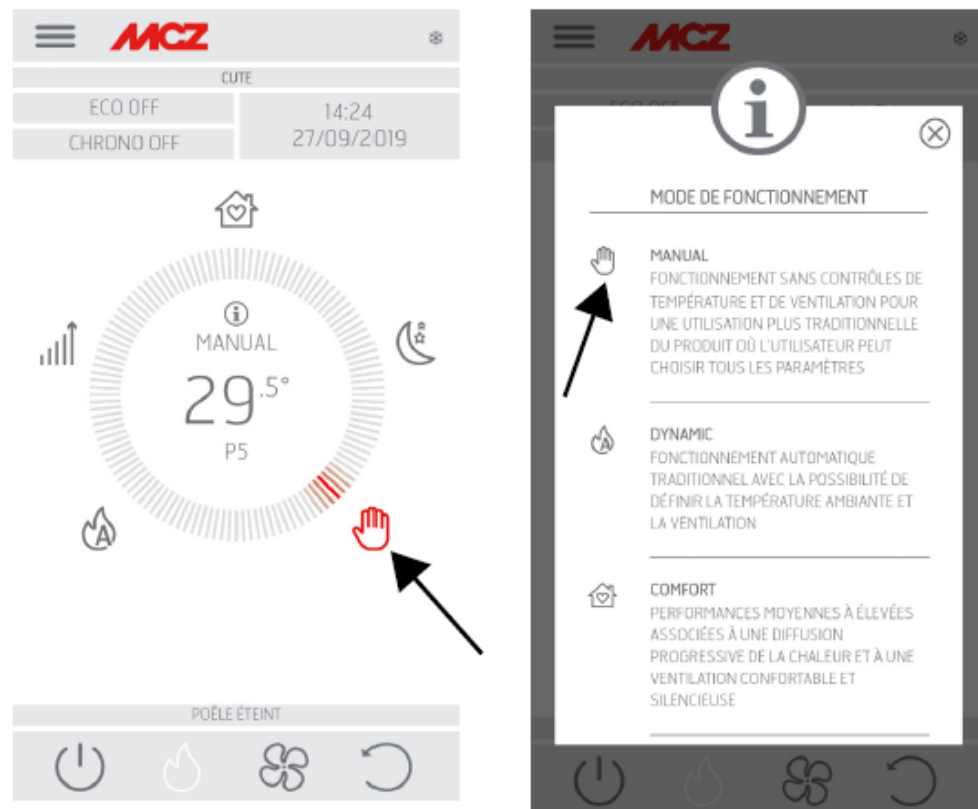
**i** NO SET VENTILATION PUISSANCE

## 15-COMFORT SET

### SET MANUAL

Le fonctionnement **MANUAL** peut être sélectionné en appuyant sur le symbole relatif de la page-écran qui est mis en évidence aussi par les encoches sur la bague de sélection.

L'utilisateur a la possibilité de gérer la ventilation et la puissance.



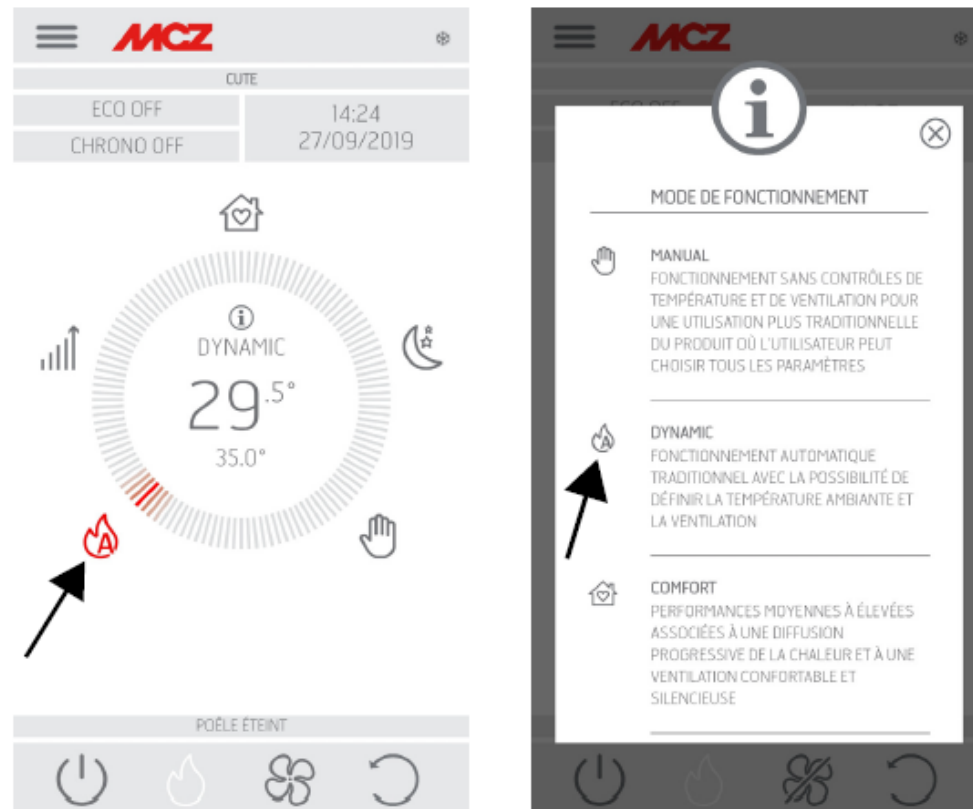
Pour configurer les paramètres souhaités, appuyer au centre de la bague au niveau de la température indiquée et la fenêtre pop-up s'affiche pour effectuer le réglage.

## 15-COMFORT SET

### SET DYNAMIC

Le mode **DYNAMIC** peut être sélectionné en appuyant sur le symbole relatif de la page-écran qui est mis en évidence aussi par les encoches sur la bague de sélection.

L'utilisateur a la possibilité de gérer la ventilation et la température.



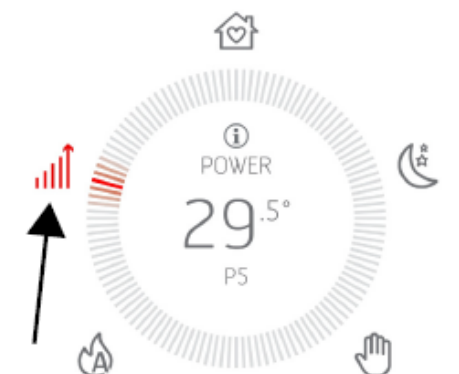
Pour configurer la température souhaitée, appuyer au centre de la bague au niveau de la température indiquée et la fenêtre pop-up s'affiche pour effectuer le réglage.

## 15-COMFORT SET

### SET POWER

Le mode POWER peut être sélectionné en appuyant sur le symbole relatif de la page-écran qui est mis en évidence aussi par les encoches sur la bague de sélection.

L'utilisateur a la possibilité de gérer la ventilation et la température.



Pour configurer les paramètres souhaités, appuyer au centre de la bague au niveau de la température indiquée et la fenêtre pop-up s'affiche pour effectuer le réglage.

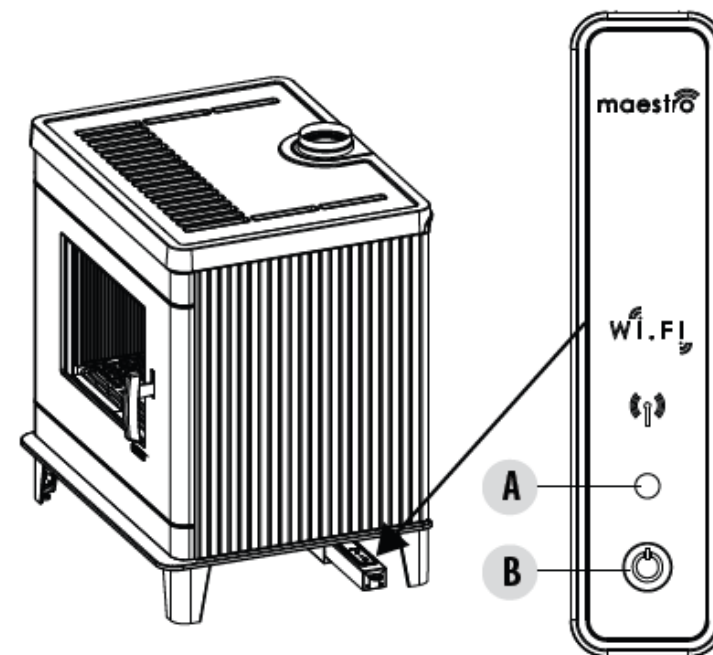


**SI L'ON QUITTE LE MODE POWER AVANT LA FIN DES 20 MINUTES, IL NE SERA PAS POSSIBLE DE LE RÉACTIVER AVANT UNE HEURE.**



## 16-PANNEAU D'URGENCE

À l'arrière du poêle à droite (côté d'ouverture de la porte), il y a un panneau d'urgence qui fournit des informations sur l'état du poêle.



### LÉGENDE

#### A - LED MULTICOLORE

LED VERTE qui indique :

- Poêle en MARCHÉ

LED ROUGE qui indique :

- Poêle ÉTEINT

LED BLEUE qui indique :

- Poêle en cours D'ALLUMAGE

LED JAUNE qui indique :

- Poêle en cours de refroidissement pour EXTINCTION

LED ROUGE CLIGNOTANTE qui indique :

- Poêle en ALARME

#### B - BOUTON - fonctions

ALLUME le produit

ÉTEINT le produit

Change la PUISSANCE en cours de fonctionnement :

- 1 bip = LOW
- 3 bips = MEDIUM
- 5 bips = HIGH

RÉINITIALISATION DES ALARMES

## 17-FONCTIONS DU PANNEAU D'URGENCE

Le panneau d'urgence fournit les indications suivantes :

- à travers une LED multicolore (A), il fournit l'état du poêle (éteint – en cours d'allumage – en marche – en cours de refroidissement pour extinction – en erreur)
- à travers un bouton (B), il permet d'activer les fonctions suivantes :
  - si le produit est en erreur ----- réinitialiser l'erreur en appuyant sur la touche pendant plus de 3 secondes  
**Attention ! Les alarmes A01, A02, A03, A05 et A21 sont réinitialisées uniquement à partir du panneau et non via l'application.**
  - si le produit est éteint ----- l'allumer (pression de 3 secondes)
  - si le produit a terminé la procédure d'allumage (LED verte allumée), il est possible, en appuyant sur la touche (courte pression de 0,5 seconde), de changer la puissance comme suit :
    - LOW puissance flamme 1 et ventilation niveau 1
    - MEDIUM puissance flamme 3 et ventilation niveau 3
    - HIGH puissance flamme 5 et ventilation niveau 5

À chaque changement de puissance, un buzzer indique la puissance sélectionnée sur le poêle :

- 1 bip LOW
- 3 bips MEDIUM
- 5 bips HIGH

Si le produit est en marche, l'arrêter en appuyant sur la touche pendant 3 secondes.



**Attention ! Lorsque le poêle est éteint, si l'utilisateur appuie par erreur sur la touche pendant plus de 10 secondes, cela mettrait le poêle en mode download (transfert) pour la mise à jour du micrologiciel (opération réservée au technicien autorisé) ; dans ce mode, le poêle reste en attente, avec un buzzer intermittent, d'une clé USB contenant une mise à jour du micrologiciel. Si aucune clé USB n'est insérée au bout de 10 secondes, le poêle quitte ce mode.**

## 18-CONFIGURATION MANUELLE

Si les configurations du Wi-Fi à distance et de la sonde de température ne fonctionnent pas en automatique, il faut effectuer la configuration en manuel.

### CONFIGURATION MANUELLE DU MODULE WI-FI À DISTANCE

Sur le téléphone portable -> menu des configurations Wi-Fi, il faut activer le Wi-Fi du téléphone portable.

Rechercher le réseau appelé « MCZ-RemoteService » parmi les réseaux Wi-Fi et se connecter (aucun mot de passe n'est demandé car il s'agit d'un réseau ouvert).

Une fois connecté au réseau suivant, ouvrir le navigateur du téléphone et taper l'adresse 192.168.1.1.

La page-écran qui s'ouvre affiche les routeurs Wi-Fi à proximité. Sélectionner le routeur qui fournit une connexion à internet et saisir le mot de passe respectif. À partir de ce moment, si le routeur fournit une connexion stable à Internet, il est possible de commander le poêle à distance.

Remarques : lorsque le module Wi-Fi à distance est correctement configuré et connecté à un routeur, le réseau « MCZRemote Service » disparaît des réseaux Wi-Fi disponibles.

### CONFIGURATION MANUELLE DE LA SONDE DE TEMPÉRATURE WI-FI

La sonde de température Wi-Fi, après l'insertion des 3 piles AA, reste configurable pendant 8 minutes (ATTENTION ! Insérer les piles juste avant d'effectuer la configuration).

Insérer les piles et lancer la procédure.

Sur le téléphone portable -> menu des configurations Wi-Fi, il faut activer le Wi-Fi du téléphone portable.

Rechercher le réseau appelé « MCZ-Sensor » parmi les réseaux Wi-Fi et se connecter (aucun mot de passe n'est demandé car il s'agit d'un réseau ouvert).

Une fois connecté au réseau suivant, ouvrir le navigateur du téléphone et taper l'adresse 192.168.1.1.

La page-écran qui s'ouvre affiche les poêles auxquels associer la sonde Wi-Fi, sélectionner son poêle, puis saisir le mot de passe du Wi-Fi Home (sur l'étiquette du code QR).

Lorsque la sonde Wi-Fi est connectée, il est possible de configurer le poêle pour utiliser le capteur à distance ; pour ce faire, ouvrir l'application MCZ MAESTRO et se connecter au poêle configuré précédemment, utiliser le raccourci en cliquant sur l'indicateur de température situé en haut à droite de la page-écran de l'application, puis sélectionner la « sonde Wi-Fi » comme entrée de température. Sinon, dans le menu réglage -> configurer l'entrée d'ambiance, sélectionner l'entrée température « sonde Wi-Fi ».

Remarques : lorsque le capteur de température Wi-Fi est correctement configuré et connecté au poêle MCZ, le réseau « MCZ-Sensor » disparaît des réseaux Wi-Fi disponibles.

## 19-FONCTIONS DE L'APPLICATION

Lorsque les dispositifs sont configurés, l'application tente de se connecter automatiquement au dernier dispositif utilisé, si la connexion est réussie, l'application affiche la page-écran de l'allumage « I/O » qui permet d'allumer le poêle et d'utiliser toutes les fonctions.

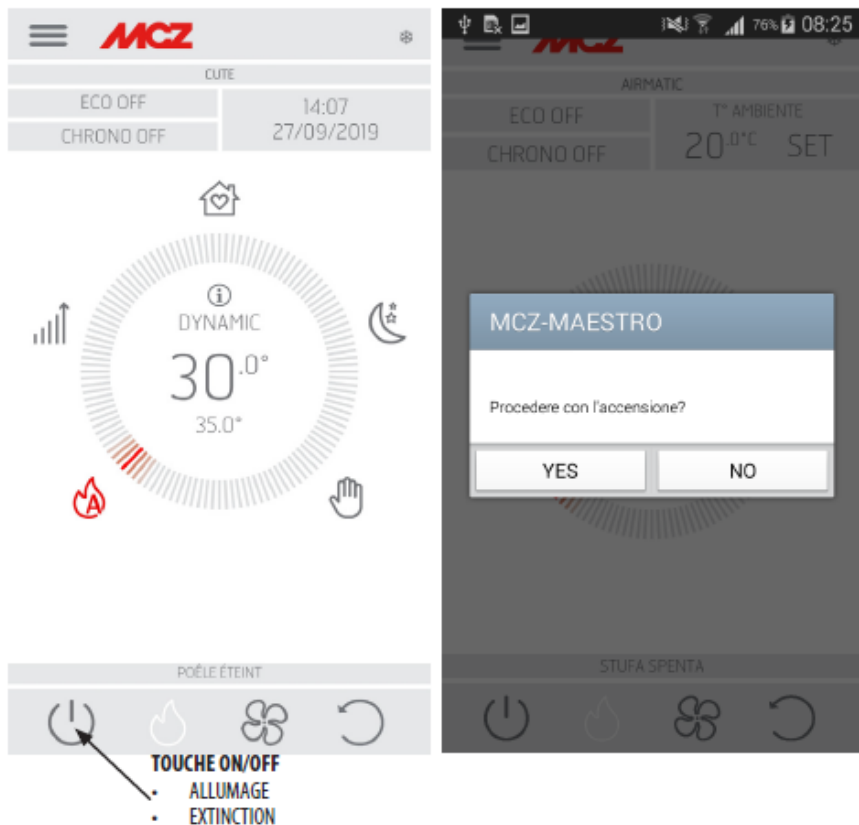
Si lors de la connexion avec le dernier dispositif connecté, quelque chose ne fonctionne pas, l'application affiche la liste des dispositifs configurés.

En cliquant sur le dispositif auquel on souhaite se connecter, la connexion s'effectue.

Lorsque la connexion a réussi, l'icône d'un poêle apparaît à côté du nom du poêle sélectionné.

À partir de ce moment, il est possible d'accéder à toutes les fonctions du poêle.

### PAGE-ÉCRAN I/O



### EXTINCTION DE L'APPAREIL

Pour éteindre l'appareil, appuyer et maintenir la touche ON-OFF enfoncée, sur la télécommande ou sur l'application. Le bip sonore confirme le début de cette phase.

Sinon, éteindre via le panneau d'urgence en suivant les indications reportées au chapitre dédié.

L'appareil commence le processus d'extinction qui prévoit la consommation des pellets restés dans le brasier, le nettoyage de ce dernier et l'élimination de la chaleur résiduelle dans la structure.

Pendant la phase d'élimination de la chaleur résiduelle, les ventilateurs d'air fonctionnent à environ 80 % de leur puissance et il est impossible d'en changer la vitesse. Ce choix est dicté par la nécessité d'évacuer en toute sécurité et rapidement toute la chaleur accumulée. La phase d'extinction peut durer de 15 à 30 minutes selon la chaleur stockée dans la structure, ce qui dépend de la durée et du régime de fonctionnement du produit tout au long de la journée.

Quand la température descend en dessous du seuil prévu, les ventilateurs de l'air chaud et d'aspiration des fumées d'évacuation s'éteignent automatiquement.

## 19-FONCTIONS DE L'APPLICATION

### PAGE-ÉCRAN des VENTILATEURS



Cette page-écran permet de gérer les puissances de ventilation pour chaque ventilateur.

La puissance est réglable sur 5 niveaux.

La fonction automatique est disponible pour chaque ventilateur, ainsi que la possibilité d'éteindre le ventilateur.

En cas de configuration MANUELLE de la ventilation, la fonction qui limite la puissance maximale du poêle en fonction de la ventilation est activée.

COMFORT AIR (3 VENTILATEURS) : niveau de puissance maximale = somme des niveaux de ventilation/2

AIR : niveau de puissance maximale = 2 fois la somme des niveaux de ventilation

## 20-MENU LATÉRAL DÉROULANT

### PAGE-ÉCRAN RÉGLAGE

Le menu, qui est sélectionnable en haut à gauche sur les trois lignes, comprend :

SHORTCUTS (raccourci et/ou réglages rapides)

- LANGUE
- LISTE DES DISPOSITIFS
- THERMOSTAT PROGRAMMABLE
- ECOSTOP

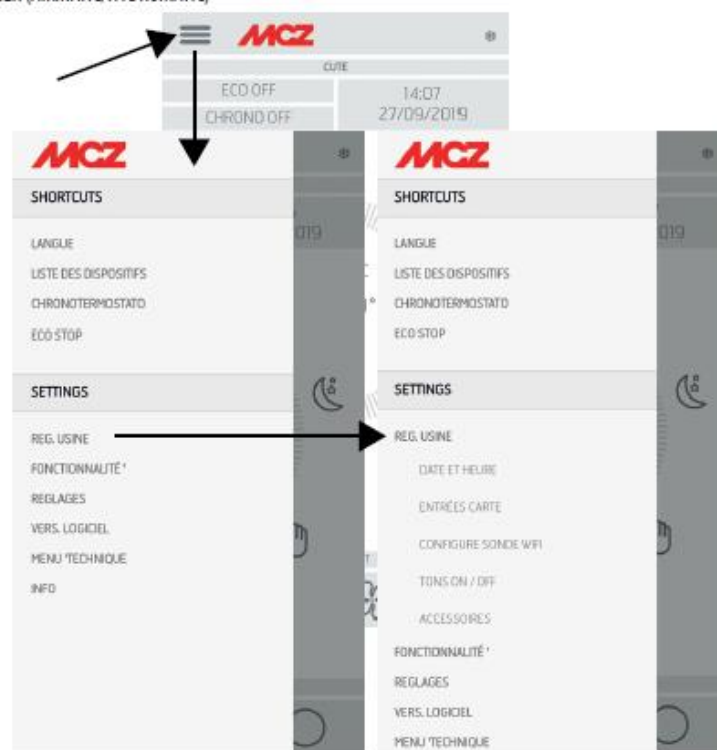
PARAMÈTRES

- RÉGLAGE DE BASE
  - DATE ET HEURE
  - ENTRÉES CARTE
  - CONFIGURATION SONDE WI-FI
  - TONS ON/OFF
  - ACCESSOIRES
- FONCTIONNALITÉS
  - THERMOSTAT PROGRAMMABLE
  - ECOSTOP
  - SLEEP
- CONFIGURATIONS
  - ACTIVATION VIS SANS FIN
  - RECETTES
  - ÉTÉ/HIVER
  - CAPTEUR DE PELLETS
  - NETTOYAGE BRASIER (AIRMATIC/HYDROMATIC)

VERSION DU LOGICIEL

MENU TECHNIQUE

INFOS



## 21-CONFIGURATIONS DES SHORTCUTS/RÉGLAGES RAPIDES

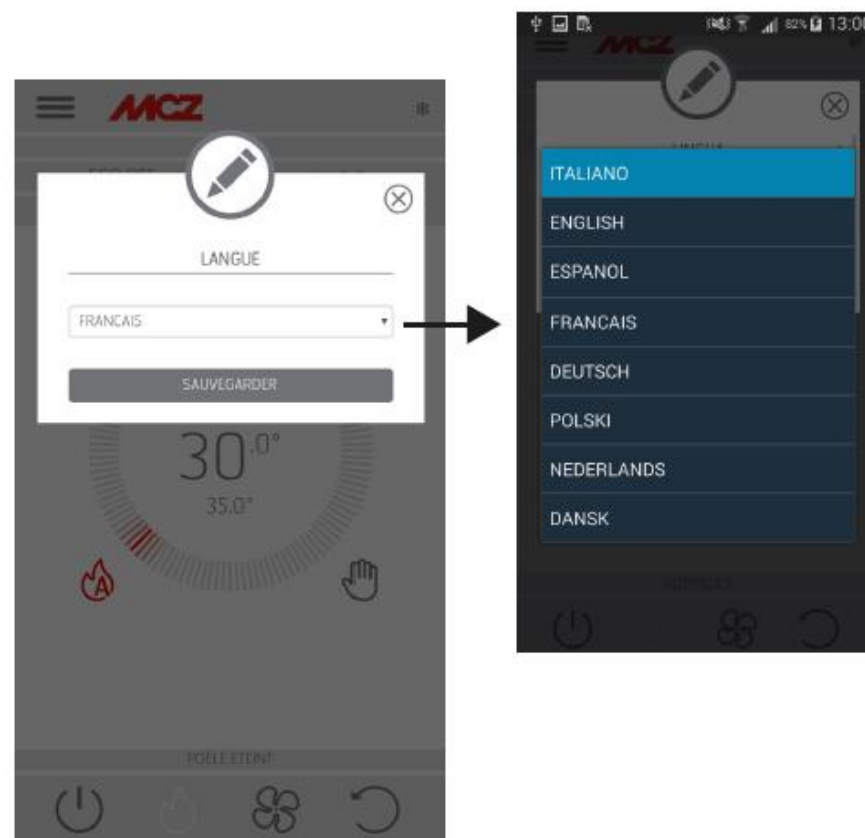
### SHORTCUTS (raccourci et/ou réglages rapides)

- LANGUE
- LISTE DES DISPOSITIFS
- THERMOSTAT PROGRAMMABLE
- ECOSTOP

### PAGE-ÉCRAN LANGUE

En entrant dans le menu latéral LANGUE, le système affichera toutes les langues disponibles. Sélectionner la langue souhaitée.

Appuyer sur la touche SAUVEGARDER pour confirmer la langue choisie.

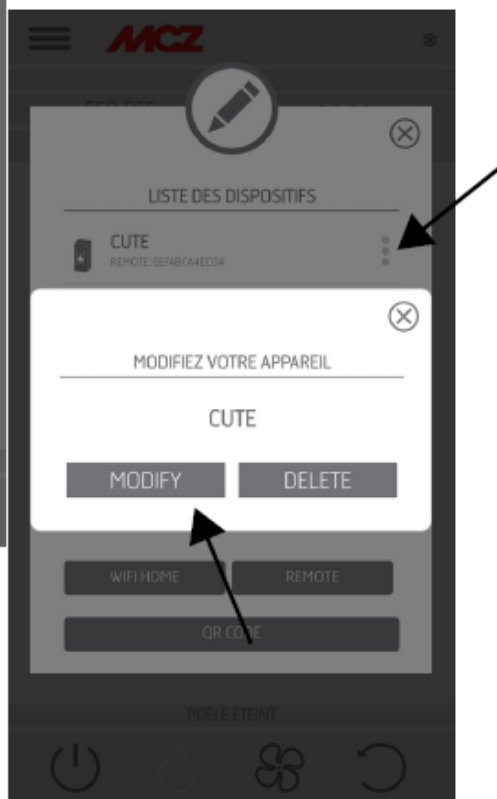
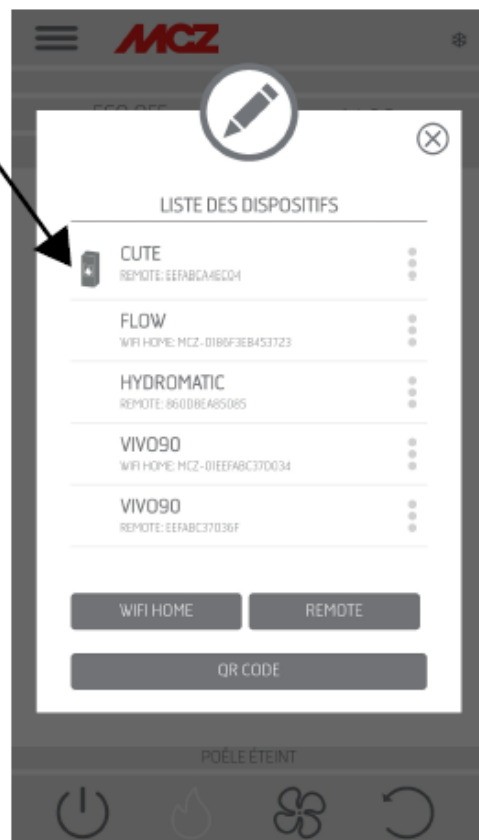


## 21-CONFIGURATIONS DES SHORTCUTS/RÉGLAGES RAPIDES

### LISTE DES DISPOSITIFS

Cette page-écran permet de voir quels dispositifs ont été configurés. Seul le dispositif dont l'icône d'un poêle est représentée à côté est sélectionnable.

Le menu à côté du dispositif configuré permet d'accéder à la fonction MODIFIER ou SUPPRIMER.



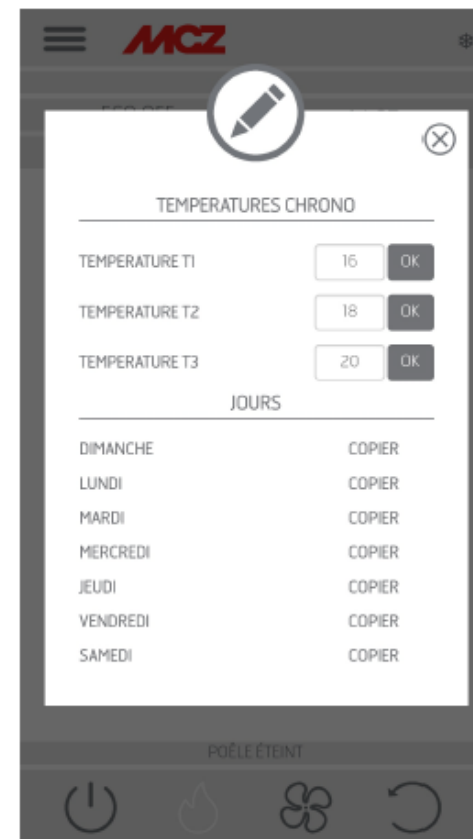
## 21-CONFIGURATIONS DES SHORTCUTS/RÉGLAGES RAPIDES

### THERMOSTAT PROGRAMMABLE

Possibilité de sélection de la température (T1-T2-T3)

Possibilité de configurer les programmes hebdomadaires.

Possibilité de configurer plusieurs températures pour différents jours et différentes tranches horaires.



## 21-CONFIGURATIONS DES SHORTCUTS/RÉGLAGES RAPIDES

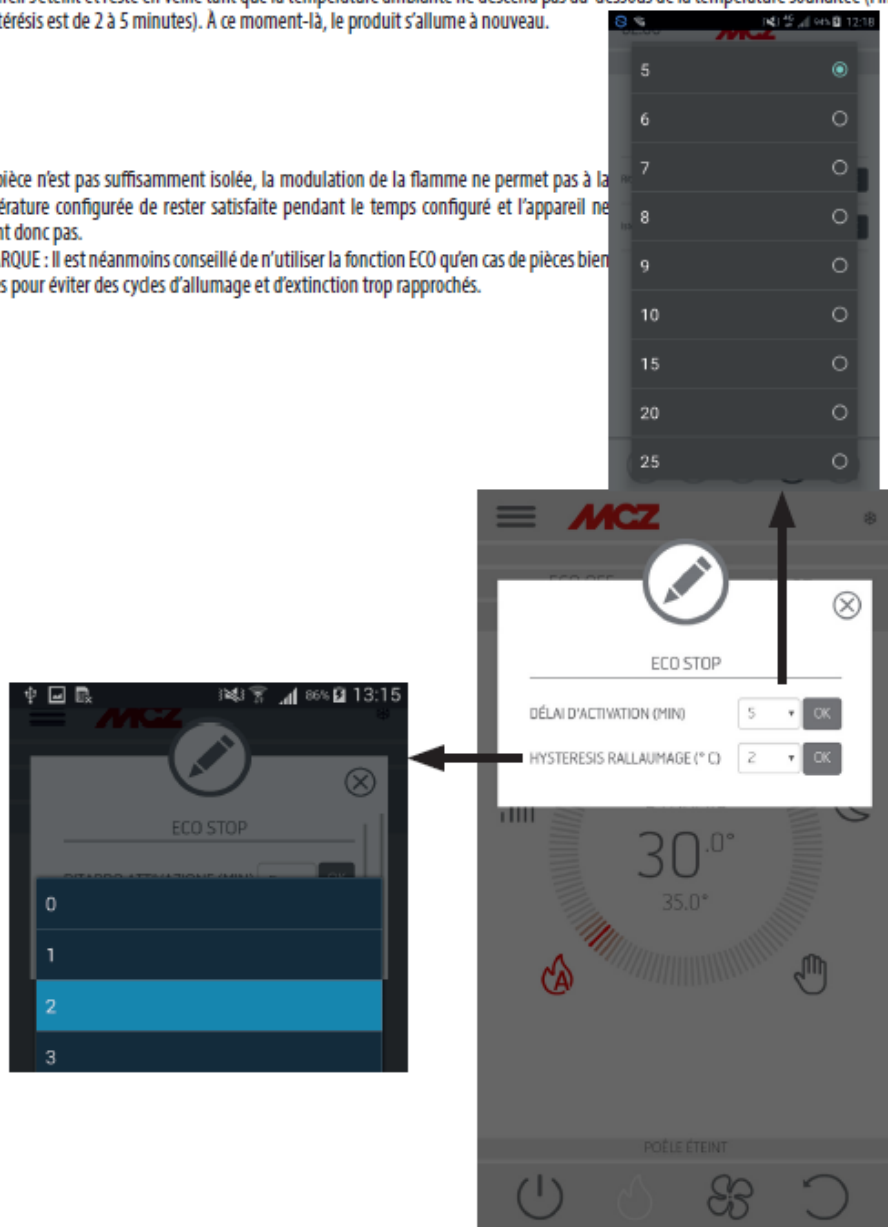
### ECOSTOP

Dans le menu **ECO STOP**, il est possible de configurer et/ou modifier un retard d'activation (min) et une hystérésis de réinitialisation (C°).

Le mode ECO est un mode automatique, à la seule différence que si la température configurée est atteinte et qu'elle reste encore satisfaite pendant les minutes qui ont été sélectionnées dans le menu déroulant de délai d'activation (valeur comprise entre 5 et 30 minutes), alors l'appareil s'éteint et reste en veille tant que la température ambiante ne descend pas au-dessous de la température souhaitée (l'intervalle d'hystérésis est de 2 à 5 minutes). A ce moment-là, le produit s'allume à nouveau.

Si la pièce n'est pas suffisamment isolée, la modulation de la flamme ne permet pas à la température configurée de rester satisfaite pendant le temps configuré et l'appareil ne s'éteint donc pas.

REMARQUE : Il est néanmoins conseillé de n'utiliser la fonction ECO qu'en cas de pièces bien isolées pour éviter des cycles d'allumage et d'extinction trop rapprochés.



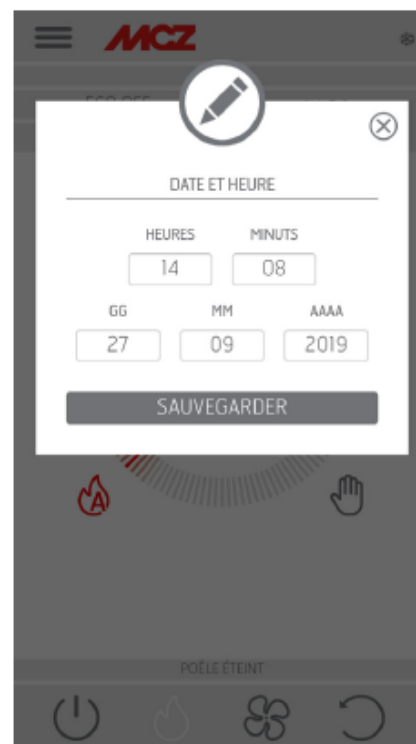
## 22-MENU SETTINGS

### RÉGLAGE DE BASE

- DATE ET HEURE
- ENTRÉES CARTE
- CONFIGURATION SONDE WI-FI
- TONS ON/OFF
- ACCESSOIRES

### DATE ET HEURE

En appuyant sur la touche DATE ET HEURE, on entre sur la page-écran de modification des données ; lorsque les configurations sont terminées, appuyer sur ENREGISTRER et quitter la page-écran.

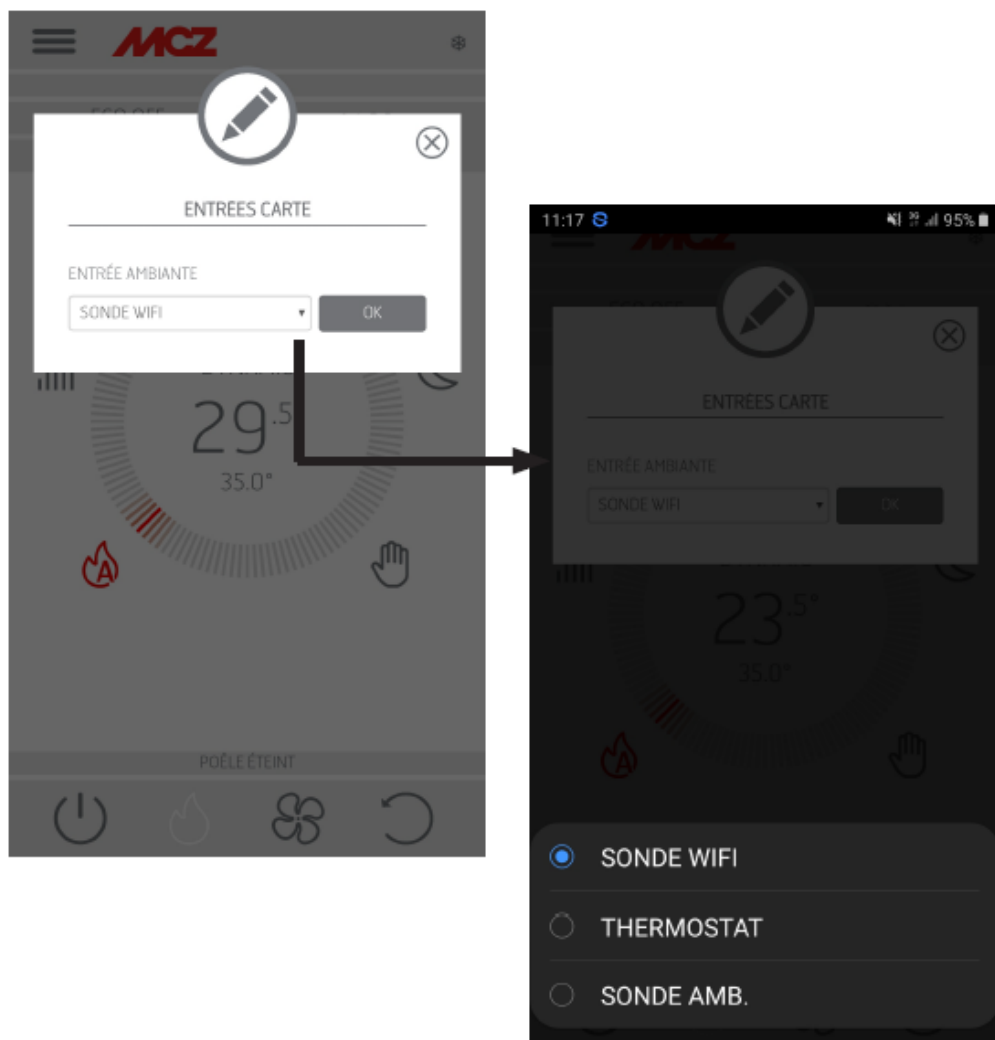




## 22-MENU SETTINGS

### ENTRÉES CARTE

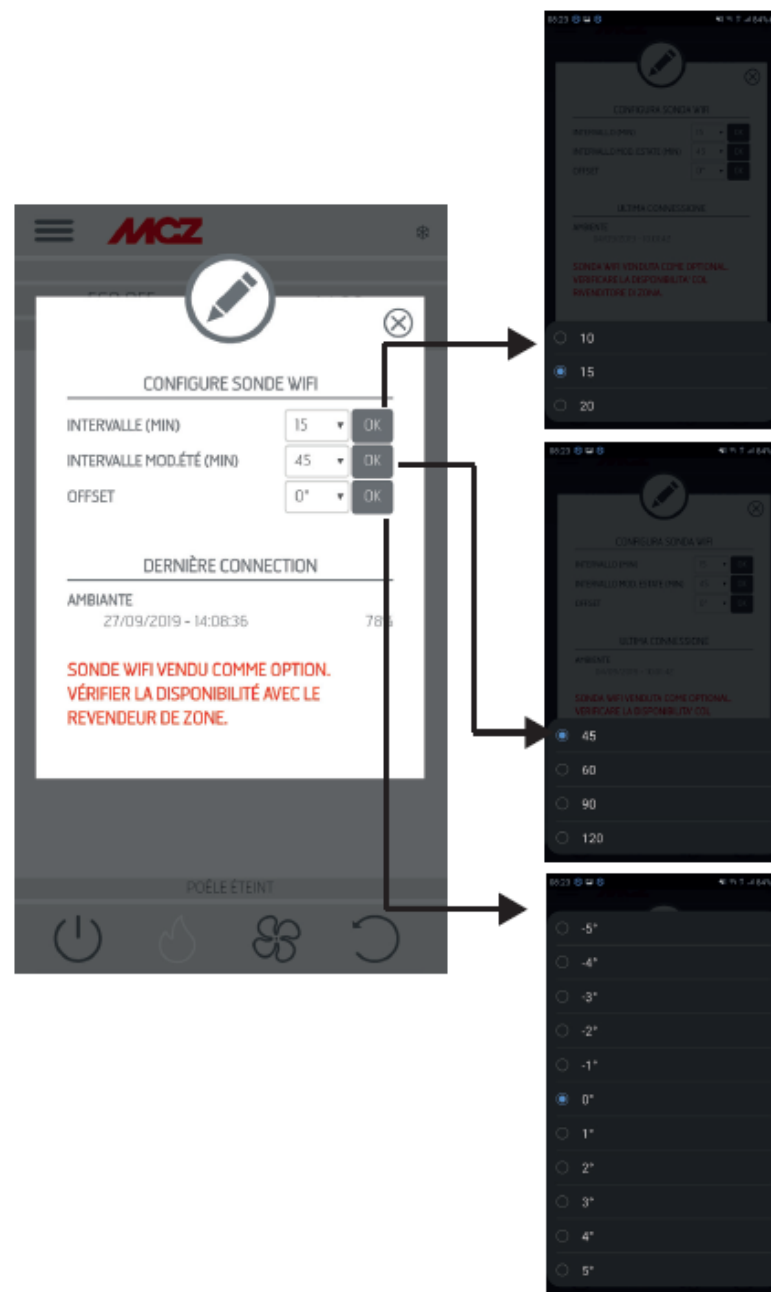
L'entrée d'ambiance permet de configurer la sonde Wi-Fi, le thermostat ou la sonde de température d'ambiance. Cliquer sur le menu déroulant pour sélectionner l'option souhaitée.



## 22-MENU SETTINGS

### CONFIGURATION SONDE WI-FI

Cette page-écran permet de configurer un intervalle en minutes et d'afficher la dernière connexion effectuée.



## 22-MENU SETTINGS

### TONS ON/OFF

Cette fonction permet d'activer/désactiver les sons.



## 22-MENU SETTINGS

### ACCESSOIRES

En entrant dans le menu ACCESSOIRES, il est possible de CONFIGURER :

- CONFIGURER À DISTANCE
- CONFIGURER CAPTEUR

Pour la procédure, voir le chapitre 3 (« Configuration des accessoires du poêle »).



## 23-MENU FONCTIONNALITÉS

### FONCTIONNALITÉS

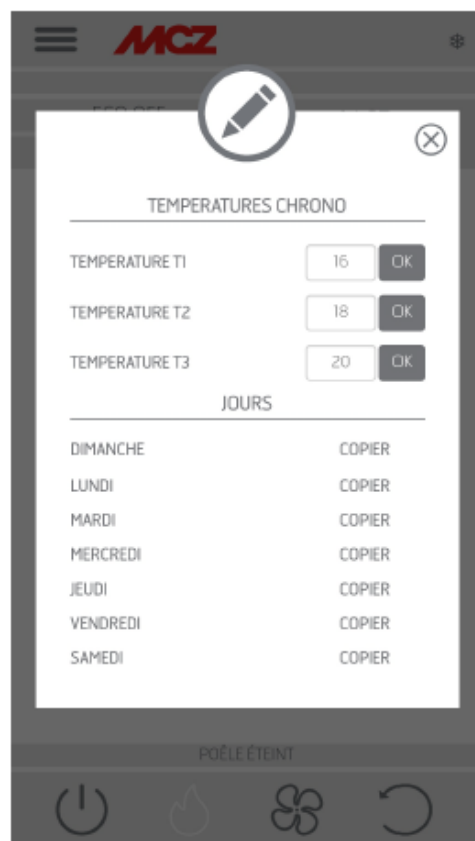
- THERMOSTAT PROGRAMMABLE
- ECO STOP
- SLEEP

### THERMOSTAT PROGRAMMABLE

Possibilité de sélection de la température (T1-T2-T3)

Possibilité de configurer les programmes hebdomadaires.

Possibilité de configurer plusieurs températures pour différents jours et différentes tranches horaires.



## 23-MENU FONCTIONNALITÉS

### ECOSTOP

Dans le menu **ECO STOP**, il est possible de configurer et/ou modifier un retard d'activation (min) et une hystérésis de réinitialisation (C°).

Le mode ECO est un mode automatique, à la seule différence que si la température configurée est atteinte et qu'elle reste encore satisfaite pendant les minutes qui ont été sélectionnées dans le menu déroulant de délai d'activation (valeur comprise entre 5 et 30 minutes), alors l'appareil s'éteint et reste en veille tant que la température ambiante ne descend pas au-dessous de la température souhaitée (l'intervalle d'hystérésis est de 2 à 5 minutes). À ce moment-là, le produit s'allume à nouveau.

Si la pièce n'est pas suffisamment isolée, la modulation de la flamme ne permet pas à la température configurée de rester satisfaite pendant le temps configuré et l'appareil ne s'éteint donc pas.

REMARQUE : Il est néanmoins conseillé de n'utiliser la fonction ECO qu'en cas de pièces bien isolées pour éviter des cycles d'allumage et d'extinction trop rapprochés.

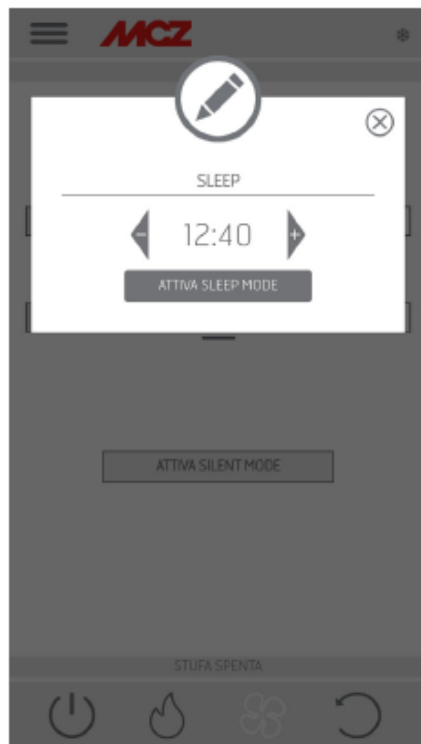


## 23-MENU FONCTIONNALITÉS

### SLEEP

La fonction sleep permet de configurer rapidement une heure à laquelle l'appareil doit s'éteindre. Cette fonction n'est disponible qu'en mode MAN et AUTO.

Pour activer ou désactiver la fonction SLEEP agir sur la touche relative à l'intérieur de la fonction SLEEP.



## 24-MENU CONFIGURATIONS

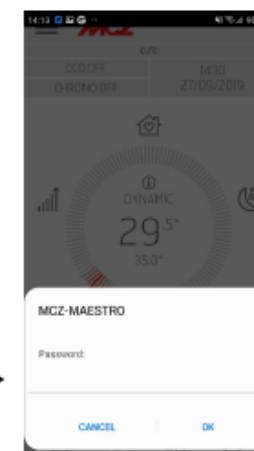
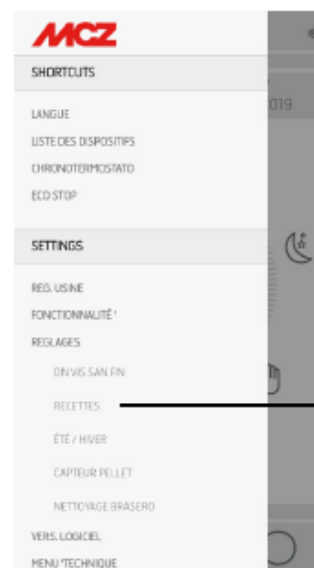
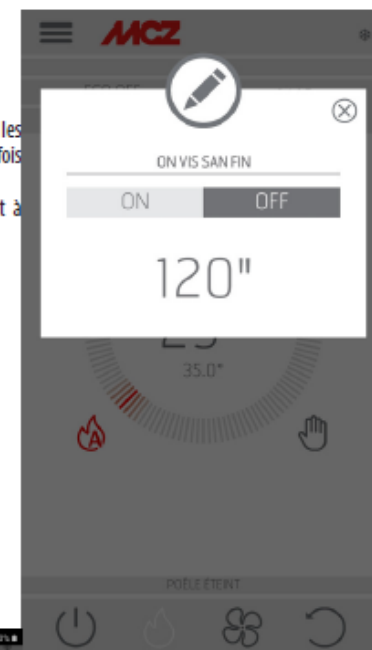
### CONFIGURATIONS

- ACTIVATION VIS SANS FIN
- RECETTES
- ÉTÉ/HIVER
- CAPTEUR DE PELLET
- NETTOYAGE DU BRASIER

### ACTIVATION VIS SANS FIN

Cette fonction, activable uniquement lorsque le poêle est éteint, permet de charger les pellets dans le système de chargement (vis sans fin) et peut être utilisée à chaque fois qu'il y a épuisement de pellets dans le réservoir.

Elle est utile pour éviter les défauts d'allumage (alarme A01) dus précisément à l'épuisement du réservoir.



### RECETTES

Pour activer cette fonction, entrer dans le menu CONFIGURATIONS, sélectionner RECETTES. La fenêtre POP-UP de demande de mot de passe s'affiche, saisir le code 1234. Il est alors possible de modifier les deux fonctions : RECETTE AIR et RECETTE PELLET.

## 24-MENU CONFIGURATIONS

### Modification de la recette air et recette des pellets

Cette fonction sert à adapter le poêle à pellets utilisés. En effet, comme il y a de nombreux types de pellets sur le marché, le fonctionnement du

poêle varie particulièrement en fonction de la qualité supérieure ou inférieure du combustible.

Il est possible d'augmenter ou de diminuer l'apport de pellet dans le brasier :

- Si le pellet a tendance à s'encrasser dans le brasier à cause d'une charge excessive de combustible
- Si la flamme s'avère toujours élevée même aux faibles puissances
- Si la flamme est toujours basse



**ATTENTION !** Lorsqu'on accède au menu de recette du pellet, une fenêtre POP-UP s'affiche demandant un mot de passe. Saisir le code « 1234 » -

Pour modifier la **recette PELLET**, sélectionner l'une des valeurs disponibles.

Les valeurs disponibles sont :

- 3 = Diminution de 20 % des pellets à toutes les puissances
- 2 = Diminution de 13 % des pellets à toutes les puissances
- 1 = Diminution de 6 % des pellets à toutes les puissances
- 0 = aucune variation
- 1 = Augmentation de 3 % des pellets à toutes les puissances
- 2 = Augmentation de 6 % des pellets à toutes les puissances
- 3 = Augmentation de 10 % des pellets à toutes les puissances

Pour modifier la **recette AIR**, sélectionner l'une des valeurs disponibles.

Les valeurs disponibles sont :

- 2 = -10 %
- 1 = -5 %
- 0 = (valeur par défaut)
- 1 = +5 %
- 2 = +10 %

Cette fonction permet de régler l'air comburant si la flamme est trop haute ou trop basse.

### MODE ADAPTATIF

Cette fonction se trouve à l'intérieur du menu « recette pellet ».

En activant la fonction (sélection ON), le poêle adapte son fonctionnement en cas d'installations spéciales ou d'utilisation de pellets de mauvaise qualité.

Voici ci-dessous quelques exemples où l'activation est recommandée :

- formation de résidus de combustion
- formation de condensation dans le conduit de fumées pendant le fonctionnement à puissance minimale
- améliorer la propreté de la vitre lors du fonctionnement à puissance minimale



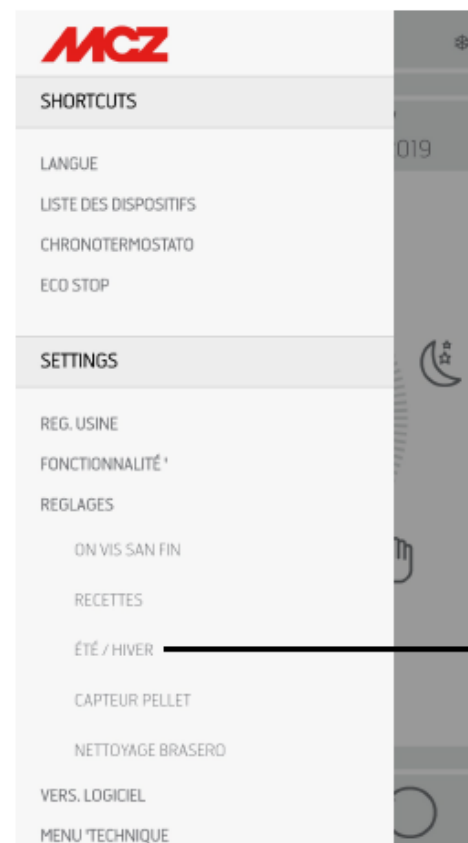
**Attention !** Il est préférable d'activer ce mode (« Recette pellet »/« Mode adaptatif ») sous la supervision d'un technicien qualifié.



## 24-MENU CONFIGURATIONS

### ÉTÉ/HIVER

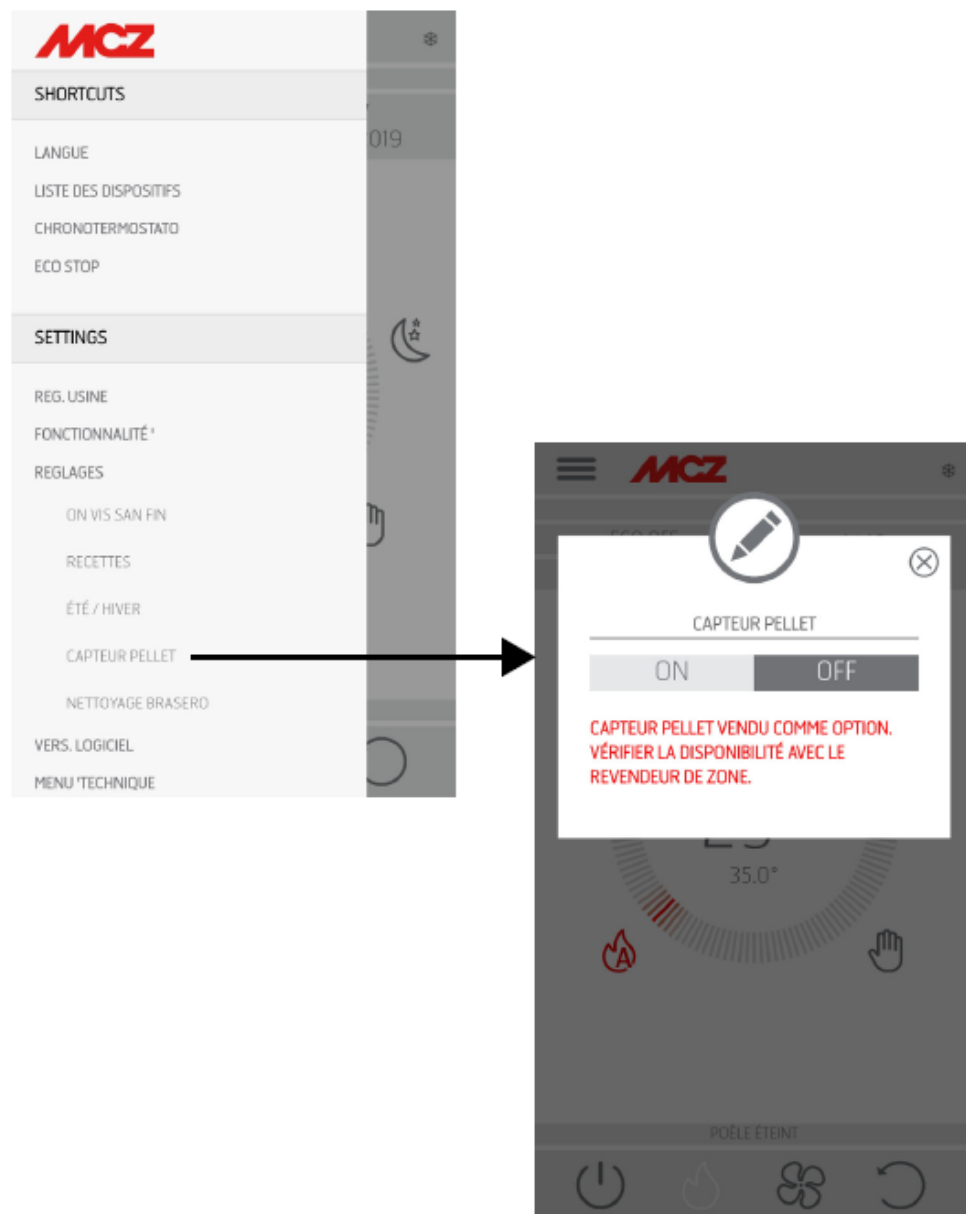
Possibilité de choisir la saison de fonctionnement.



## 24-MENU CONFIGURATIONS

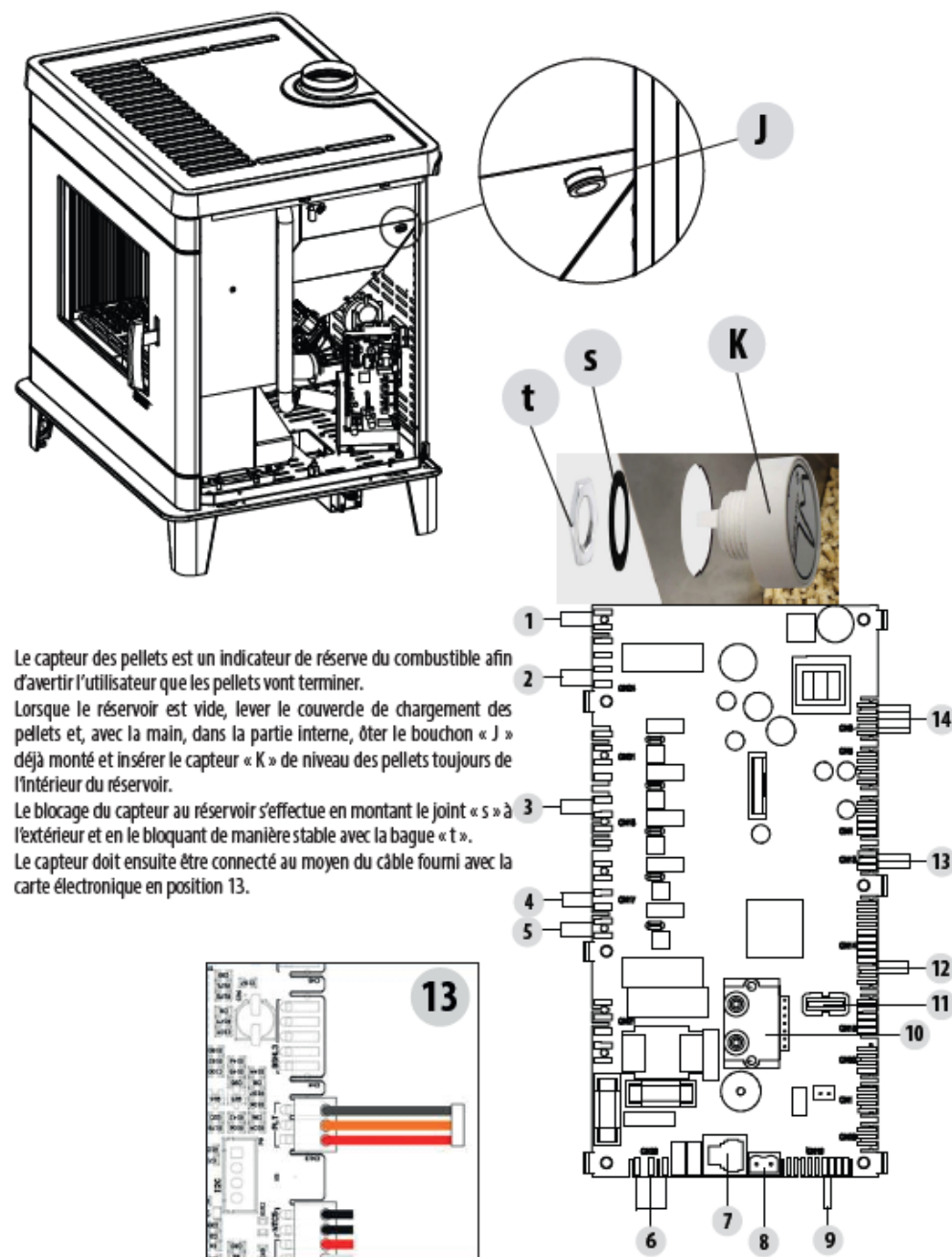
### CAPTEUR DE PELLET

Le capteur de pellet sert à mesurer le niveau des pellets dans le réservoir. Il est activable à partir du menu latéral, CONFIGURATIONS, après avoir effectué le montage du capteur sur le réservoir et effectué le raccordement opportun sur la carte (voir la page suivante).



## 24-MENU CONFIGURATIONS

### MONTAGE DU CAPTEUR DE NIVEAU DES PELLETS



Le capteur des pellets est un indicateur de réserve du combustible afin d'avertir l'utilisateur que les pellets vont terminer.

Lorsque le réservoir est vide, lever le couvercle de chargement des pellets et, avec la main, dans la partie interne, ôter le bouchon « J » déjà monté et insérer le capteur « K » de niveau des pellets toujours de l'intérieur du réservoir.

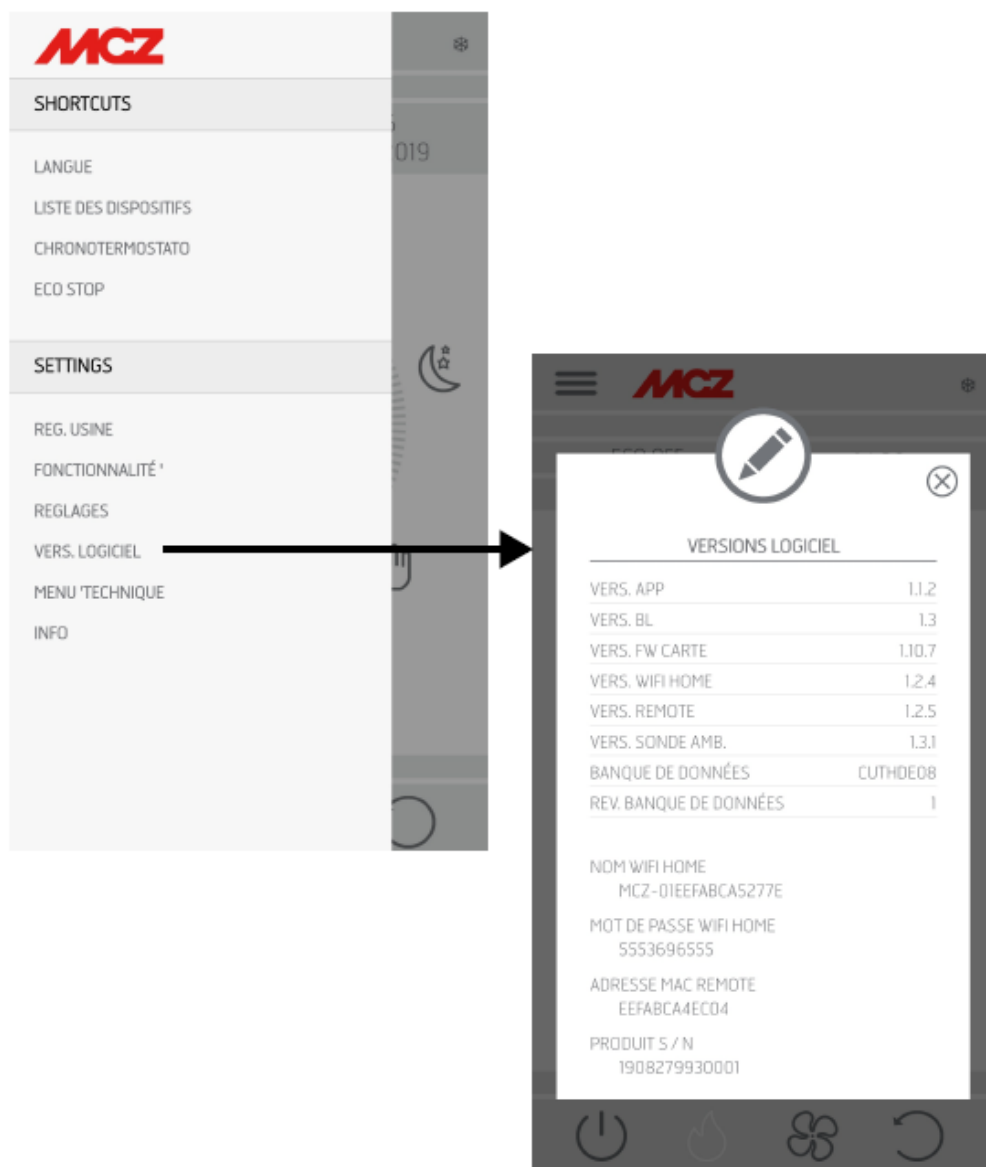
Le blocage du capteur au réservoir s'effectue en montant le joint « s » à l'extérieur et en le bloquant de manière stable avec la bague « t ».

Le capteur doit ensuite être connecté au moyen du câble fourni avec la carte électronique en position 13.

## 25-VERSION DU LOGICIEL

### VERSION DU LOGICIEL

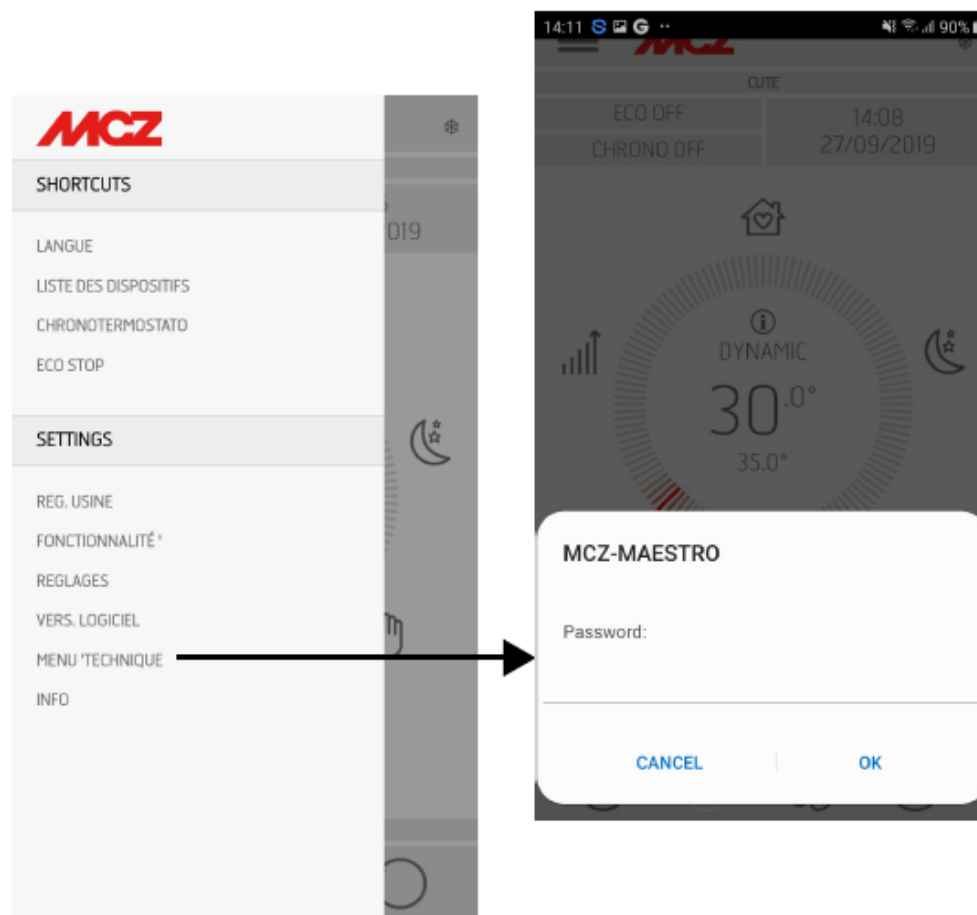
Le menu RÉGLAGE comprend l'option VERSION DU LOGICIEL. Grâce à cette rubrique, il est possible de connaître toutes les données du poêle, comme par exemple la base de données et la version de l'application.



## 26-MENU TECHNIQUE

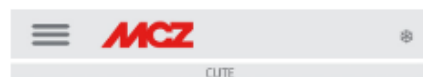
### MENU TECHNIQUE

Pour entrer dans le MENU TECHNIQUE, il faut sélectionner les trois tirets en haut, défiler vers la fin du menu déroulant et sélectionner la rubrique. Pour entrer dans les fonctions, il faut saisir un mot de passe (disponible pour les techniciens agréés) et appuyer sur OK.



## 26-MENU TECHNIQUE

Les principales fonctions modifiables et/ou contrôlables dans le menu technique sont les suivantes :



- PARAMÈTRES
- ACTIVE ON / OFF
- T° INSTALLATION
- DIAGNOSTICS
- SELECT.BASE DE DONNÉES
- RESET VALEURS USINE
- RESET HEURES SERVICE
- DERNIERS ALARMES
- HEURES FONCTIONNEMENT

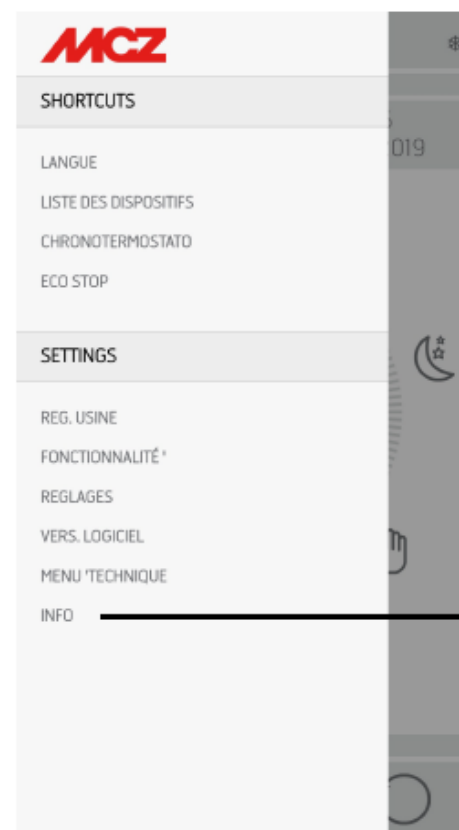
- PARAMÈTRES
- ACTIVE ON/OFF
- T° INSTALLATION
- DIAGNOSTIC
- SÉLECTIONNER BASE DE DONNÉES
- RÉINITIALISER VALEURS D'USINE
- RÉINITIALISER SERVICE
- DERNIERS ALARMES
- HEURES FONCTIONNEMENT



## 27-MENU INFOS

### INFOS

Le menu INFOS fournit certaines informations sur l'état du poêle





## 28-SÉCURITÉS

### LES DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ

Le produit est livré avec les dispositifs de sécurité indiqués ci-dessous.

#### PRESSOSTAT

Il contrôle la pression dans le conduit de fumées. Il bloque la vis sans fin de chargement des pellets si l'évacuation est bouchée ou en cas de contre-pressions importantes (vent).

#### SONDE DE TEMPÉRATURE DES FUMÉES

Elle détecte la température des fumées en permettant le démarrage ou bien en arrêtant le produit lorsque la température des fumées descend en dessous de la valeur configurée.

#### THERMOSTAT À CONTACT DANS LE RÉSERVOIR DU COMBUSTIBLE

Si la température dépasse la valeur de sécurité configurée, il arrête immédiatement le fonctionnement du poêle.

#### DISPOSITIF DE SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

Le poêle est protégé des violents écarts de courant par un fusible général qui se trouve dans le petit panneau de commande. Les cartes électroniques possèdent d'autres fusibles pour leur protection.

#### VENTILATEUR DES FUMÉES

Si le ventilateur s'arrête, la carte électronique bloque rapidement la fourniture de pellets et le message d'alarme s'affiche.

#### MOTORÉDUCTEUR

Si le motoréducteur s'arrête, le poêle continue de fonctionner jusqu'à ce que la flamme s'éteigne pour cause d'absence de combustible et jusqu'à ce qu'il atteigne le niveau minimum de refroidissement.

#### COUPURE TEMPORAIRE DE COURANT

Si l'absence de tension électrique est inférieure à 10 s, le poêle revient à l'état de fonctionnement précédent ; si elle dure plus longtemps, il effectue un cycle de refroidissement/rallumage.

#### DÉFAUT D'ALLUMAGE

Si aucune flamme ne se développe pendant la phase d'allumage, le poêle se met en alarme.



#### **IL EST INTERDIT D'ALTÉRER LES DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ**

*Si le produit N'EST PAS utilisé comme indiqué dans le présent mode d'emploi, le fabricant décline toute responsabilité en cas de lésions corporelles et/ou dommages matériels. Il décline également toute responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels causés par le non-respect de toutes les règles indiquées dans le manuel. Il faut de plus :*

- Prendre toutes les mesures et/ou précautions nécessaires lors de la réalisation des interventions d'entretien, de nettoyage et de réparation.
- Ne pas altérer les dispositifs de sécurité.
- Ne pas enlever les dispositifs de sécurité.
- Raccorder le produit à un système d'évacuation des fumées efficace.
- Contrôler au préalable que la pièce où le poêle sera installé est aérée de manière appropriée.

*Ce n'est qu'après avoir supprimé la cause qui a provoqué l'intervention du système de sécurité qu'il est possible d'allumer le produit en rétablissant ainsi le fonctionnement automatique de la sonde. Pour comprendre de quelle anomalie il s'agit, consulter ce manuel qui explique comment intervenir en fonction du message d'alarme que le produit affiche.*

## 29-ALARMES

### SIGNALISATION DES ALARMES

En cas d'anomalie de fonctionnement, le poêle entre dans la phase d'extinction due à une alarme. L'application indique le type d'alarme. Les codes d'alarmes actives sont signalés par l'application tandis que le panneau du poêle allume une LED rouge. Le tableau suivant décrit les alarmes possibles signalées par le poêle, associées au code respectif qui apparaît sur le panneau d'urgence ; des conseils utiles pour résoudre le problème y figurent.

MESSAGE À L'ÉCRAN	TYPE DE PROBLÈME	SOLUTION
A01	La flamme ne s'allume pas	Contrôler le niveau des pellets dans le réservoir. Contrôler que le brasier est correctement placé dans son logement et qu'il n'y a pas d'incrustations ni de produits imbrûlés. Vérifier que la bougie de préchauffage chauffe. Vider et nettoyer soigneusement le brasier avant de rallumer.
A02	Extinction anormale du feu	Contrôler le niveau des pellets dans le réservoir. Contrôler que le brasier repose bien dans son logement et qu'il n'y ait pas d'incrustations évidentes d'imbrûlé.
A03	La température du réservoir des pellets dépasse le seuil de sécurité prévu. Surchauffe de la structure due à la dissipation réduite de la chaleur.	La structure est trop chaude car le produit a fonctionné pendant trop d'heures à la puissance maximale ou bien parce qu'il est mal ventilé. Lorsque le poêle est suffisamment froid, intervenir sur le bouton B du panneau ou sur le bouton OFF de la télécommande pour supprimer l'alarme A03. Une fois l'alarme supprimée, il est possible de rallumer le poêle normalement.
A04	La température des fumées d'évacuation a dépassé les limites de sécurité préconfigurées.	Le poêle s'éteint de façon automatique. Laisser refroidir le poêle pendant quelques minutes puis le rallumer. Contrôler l'évacuation des fumées et vérifier le type de pellets utilisés en fonction des indications reportées au chapitre 2 de ce manuel.
A05	Obstruction du conduit de fumées - vent.	Vérifier le conduit de fumées.
	L'extracteur de fumées n'arrive pas à garantir l'air primaire nécessaire pour une combustion correcte.	Difficulté de tirage ou obstruction du brasier. Vérifier si le brasier est obstrué par les incrustations et éventuellement le nettoyer. Contrôler et éventuellement nettoyer le conduit de fumées et l'entrée d'air.
A08	Fonctionnement anormal du ventilateur des fumées	Contrôler la propreté du compartiment du ventilateur de fumées afin de vérifier si c'est la saleté qui le bloque. Si cela ne suffit pas, le ventilateur de fumées est en panne. Appeler une station technique agréée pour effectuer le remplacement.
A09	La sonde fumées s'est endommagée et ne relève pas correctement la température des fumées d'évacuation.	Contactez une station technique agréée pour effectuer le remplacement du composant.
A11	Panne du système d'alimentation des pellets	Contactez une station technique agréée pour effectuer le remplacement du composant.

## 29-ALARMES

<b>A12</b>	Capteur de pilotage du motoréducteur (PWM) en panne	Contactez une station technique agréée.
<b>A13</b>	Surchauffe de l'unité de contrôle électronique	La structure est trop chaude car le produit a fonctionné pendant trop d'heures à la puissance maximale ou bien parce qu'il est mal ventilé. Lorsque le poêle est suffisamment froid, appuyer sur la touche B du panneau ou sur OFF sur la télécommande pour annuler l'alarme A13. Une fois l'alarme supprimée, il est possible de rallumer le poêle normalement.
<b>A14</b>	Panne au capteur du débit de l'air	Cette alarme, qui entraîne un blocage, peut être réinitialisée via l'application. Si le capteur est en panne, l'alarme réapparaît. Contacter une station technique agréée pour effectuer le remplacement du composant.
<b>A17</b>	Blocage de la vis sans fin dû à une obstruction des pellets ou à un corps étranger	Même après la procédure de déblocage de la vis sans fin prévue par le logiciel (rotation dans les deux sens de marche du motoréducteur), la vis sans fin ne s'est pas débloquée. Essayer d'éliminer les pellets et/ou le corps étranger avec un aspirateur ou appeler une station technique agréée pour exécuter cette opération.
<b>A21</b> <b>INTERVENTION</b> <b>DES DISPOSITIFS DE</b> <b>SÉCURITÉ</b>	Porte du poêle ouverte	Fermer la porte
	Couvercle de chargement du combustible ouvert	Fermer le couvercle. Réduire le niveau de combustible dans le réservoir.
	Pressostat à air	Difficulté de tirage ou obstruction du brasier. Vérifier si le brasier est obstrué par des incrustations et, le cas échéant, le nettoyer. Contrôler et éventuellement nettoyer le conduit de fumées et l'entrée d'air.
<b>A22</b>	Anomalie de la sonde de température ambiante	Contactez une station technique agréée pour effectuer le remplacement du composant.
<b>FENÊTRE</b> <b>POP-UP</b>	Sonde Wi-Fi débranchée	Vérifier la présence des piles chargées dans le dispositif Remplacer les piles et recommencer la procédure de connexion du dispositif
<b>FENÊTRE</b> <b>POP-UP</b>	Alarmes	L'application permet de recevoir une alerte concernant les alarmes ne pouvant pas être réinitialisées par l'application de type A01, A02, A03, A05, A21, mais uniquement par le biais du tableau sur le poêle. Après avoir réinitialisé l'alarme sur le panneau, réinitialiser le message de l'application.

## 29-ALARMES

### Sortie de la condition d'alarme

Si une alarme intervient, il est nécessaire de suivre la procédure ci-dessous pour rétablir le fonctionnement normal du poêle :

- N'annuler les alarmes A01, A02, A03, A05, A21 que via le tableau sur le poêle.
- Annuler les autres alarmes via l'application.

### Blocage mécanique du poêle

Les causes du blocage mécanique du poêle peuvent être les suivantes :

- Surchauffe de la structure (« A03 »)
- Surchauffe des fumées (« A04 »)
- Durant le fonctionnement du poêle, une entrée d'air non contrôlée dans la chambre de combustion ou une obstruction dans le conduit de fumées s'est produite (« A05 »)

Il n'y a que l'alarme **A21** qui émet un bip sonore intermittent tant que l'alarme est active. Dans cette situation, la phase d'extinction est actionnée automatiquement. Lorsque cette procédure est lancée, toute tentative de rétablir le système est inutile. La cause du blocage est signalée à l'écran.

#### COMMENT RÉAGIR :

Si la mention « **A03** » apparaît : la structure est trop chaude car le produit a fonctionné pendant trop d'heures à la vitesse maximale ou bien parce qu'il est mal ventilé.

Lorsque le poêle est suffisamment froid, annuler l'alarme A03 à partir du tableau. Une fois l'alarme supprimée, il est possible de rallumer le poêle normalement.

Si la mention « **A04** » apparaît : Le poêle s'éteint de façon automatique. Laisser refroidir le poêle pendant quelques minutes puis le rallumer. Contrôler l'évacuation des fumées et vérifier le type de pellets utilisés en fonction des indications fournies au chapitre spécifique du manuel.

Si la mention « **A05** » apparaît : à cause de l'ouverture prolongée de la porte feu ou d'une infiltration d'air (p. ex. bouchon d'inspection du ventilateur de fumées manquant). Si l'alarme n'est pas due à ces facteurs, contrôler et, le cas échéant, nettoyer le conduit de fumées et la cheminée (il est conseillé de faire exécuter cette opération par un technicien spécialisé MCZ).

**Ce n'est seulement qu'après avoir éliminé définitivement la cause du blocage qu'il est possible d'effectuer un nouvel allumage.**

### RACCORDEMENT DU THERMOSTAT EXTERNE

Pour raccorder le thermostat externe, débrancher la sonde de température ambiante de la borne en position 4 de la carte électronique.

## 29-ALARMES

En cas de déclenchement fréquent de l'alarme A21, c'est-à-dire :

<b>A21</b> <b>INTERVENTION</b> <b>DES DISPO-</b> <b>SITIFS DE</b> <b>SÉCURITÉ</b>	Porte du poêle ouverte	Fermer la porte
	Couvercle de chargement du combustible ouvert	Fermer le couvercle. Réduire le niveau de combustible dans le réservoir.
	Pressostat à air	Difficulté de tirage ou obstruction du brasier. Vérifier si le brasier est obstrué par des incrustations et, le cas échéant, le nettoyer. Contrôler et éventuellement nettoyer le conduit de fumées et l'entrée d'air.

Il faut vérifier certains points pour déterminer la nature du problème et intervenir éventuellement sur certains réglages et/ou sur les dispositifs de sécurité afin de rétablir le bon fonctionnement de l'appareil.

Rappelons toutefois que chaque réglage ou modification qui agit sur les dispositifs de sécurité de fonctionnement ne doit être effectué que si LE PRODUIT EST INSTALLÉ CONFORMÉMENT AUX NORMES ET LOIS EN VIGUEUR ET SI SON ENTRETIEN EST EFFECTUÉ CORRECTEMENT PAR UN PERSONNEL AUTORISÉ ET QUALIFIÉ. Toute modification effectuée sommairement pour permettre le fonctionnement du produit dans des conditions non réglementaires peut entraîner de graves dommages matériels et corporels.



### Attention !

**Les réglages ne doivent être effectués que par un personnel autorisé et qualifié, sous sa propre responsabilité et après vérification de la conformité de l'installation. Le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages matériels ou corporels en cas de modification des dispositifs de sécurité.**

**Toute responsabilité liée à un usage impropre de l'appareil incombe entièrement à l'utilisateur et dégage le fabricant de toute responsabilité civile ou pénale.**

Série de poêles dotés d'un pressostat installé sur le réservoir dont le point de prélèvement se trouve au fond, à droite du motoréducteur. Ce système protège l'ensemble du système en garantissant l'herméticité du poêle pendant toute sa durée de vie.

Il est important de comprendre qu'à chaque baisse de dépression significative, le pressostat peut intervenir pour les raisons suivantes :

- Obstruction du conduit de fumées.
- Présence d'un corps étranger dans le conduit de fumées (oiseaux, nids, grilles bouchées, etc.).
- Vent qui entre dans le conduit de fumées parce qu'il n'est pas protégé ou parce que l'installation a été effectuée sans conduit de fumées ou au mur.
- Descente d'air froid dans le conduit de fumées.
- Endommagement du pressostat.
- Blocage de la membrane à l'intérieur du pressostat en raison de l'entrée de suie ou de poussière de pellets.
- Ouverture ou semi-ouverture du couvercle du réservoir de pellets pendant plus de 60 secondes (60 secondes est le temps estimé pour recharger le réservoir).
- Coincement du pellet entre le couvercle du réservoir et le réservoir qui empêche le joint d'étanchéité d'isoler.
- Rupture/usure du joint d'étanchéité du couvercle du réservoir.
- Endommagement ou position erronée du joint d'étanchéité entre la vis sans fin et la chaudière.
- Ouverture de la porte feu ou usure du joint d'étanchéité.
- Obstruction des échangeurs de fumée latéraux.
- Installation erronée des joints d'étanchéité des bouchons d'inspection après une opération d'entretien.
- Obstruction de la vis sans fin par des pellets comprimés dans la partie supérieure.
- L'installation doit être conforme et le conduit de fumées/raccord de fumées ne doit pas générer d'obstructions évidentes, susceptibles d'arrêter l'échappement de la fumée, comme par exemple : de longs segments horizontaux (plus de 3 mètres), des conduits de fumées non isolés, une évacuation « murale » de la fumée, sans terminaux spécifiquement prévus (installation réglementée et autorisée uniquement en France [ZONE 3]).
- Équipements d'aspiration ou de recirculation de l'air intérieur (p. ex. systèmes VMC) qui engendrent des dépressions internes supérieures à celles prévues par la loi (elles ne doivent pas dépasser 4 Pa).
- Installation sans canalisation de l'air comburant : il est fondamental de vérifier qu'il existe une prise d'air efficace et spécifique au poêle, conformément aux spécifications du chapitre 2 du présent manuel.

La carte électronique est également dotée d'un automate avec un minuteur et des contacteurs, qui augmente le régime (T/MIN) de l'extracteur des fumées, de manière à rétablir la dépression à l'intérieur du réservoir et donc le pressostat, si le couvercle est ouvert pour

## 29-ALARMES

effectuer un ravitaillement ou en cas de baisses de pression immédiates et occasionnelles comme par exemple des rafales de vent à l'extérieur. Si la baisse de pression dure plus de 60 secondes, l'appareil se met en état d'alarme (A05 ou A18)

En rappelant que le tirage conseillé pour le fonctionnement correct des produits est de 10 Pa à la puissance maximale et 5 Pa à la minimale (comme prévu par la fiche technique contenue dans le manuel d'utilisation et d'entretien), il se peut, dans les pires conditions de tirage (dues aussi à la position du conduit dans des zones particulièrement exposées à des conditions météorologiques défavorables telles que les vents dominants, la neige, l'exposition au nord, etc.) qu'il faille effectuer des réglages spécifiques afin de pouvoir toujours garantir les valeurs de dépression interne prévues pour le réservoir.

Pour compenser le manque de dépression à l'intérieur, il suffit de régler la vitesse (T/MIN) de l'extracteur des fumées de manière à garantir les valeurs minimums des tableaux.

Si on relève des valeurs de dépression intérieures inférieures à celles des tableaux, cela peut être dû aussi à une faible herméticité des joints d'étanchéité internes ou tout simplement, à l'usure de l'appareil dans le temps.

### INSTRUCTIONS OPÉRATIONNELLES POUR LES CONTRÔLES DE DÉPRESSION ET LES VARIATIONS ÉVENTUELLES DES RÉGIMES

Brancher un manomètre à la prise de pression située sur le réservoir :

- Pour les appareils dotés d'une prise de pression spécifique incluse dans le réservoir, accéder au point de prélèvement et brancher le manomètre
- Pour les appareils sans prise de pression spécifique, débrancher le petit tuyau du pressostat de la prise de pression présente sur le réservoir, ajouter un « T » sur le petit tuyau pour intercepter le circuit en branchant le manomètre et rebrancher le petit tuyau à la prise de pression sur le réservoir.

Les réglages éventuels de la combustion, et par conséquent de la dépression à l'intérieur du réservoir, peuvent s'effectuer de deux façons :

#### A) Modifier la valeur des T/MIN de l'extracteur des fumées dans le MENU CONFIGURATIONS

- Les valeurs disponibles vont de -3 à +3 qui correspondent, en pourcentage, à :
- T/MIN : -10 % +10 % pour les appareils Active System
- T/MIN : -30 % +50 % pour les appareils QUI NE SONT PAS Active System
- La modification du pourcentage agit proportionnellement et en pourcentage sur toutes les valeurs de puissance (de 1 à 5). La modification du pourcentage n'agit pas sur les phases intermédiaires de fonctionnement comme ALLUMAGE, FIRE ON ou EXTINCTION
- L'augmentation du régime entraîne une augmentation de l'aspiration et par conséquent de la dépression interne, ce qui compense les phénomènes qui causent le déclenchement de l'alarme.

#### B) Intervenir manuellement sur le régime du motoréducteur dans le MENU PARAMÈTRES TECHNIQUES

- Le pressostat a un étalonnage de 10/20 Pa, ce qui signifie qu'il se désarme quand la dépression à l'intérieur du réservoir est inférieure à 10 Pa et pour se réarmer, il a besoin de plus de 20 Pa à l'intérieur du réservoir.
- La valeur de dépression à la puissance minimale doit toujours être supérieure à 10 Pa avec une bonne marge, qui peut diminuer au fil du temps à cause de l'usure des joints d'étanchéité, etc. (au moins 12/13 Pa).
- La valeur de dépression à la puissance maximale doit toujours être supérieure à 20 de manière à ce que le pressostat puisse se réarmer quand l'automatisme de réarmement du pressostat se met en marche. La procédure de réarmement du pressostat (comme par exemple après l'ouverture du couvercle pour ravitailler le réservoir) prévoit que l'électronique amène, pendant quelques instants, le nombre de T/MIN du ventilateur d'extraction des fumées jusqu'au seuil de PUISSANCE 5 (P5). À la valeur P5, la valeur de dépression à l'intérieur du réservoir doit donc toujours être > 20 Pa (valeur conseillée : 22/23 Pa pour conserver de la marge).
- **N.B. = Les menus PARAMÈTRES TECHNIQUES sont protégés par un mot de passe pour éviter l'entrée accidentelle de l'utilisateur**



**Attention ! La configuration par défaut du produit est étudiée pour obtenir les données techniques certifiées. En cas de différence des données (comme pour la recette des pellets), il est possible de modifier les paramètres reportés ci-dessus.**

**Les réglages ne doivent être effectués que par un personnel autorisé et qualifié, sous sa propre responsabilité et après vérification de la conformité de l'installation.**

## 29-ALARMES

### DÉPRESSION À L'INTÉRIEUR DU RÉSERVOIR AVEC DES PARAMÈTRES D'USINE ET UN TIRAGE DE 5 Pa (MINIMUM CONSEILLÉ)

POWER	P1	P2	P3	P4	P5	VALEURS
6 kW	13,7/14,2 Pa	15,1/15,6 Pa	17,1/17,5 Pa	19,1/19,5 Pa	22,0/22,2 Pa	Tirage
	95 °C	110 °C	125 °C	141 °C	165 °C	Température des fumées
8 kW	13,8/14,3 Pa	15,6/16,1 Pa	17,8/18,0 Pa	21,7/22,2 Pa	26,1/26,6 Pa	Tirage
	104 °C	119 °C	145 °C	148 °C	184 °C	Température des fumées
10 kW	15,9/16,3 Pa	20,4/20,9 Pa	25,8/26,3 Pa	31,8/32,3 Pa	36,5/37,0 Pa	Tirage
	108 °C	°C	150 °C	°C	230 °C	Température des fumées
12 kW	16,5/17,3 Pa	20,4/20,9 Pa	25,8/26,3 Pa	31,8/32,3 Pa	36,5/37,1 Pa	Tirage
	118 °C	127 °C	155 °C	172 °C	195 °C	Température des fumées
14 kW	17,6/18,0 Pa	19,8/20,4 Pa	23,1/23,7 Pa	28,9/29,6 Pa	37,8/38,2 Pa	Tirage
	118 °C	131 °C	161 °C	187 °C	210 °C	Température des fumées

N.B. Les valeurs de dépression indiquées peuvent différer de  $\pm 1$  Pa en fonction de la température des fumées. De la même manière, la température des fumées peut différer de  $\pm 10$  °C selon la qualité du combustible ou le niveau de propreté du produit.

#### Modification du régime du ventilateur des fumées

Pour améliorer ultérieurement la combustion dans les situations critiques, il est possible de modifier en pourcentage les paramètres de l'air comburant entrant. Ces modifications peuvent être effectuées vers le haut en cas de grande difficulté d'évacuation des fumées et/ou d'aspiration de l'air ou vers le bas en cas de tirage excessif du conduit de fumées.

Voir les indications de modification RECETTE AIR.

#### LES VALEURS DISPONIBLES SONT

-2 -10 %

-1 -5 %

0 0 % (valeur par défaut)

+1 + 5 %

+2 +10 %

## 30-CONSEILS POUR UNE UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ



**SEULS UNE INSTALLATION CORRECTE AINSI QU'UN ENTRETIEN ET UN NETTOYAGE APPROPRIÉS DE L'APPAREIL PEUVENT GARANTIR LE BON FONCTIONNEMENT ET UNE UTILISATION SÛRE DU PRODUIT.**

Nous souhaitons vous informer que nous connaissons des cas de dysfonctionnement de produits de chauffage domestique à pellets, principalement dus à des installations incorrectes, des opérations d'entretien inappropriées ou un usage non conforme.

Nous vous assurons que tous nos produits sont extrêmement sûrs et certifiés selon les normes européennes de référence. Le système d'allumage a été testé avec la plus grande attention afin d'augmenter l'efficacité d'allumage et éviter tout problème, même dans les pires conditions d'utilisation. Quoi qu'il en soit, comme tout autre produit à pellets, nos appareils doivent être installés correctement et les opérations périodiques de nettoyage et d'entretien doivent être effectuées afin de garantir un fonctionnement sûr. Nos études démontrent que ces dysfonctionnements sont principalement dus à la combinaison de certains ou de tous les facteurs suivants :

- L'obstruction des trous du brasier ou la déformation du brasier, résultat d'un entretien insuffisant, des conditions susceptibles de provoquer des allumages retardés, générant une production anormale de gaz imbrûlés.
- L'insuffisance de l'air de combustion en raison d'une taille réduite ou de l'obstruction du canal d'entrée de l'air.
- L'utilisation de canaux de fumée non conformes aux exigences réglementaires en matière d'installation, qui ne garantissent pas un tirage adéquat.
- L'obstruction partielle de la cheminée, due à un entretien insuffisant, qui réduit le tirage et complique donc l'allumage.
- Un terminal de cheminée non conforme aux indications de cette notice et donc, inapproprié pour prévenir d'éventuels phénomènes de tirage inverse.
- Ce facteur devient déterminant quand le produit est installé dans des zones particulièrement venteuses, telles que les zones côtières.

La combinaison d'un ou de plusieurs de ces facteurs peut engendrer des conditions de grave dysfonctionnement.

Pour éviter cela, il est fondamental de garantir une installation du produit conforme aux réglementations en vigueur.

Il est également essentiel de respecter les simples règles suivantes :

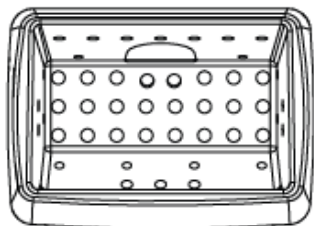
- Après chaque extraction pour le nettoyage, le brasier doit toujours être remis correctement dans sa position de fonctionnement avant toute utilisation du produit, en éliminant complètement la saleté résiduelle éventuellement présente sur la base d'appui.
- Les pellets ne doivent jamais être chargés manuellement dans le brasier, ni avant un allumage, ni pendant le fonctionnement.
- L'accumulation de pellets non brûlés suite à un éventuel défaut d'allumage doit être éliminée avant de rallumer l'appareil. Contrôler qu'il est positionné correctement dans son logement et que l'entrée d'air comburant et la sortie des fumées sont régulières.
- Si l'appareil rate plusieurs fois l'allumage, il est conseillé de cesser immédiatement de l'utiliser et de contacter un technicien habilité afin de contrôler son fonctionnement.

Le respect de ces indications est absolument suffisant pour garantir un bon fonctionnement du produit et éviter tout problème.

Si les précautions susmentionnées ne sont pas respectées et qu'à l'allumage, une surcharge de pellets se produit dans le brasier, ce qui entraîne la production anormale de fumée dans la chambre de combustion, respecter scrupuleusement les indications suivantes :

- Ne débrancher en aucun cas l'appareil de l'alimentation électrique : cela risque d'arrêter le ventilateur d'aspiration des fumées et de provoquer la libération des fumées dans la pièce.
- Ouvrir les fenêtres par précaution, pour aérer la pièce d'installation et évacuer les fumées éventuellement dégagées dans la pièce (la cheminée risque de ne pas fonctionner correctement).
- Ne pas ouvrir la porte feu : cela risque de compromettre le bon fonctionnement du système d'évacuation des fumées vers la cheminée.
- Éteindre tout simplement le poêle en intervenant sur le bouton d'allumage et d'extinction du panneau de commande (et non pas sur le bouton postérieur de la prise d'alimentation !) et s'éloigner du poêle en attendant que la fumée soit totalement évacuée.
- Avant toute tentative de rallumage, nettoyer à fond le brasier et ses trous de passage de l'air afin d'éliminer toute incrustation et les éventuels pellets non brûlés ; remettre le brasier en place dans son logement en éliminant les résidus éventuellement présents sur sa base d'appui. Si l'appareil rate plusieurs fois l'allumage, il est conseillé de cesser immédiatement de l'utiliser et de contacter un technicien agréé afin de contrôler son fonctionnement et la cheminée.

## 31-NETTOYAGE



EXEMPLE DE BRASIER PROPRE



EXEMPLE DE BRASIER SALE

Uniquement un entretien et un nettoyage appropriés du poêle permettent de garantir sa sécurité et son bon fonctionnement.



### ATTENTION!

Toutes les opérations de nettoyage de toutes les parties doivent être exécutées lorsque le produit est complètement froid et avec la prise électrique débranchée.

Débrancher l'appareil de l'alimentation à 230 V avant d'effectuer toute opération d'entretien.

Le produit requiert peu d'entretien s'il est utilisé avec des pellets certifiés et de qualité.

## NETTOYAGE QUOTIDIEN OU HEBDOMADAIRE PAR L'UTILISATEUR

### Nettoyage du brasier

Avant chaque allumage, ne pas oublier de nettoyer et vider le brasier « A » des cendres et de toute incrustation qui pourraient obstruer les orifices de passage de l'air en faisant attention aux cendres chaudes. Dans le cas d'un défaut d'allumage ou d'épuisement du combustible dans le réservoir, il se peut que des pellets de bois imbrûlés s'accumulent dans le brasier. Il faut toujours débarrasser le brasier des résidus avant chaque allumage. Ce n'est que lorsque les cendres sont complètement froides qu'il est possible d'utiliser un aspirateur pour l'éliminer. Dans ce cas, utiliser un aspirateur adéquat pour aspirer des particules de petites tailles.

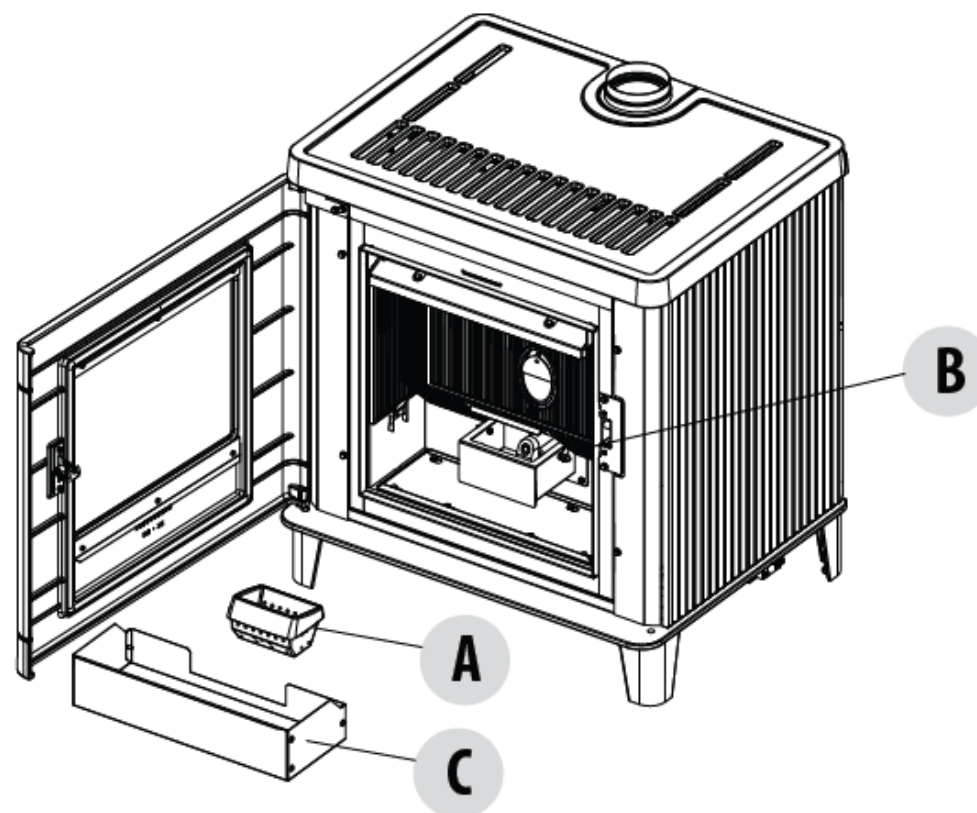
**NE PAS OUBLIER QUE SEUL UN BRASIER POSITIONNÉ ET NETTOYÉ CORRECTEMENT PEUT GARANTIR UN ALLUMAGE SÛR ET UN FONCTIONNEMENT OPTIMAL DU PRODUIT À PELLETS. EN CAS D'ÉCHEC D'ALLUMAGE ET APRÈS TOUTE SITUATION DE BLOCAGE DU PRODUIT, IL EST INDISPENSABLE DE VIDER LE BRASIER AVANT DE PROCÉDER AU RALLUMAGE**

Pour un nettoyage efficace du brasier, il faut l'extraire complètement de son logement et nettoyer à fond tous les trous et la grille placée au fond. En utilisant des pellets de bonne qualité, normalement, il suffit d'utiliser un pinceau pour remettre le composant en excellent état de marche.

## 31-NETTOYAGE

### Nettoyage du tiroir à cendres

Extraire et vider le tiroir à cendres « C ». Nettoyer la cavité des éventuels résidus de cendres avant de réinsérer le tiroir. C'est votre expérience et la qualité du pellet qui déterminent la fréquence du nettoyage du tiroir à cendres. Il est de toute façon conseillé de ne pas dépasser 2 ou 3 jours.



NETTOYAGE DU COMPARTIMENT INFÉRIEUR

### NETTOYAGE DE LA VITRE

Pour le nettoyage de la vitre céramique, il est conseillé d'utiliser un pinceau sec ou, en cas de saleté importante, un détergent en spray spécifique à pulvériser en petite quantité, puis de la nettoyer avec un chiffon.



### ATTENTION!

Ne pas utiliser de produits abrasifs et, pour le nettoyage de la vitre, ne pas pulvériser le produit sur les parties peintes ni sur les joints d'étanchéité de la porte feu (cordon en fibre de céramique).

## 31-NETTOYAGE

### NETTOYAGE DU FILTRE À AIR

La partie arrière du poêle possède un filtre à air à mailles métalliques (pour les modèles où il est prévu), qui a pour objectif d'éviter l'entrée de la saleté à l'intérieur du corps moteur et du capteur intérieur.

Il est conseillé de contrôler tous les 15/20 jours si le filtre est propre. Si besoin est, enlever les peluches ou le matériau qui s'est déposé.

Le contrôle et le nettoyage éventuel doivent être intensifiés si des animaux domestiques circulent dans l'habitation.

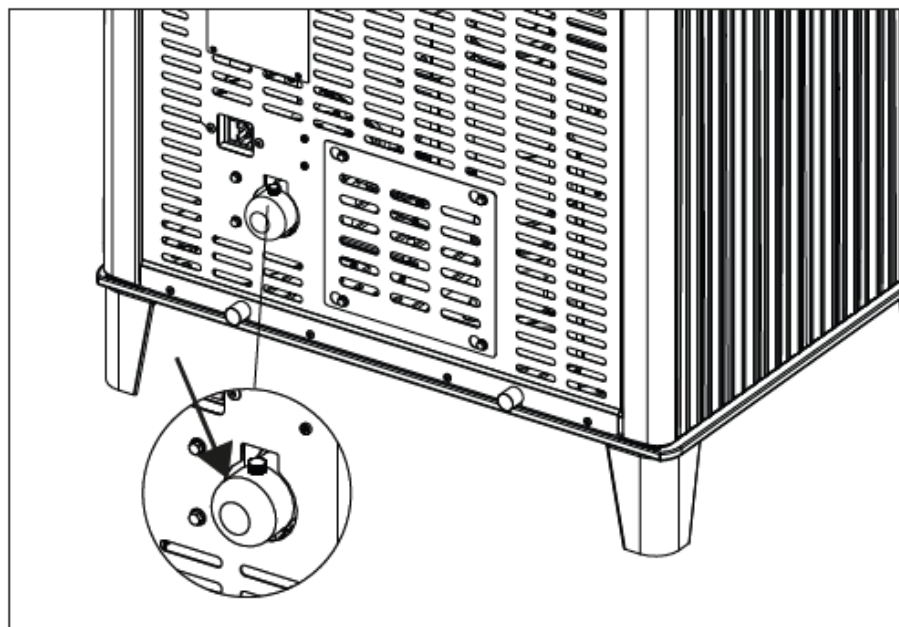
Pour le nettoyage, il suffit de retirer le filtre. Pour le nettoyer, utiliser un pinceau, un chiffon humide ou de l'air comprimé. Pour le replacer, il suffit d'appuyer (il est encastrable).



*Constitué d'une grille métallique, le filtre est souple et il se déforme au toucher ; en le nettoyant, faire donc attention à ne pas l'écraser ou l'endommager. En cas de rupture, il doit être remplacé.*

#### ATTENTION!

*Ne jamais faire fonctionner le poêle sans le filtre à air. MCZ n'est pas responsable des éventuels dommages des composants internes si cette consigne n'est pas respectée.*



## 31-NETTOYAGE

### NETTOYAGE PÉRIODIQUE PAR LE TECHNICIEN QUALIFIÉ

#### NETTOYAGE DU COMPARTIMENT SUPÉRIEUR

Au milieu de l'hiver mais surtout à la fin, il est nécessaire de nettoyer le compartiment où les fumées d'évacuation passent.

Ce nettoyage doit obligatoirement être fait de façon à faciliter l'élimination générale de tous les résidus de la combustion, avant que le temps et l'humidité ne les compactent et qu'il soit ainsi difficile de les enlever.

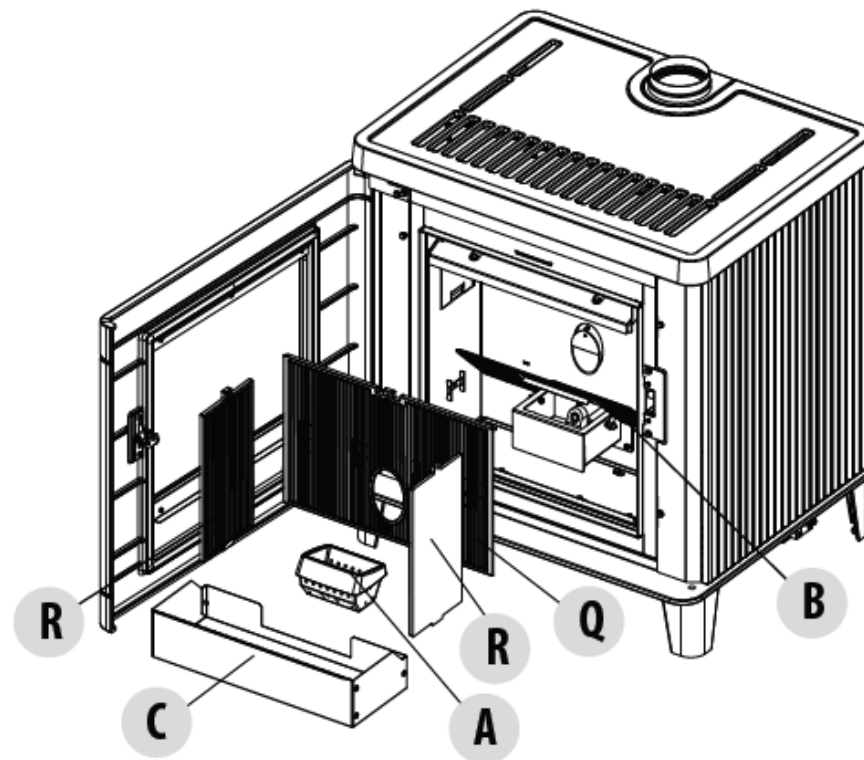


#### ATTENTION!

*Il faut impérativement effectuer un nettoyage périodique à la fin de la saison par un technicien agréé et qualifié afin de remplacer également les joints.*

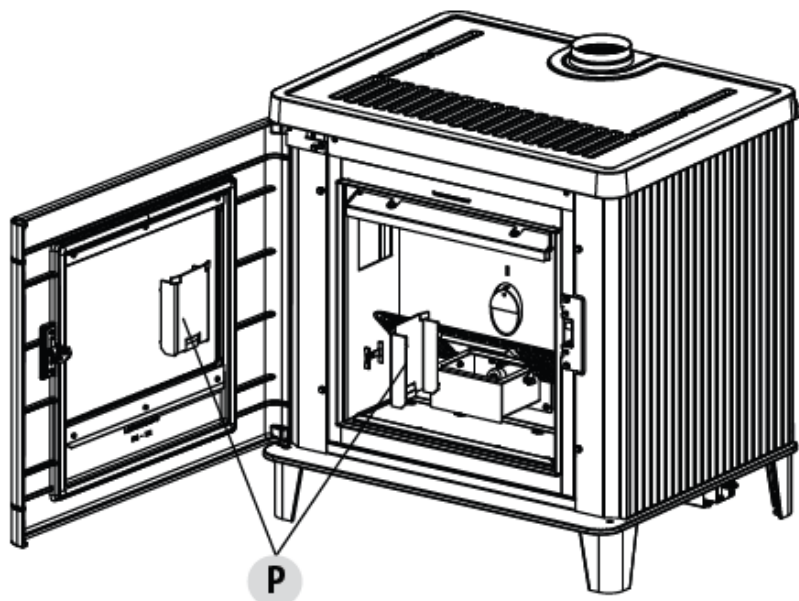
Lorsque le poêle est froid, procéder au nettoyage de l'échangeur supérieur en suivant les opérations indiquées :

- enlever le brasier « A »
- relever la grille du foyer « B »
- enlever le flanc en fonte « R », en le soulevant légèrement vers le haut pour faire sortir les encastresments inférieurs, puis en l'abaissant pour faire sortir les encastresments supérieurs
- retirer le dos « Q »

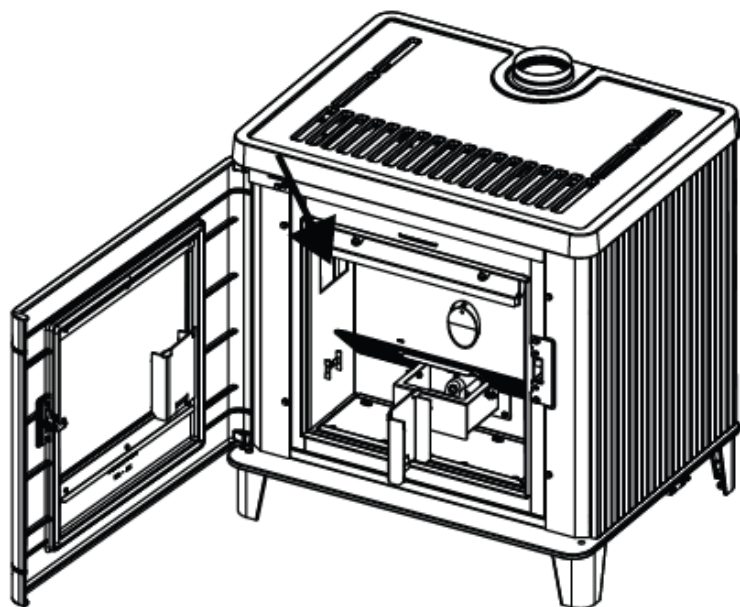


## 31-NETTOYAGE

- enlever les deux plaques « P » en les faisant tout simplement sortir de leur logement



À l'aide d'une barre rigide ou d'une brosse pour bouteilles, gratter les parois du foyer (voir la flèche – respectivement à droite et à gauche du foyer) de façon à laisser tomber les cendres dans le compartiment inférieur.



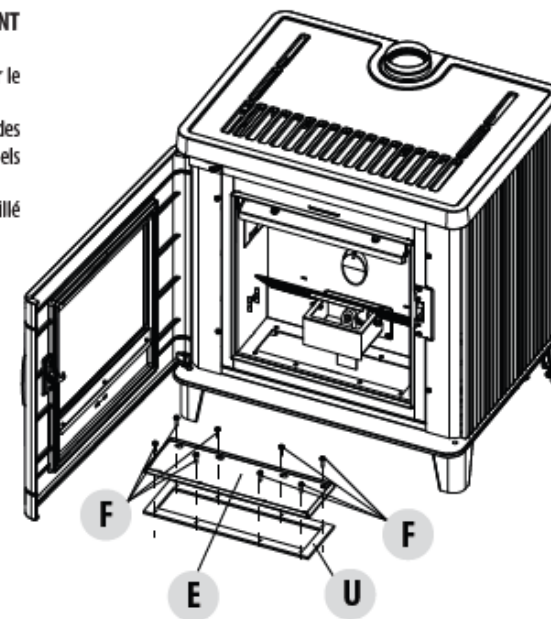
## 31-NETTOYAGE

### NETTOYAGE DU COMPARTIMENT INFÉRIEUR

Pour nettoyer le compartiment inférieur, retirer le tiroir à cendres « C » et le brasier « A ».

Enlever le bouchon d'inspection « E » à l'aide des vis « F ». Aspirer avec un aspirateur les éventuels résidus de cendre.

Avant de remonter le bouchon « E », il est conseillé de changer le joint d'étanchéité « F ».

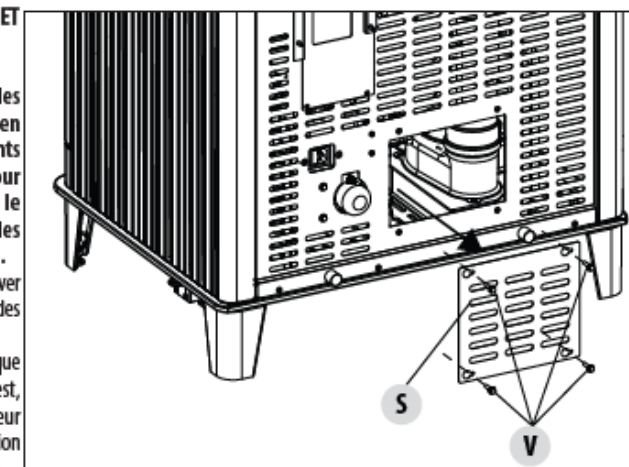


### NETTOYAGE DU CONDUIT DE FUMÉES ET CONTRÔLES EN GÉNÉRAL

Nettoyer l'installation d'évacuation des fumées surtout à proximité des raccords en « T », des coudes et des éventuels segments horizontaux du conduit de fumées. Pour obtenir des informations concernant le nettoyage périodique du conduit des fumées, s'adresser à un ramoneur qualifié.

Après avoir nettoyé le canal de fumée, enlever le bouchon « S » à l'arrière du poêle à l'aide des quatre vis « V » et aspirer les dépôts de cendre.

Vérifier l'étanchéité des joints en fibre céramique présents sur la porte du poêle. Si besoin est, commander les nouveaux joints au revendeur pour le remplacement ou contacter une station technique agréée pour réaliser toute l'opération.



#### ATTENTION :

La fréquence de nettoyage de l'installation d'évacuation des fumées doit être déterminée en fonction de l'utilisation qui est faite du poêle et du type d'installation.

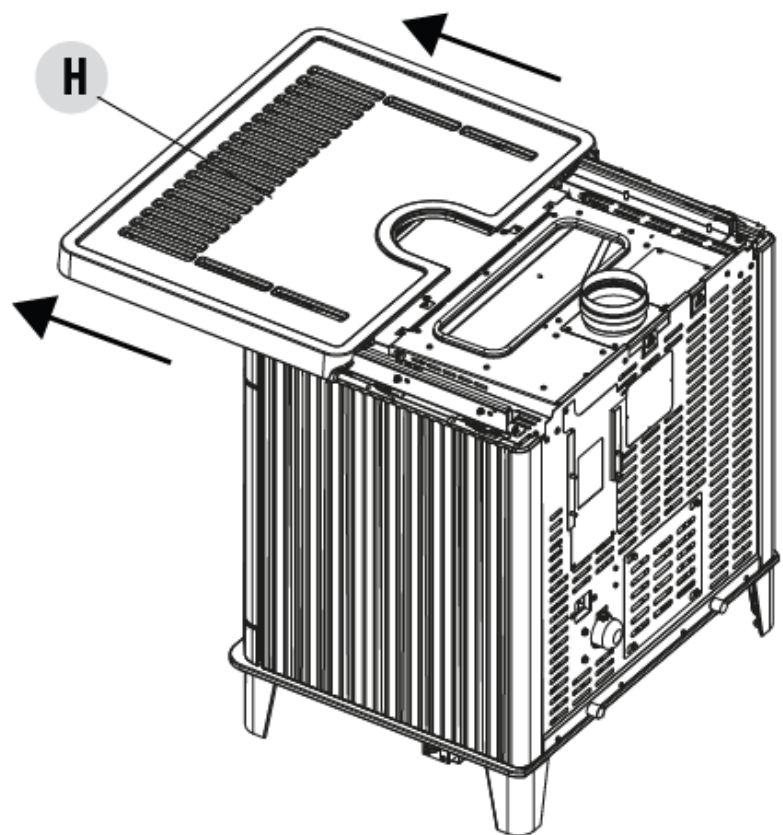
Il est conseillé de confier l'entretien et le nettoyage de fin de saison à une station technique agréée car elle effectuera non seulement les opérations décrites ci-dessus mais également un contrôle général des composants.

## 31-NETTOYAGE

### NETTOYAGE DE LA BOÎTE À FUMÉE

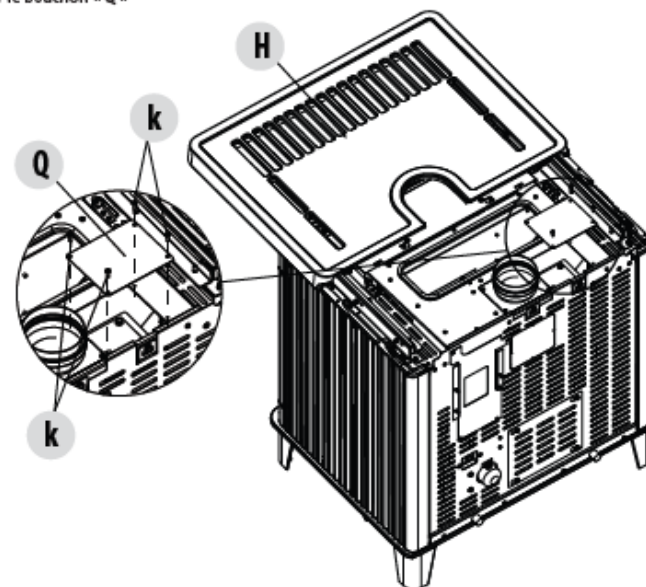
Pour le nettoyage, procéder de la manière suivante :

- ouvrir le couvercle « H » en le faisant défiler en avant sur les guides

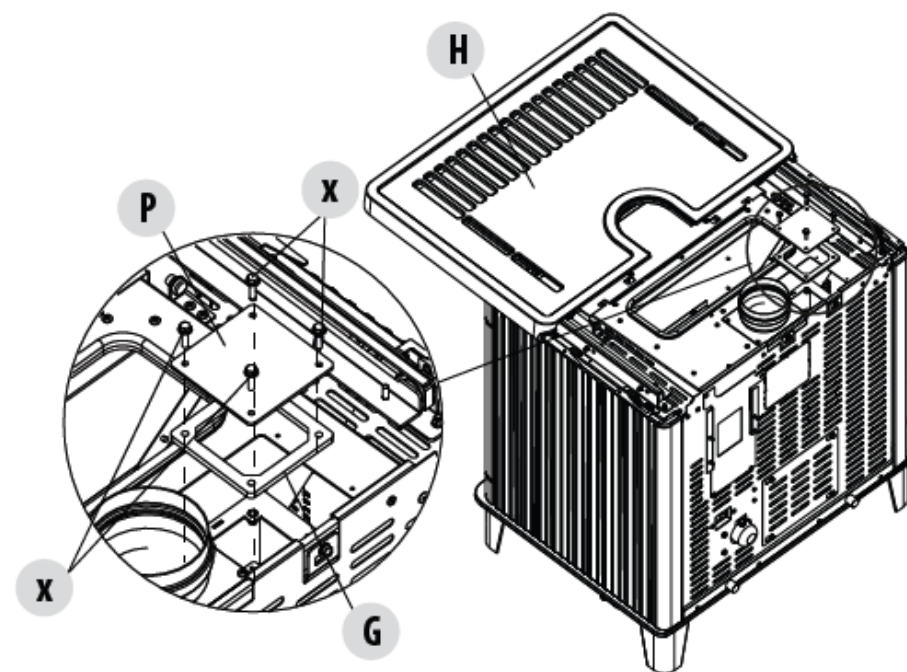


## 31-NETTOYAGE

- sur la partie supérieure sous le couvercle, retirer les 4 vis « k »
- enlever le bouchon « Q »



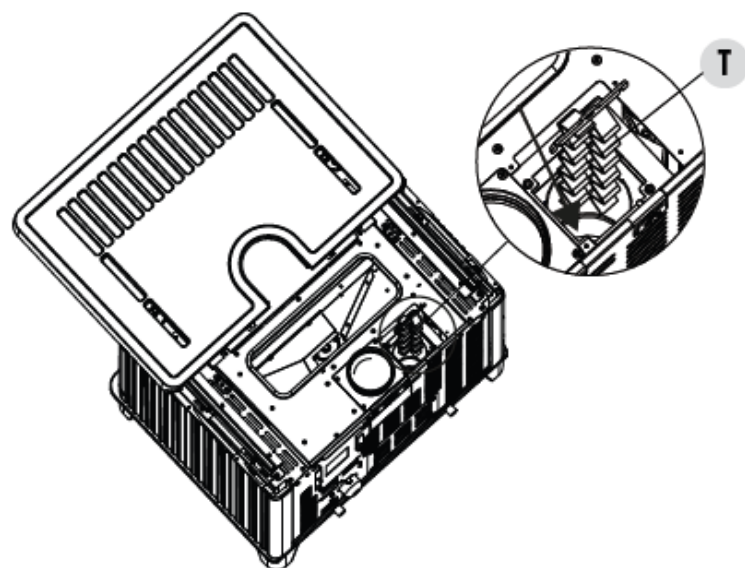
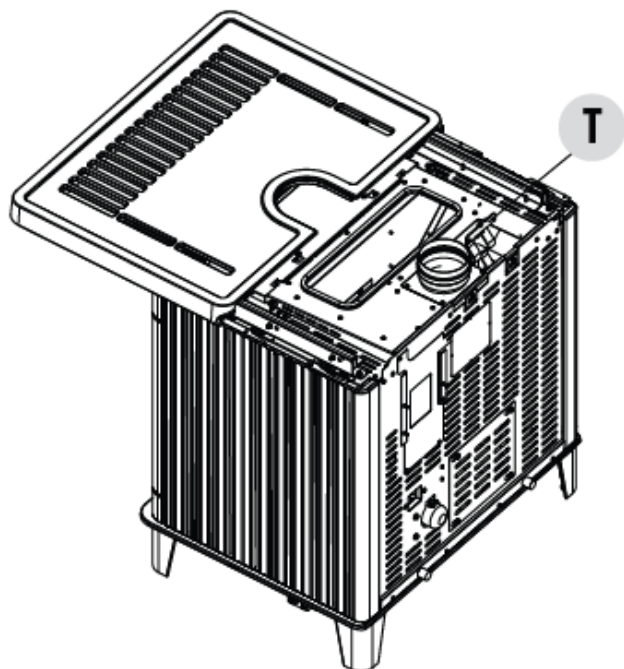
- enlever les 4 vis « x »
- enlever le bouchon « P » et le joint « G »
- Aspirer avec un aspirateur les éventuels résidus de cendre à l'intérieur de la boîte à fumée





## 31-NETTOYAGE

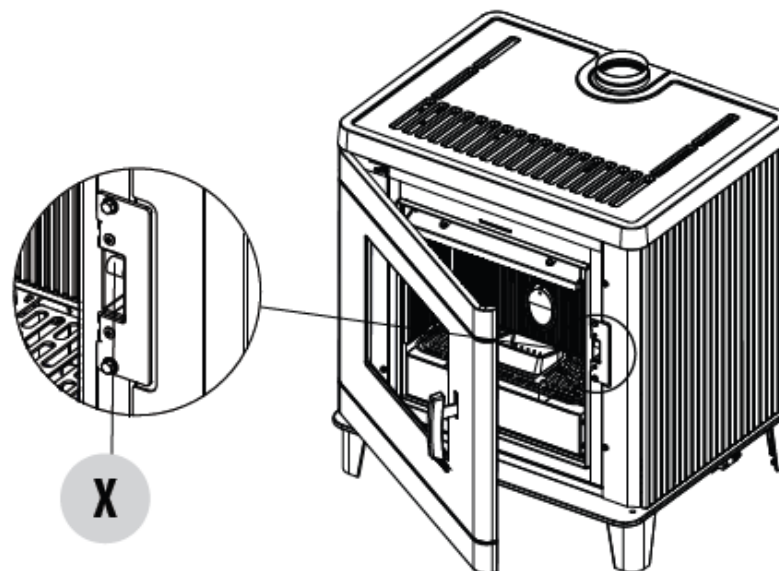
- soulever le turbulateur « T » situé à l'intérieur du tuyau
- bien nettoyer les deux parties ondulées du turbulateur et aspirer avec un aspirateur les éventuels restes de cendre
- avant de remonter l'ensemble, si nécessaire, changer le joint



## 31-NETTOYAGE

### CONTRÔLE PÉRIODIQUE DE LA FONCTION DE FERMETURE DE LA PORTE

Vérifier que la fermeture de la porte assure l'étanchéité (en effectuant le test de la « feuille de papier ») et que, lorsque la porte est fermée, le taquet de fermeture (X sur la figure) ne dépasse pas de la tôle à laquelle il est fixé. Sur certains produits, il faut démonter le revêtement esthétique pour évaluer toute saillie anormale du taquet lorsque la porte est fermée.

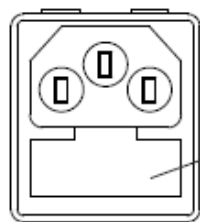


## 31-NETTOYAGE

### MISE HORS SERVICE (en fin de saison)

À la fin de chaque saison, avant d'éteindre le produit, il est conseillé d'éliminer complètement les pellets du réservoir à l'aide d'un aspirateur à long tube.

Il est conseillé d'enlever les pellets inutilisés du réservoir car ils peuvent retenir l'humidité, de débrancher toute canalisation de l'air comburant pouvant amener de l'humidité à l'intérieur de la chambre de combustion mais surtout, de demander à un technicien spécialisé de rafraîchir la peinture à l'intérieur de la chambre de combustion avec des peintures siliconées spécifiques en spray (à acheter dans n'importe quel point de vente ou dans les STA) lors des opérations d'entretien programmé annuel de fin de saison. La peinture protège ainsi les parties à l'intérieur de la chambre de combustion, en stoppant toute oxydation.



COMPARTIMENT PORTE-FUSIBLES

**Au cours de la période d'inutilisation, l'appareil doit être débranché du réseau électrique. Pour davantage de sécurité, surtout en présence d'enfants, il est conseillé d'enlever le câble d'alimentation.**

Si, lors du rallumage, en alimentant le poêle, l'écran du panneau de commande ne s'allume pas, cela signifie qu'il pourrait être nécessaire de remplacer le fusible de service.

Il y a un compartiment porte-fusibles à proximité de la prise d'alimentation. Après avoir débranché les fiches de la prise de courant, ouvrir le couvercle du compartiment porte-fusibles à l'aide d'un tournevis et si nécessaire, les remplacer (5x20 mm T retardé/3, 15 A 250 V) – opération à confier à un technicien autorisé et qualifié.

### CONTRÔLE DES COMPOSANTS INTERNES



#### ATTENTION !

**Le contrôle des composants électromécaniques internes doit être effectué uniquement par un personnel qualifié ayant des connaissances techniques concernant la combustion et l'électricité.**

Il est conseillé de réaliser cet entretien périodique annuel (avec un contrat d'assistance programmé) qui porte sur le contrôle visuel et de fonctionnement des composants internes. Le récapitulatif des interventions de contrôle et/ou d'entretien indispensables pour le fonctionnement correct du produit est indiqué ci-dessous.

	PIÈCES/PÉRIODE	2-3 JOURS	15/20 JOURS	1 AN
PAR L'UTILISATEUR	Brasier	•		
	Tiroir à cendres	•		
	Vitre	•		
	Filtre à air		•	
PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ	Échangeur supérieur			•
	Échangeur inférieur			•
	Canal de fumée/bolte à fumée			•
	Joints d'étanchéité			•
	Fonctionnalité de fermeture de la porte			•

\* Le vidage du tiroir à cendres dépend de plusieurs facteurs (type de pellet, puissance du poêle, utilisation du poêle, type d'installation...); c'est votre expérience qui vous indiquera le temps exact de vidage.

## 32-PANNES/CAUSES/SOLUTIONS



#### ATTENTION !

**Toutes les réparations ne doivent être effectuées que par un technicien spécialisé, lorsque le produit est à l'arrêt et la prise électrique débranchée.**

ANOMALIE	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS
Les pellets ne sont pas introduits dans la chambre de combustion.	Le réservoir à pellets est vide.	Remplir le réservoir de pellets.
	La vis sans fin est bloquée par la sciure.	Vider le réservoir et, à la main, débloquer la vis sans fin en enlevant la sciure.
	Motoréducteur en panne.	Remplacer le motoréducteur.
	Carte électronique défectueuse.	Remplacer la carte électrique.
Le feu s'éteint ou le produit s'arrête automatiquement.	Le réservoir à pellets est vide.	Remplir le réservoir de pellets.
	Les pellets ne sont pas émis.	Voir l'anomalie précédente.
	La sonde de sécurité de la température des pellets est intervenue.	Laisser le produit refroidir, réinitialiser le thermostat jusqu'à l'arrêt du blocage et rallumer l'appareil ; si le problème persiste, contacter l'assistance technique.
	Chrono activé.	Contrôler si la configuration chrono est activée.
	La porte n'est pas fermée parfaitement ou les joints d'étanchéité sont usés.	Fermer la porte et faire remplacer les joints d'étanchéité par d'autres pièces d'origine.
	Pellets inappropriés.	Remplacer le type de pellets par un type conseillé par le fabricant.
	Faible apport de pellets.	Faire contrôler l'afflux du combustible en suivant les instructions du manuel.
	Chambre de combustion sale.	Nettoyer la chambre de combustion en suivant les instructions du manuel.
	Évacuation obstruée.	Nettoyer le conduit de fumées.
Moteur d'extraction des fumées en panne.	Vérifier, et éventuellement, remplacer le moteur.	

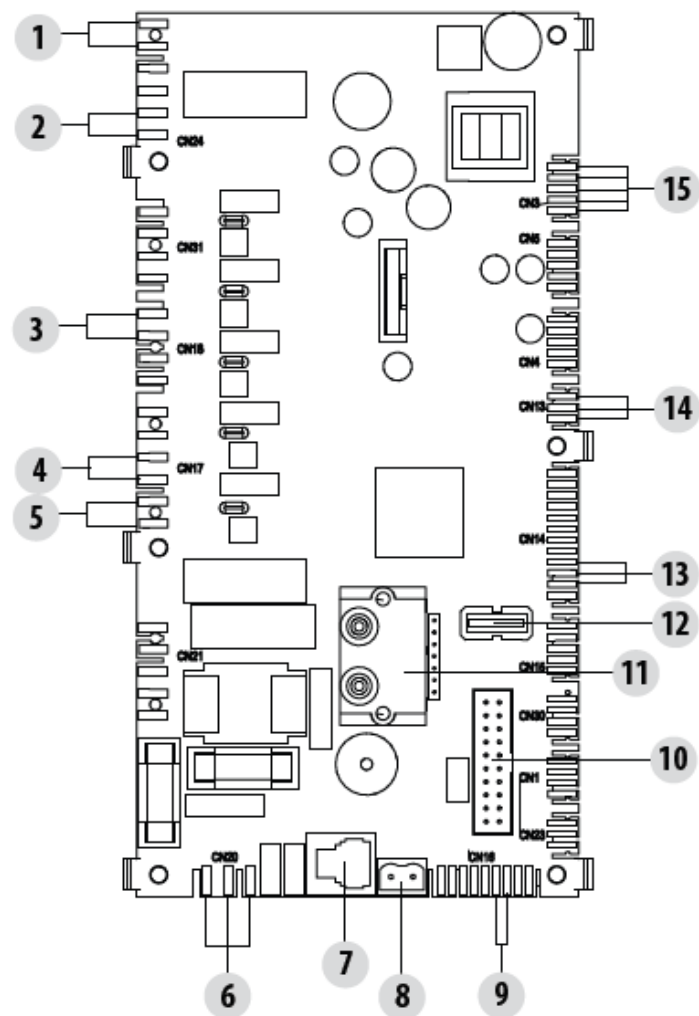
## 32-PANNES/CAUSES/SOLUTIONS

ANOMALIE	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS
<b>Le produit fonctionne pendant quelques minutes puis s'éteint.</b>	La phase d'allumage n'est pas terminée.	Recommencer la phase d'allumage.
	Coupure de courant momentanée.	Rallumer.
	Conduit de fumées obstrué.	Nettoyer le conduit de fumées.
	Sondes de températures défectueuses ou en panne.	Inspection et remplacement des sondes.
<b>Les pellets s'accumulent dans le brasier, la vitre de la porte se salit et la flamme est faible.</b>	Air de combustion insuffisant.	S'assurer que la prise d'air est dans la pièce et qu'elle est dégagée. Nettoyer le brasier et contrôler que tous les trous sont ouverts. Effectuer un nettoyage général de la chambre de combustion et du conduit de fumées. Vérifier l'état des joints d'étanchéité de la porte.
	Pellets humides ou inappropriés.	Changer le type de pellets.
	Moteur d'aspiration des fumées en panne.	Vérifier, et éventuellement, remplacer le moteur.
<b>Le moteur d'aspiration des fumées ne fonctionne pas.</b>	L'appareil n'a pas de tension électrique.	Vérifier la tension du réseau et le fusible de protection.
	Le moteur est en panne.	Vérifier le moteur et le condensateur, et éventuellement, les remplacer.
	La carte est défectueuse.	Remplacer la carte électrique.
	Le panneau de commande est en panne.	Remplacer le panneau de commande.
<b>Le ventilateur de l'air de convection ne s'arrête pas.</b>	Sonde thermique défectueuse ou en panne.	Vérifier le fonctionnement de la sonde et éventuellement la remplacer.
	Ventilateur en panne.	Attendre quelques minutes, vérifier le fonctionnement du moteur et éventuellement, le remplacer.
	Le produit n'a pas encore atteint la température d'extinction.	Attendre.

## 32-PANNES/CAUSES/SOLUTIONS

ANOMALIE	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS
<b>Le ventilateur d'air ne s'allume pas.</b>	Le produit n'a pas atteint la température.	Attendre.
<b>La télécommande ne fonctionne pas.</b>	Pile de la télécommande déchargée.	Remplacer la pile.
	Télécommande en panne.	Remplacer la télécommande.
<b>En position automatique, le produit fonctionne toujours à la puissance maximale.</b>	Thermostat d'ambiance en position maximale.	Configurer à nouveau la température de la télécommande.
	Sonde de détection de la température en panne.	Inspection de la sonde et remplacement éventuel.
	Panneau de commande défectueux ou en panne.	Inspection du tableau et remplacement éventuel.
<b>Le produit ne s'allume pas.</b>	Défaut d'énergie électrique.	Contrôler que la prise électrique est bien insérée et que l'interrupteur général est en position « I/ON ».
	Le fusible est intervenu suite à une panne.	Remplacer le fusible par un fusible aux mêmes caractéristiques (5x20 mm T 3,15 A).
	Contrôler le brasier.	Nettoyer le brasier et éliminer les incrustations ou les résidus de pellets imbrûlés.
	Contrôler la position du brasier.	Replacer le brasier dans son logement.
	Contrôler que la bougie de préchauffage chauffe.	Inspection et remplacement éventuel.
	Évacuation ou conduit de fumées obstrué.	Nettoyer l'évacuation des fumées et/ou le conduit de fumées.
	Bougie de préchauffage en panne.	Remplacer la bougie de préchauffage.

## 33-CARTE ÉLECTRONIQUE



CÂBLES ÉLECTRIQUES  
SOUS TENSION

DÉBRANCHER LE CÂBLE  
D'ALIMENTATION 230 V  
AVANT D'EFFECTUER  
TOUTE OPÉRATION SUR  
LES CARTES ÉLECTRIQUES

### LÉGENDE

1. PRESSOSTAT À AIR	9. SONDE D'AMBIANCE
2. KLIXON	10. PANNEAU WI-FI
3. VENTILATEUR D'AMBIANCE	11. DIFFÉRENTIEL DE PRESSION
4. EXTRACTEUR DE FUMÉES	12. MISE À JOUR DU LOGICIEL (USB)
5. ALLUMAGE (BOUGIE DE PRÉCHAUFFAGE)	13. ENCODEUR DES FUMÉES
6. ALIMENTATION DE LA CARTE	14. CAPTEUR DE NIVEAU DES PELLETS (EN OPTION)
7. PANNEAU DE COMMANDE (SLIDE – EN OPTION)	15. MOTORÉDUCTEUR
8. SONDE DE TEMPÉRATURE DES FUMÉES	

N.B. Les câblages électriques de chaque composant sont munis de connecteurs pré-câblés dont la mesure diffère l'une de l'autre.

# SAEY

BELGOFIRE NV  
Kortrijksesteenweg 1266  
9051 Gent (BE)